



QUOTIDIEN  
(027)  
297 511  
Téléfax: (027) 297 565  
Abonnements: (027) 297 525-26  
Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
Messageries: (027) 297 666

**PIZZA au feu de bois**  
Restaurant-Pizzeria

spécialités italiennes

*La Pergola*  
chez MICETA

poissons et fruits de mer

Rue de Lausanne 116 - SION  
Fam. Cisternino-Dayen  
Tél. (027) 22 46 41

St-Germain/Savièse  
027/25 27 16

**HERITIER MEUBLES**

Ameublement-Tapis  
Revêtement de sols  
Parquets

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Union soviétique**

**Démission de M. Edouard Chevardnadze**  
**Le bateau ivre**

Quand un bateau paraît complètement ivre et ne semble plus guidé par les haleurs, la panique entraîne bientôt de la débânde...

En Union soviétique, bien des démissions sont attendues, et bien des promotions sont appréhendées. Face aux chambardements provoqués par la perestroïka de Mikhaïl Gorbatchev, tout laissait prévoir l'éclatement de l'empire ou le retour de la dictature, par le biais du chaos. Alexandre Zinoviev, par exemple, l'avait clairement exprimé... mais foin de références.

La démission soudaine d'Edouard Chevardnadze, ministre des Affaires étrangères, constitue cependant une espèce de stupéfaction, tant elle illustre l'échec quasi définitif de la politique de Mikhaïl Gorbatchev. Certes, cette démission fracassante n'est pas encore un aveu de faillite, puisqu'elle prend surtout l'allure d'une réserve provisoire, mais elle lance au monde un avertissement en forme de total désarroi.

Mikhaïl Gorbatchev a voulu des réformes qui l'ont aussitôt dépassé. Pressé sur sa gauche, principalement par Boris Eltsine, il a précipité les événements; guetté sur sa droite, essentiellement par une armée déjà déconcentrée par la retraite de Kaboul, il a fourni des gages en guise de compensation. Funambule virtuose, tout comblé d'intel-

ligente habileté, Mikhaïl Gorbatchev a constamment avancé par ses initiatives, par ses audaces, la double opposition qui le contrecarrait dans ses desseins... mais il ne pouvait ni ne peut simultanément subvenir aux déficiences économiques de l'empire, et satisfaire les exigences autonomistes d'une quinzaine de républiques.

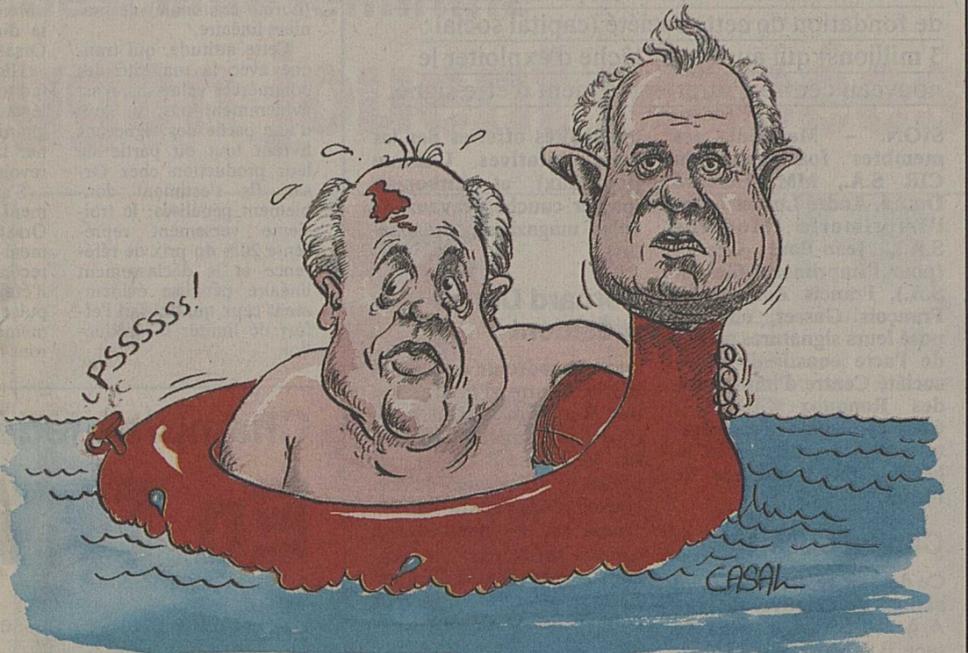
A ce propos, le fringant Boris Eltsine est responsable, pour une large part, de cette décomposition d'un système plus hérité des Romanov que de Lénine. Boris Eltsine n'a cessé de reprocher à Mikhaïl Gorbatchev la timidité de ses démarches, la tiédeur de ses engagements. Boris Eltsine - dont le programme pratique contient d'abord de la verbosité - n'a cessé de réclamer plus de rupture avec des institutions désormais anachroniques, fossilisées. Boris Eltsine a de la sorte tellement alimenté la méfiance des «conservateurs» qu'il a rendu Mikhaïl Gorbatchev prisonnier de ces mêmes conservateurs. En effet, comment empêcher l'omniprésente mafia soviétique de détourner à son exclusif profit l'aide alimentaire et la production interne sans recourir à l'efficacité du KGB? Comment contrôler les revendications nationalistes sans solliciter le concours de l'armée? Mais comment obtenir de si précieux soutiens sans offrir de la réhabilitation sup-

plémentaire?... Quand Edouard Chevardnadze, ou Nicolas Ryjkov, dénonce «la dictature du Kremlin», il a raison, évidemment, sauf qu'il a tort de ne pas constater combien sont ivres et l'équipage et le bateau.

La Russie, puis l'Union soviétique, n'ont guère appris les vertus de la démocratie ni les lois du libre marché. En février 1917, elles rêvaient de les connaître; mais, en octobre 1917, elles n'eurent plus loisir d'y songer... à cause de la brutale prise de pouvoir par la minorité bolchevique dont est issue toute l'administration soviétique d'aujourd'hui. En Union soviétique, comme en Russie de naguère, le paysan reste serf par habitude, et le maître demeure autocrate par obligation, sous peine de perdre un vaste patrimoine d'ailleurs confisqué.

Edouard Chevardnadze démissionne... mais l'empire soviétique n'a pas encore démissionné. Bateau ivre maintenant, il entend retrouver prochainement sa lucidité pour préserver son héritage des velléités d'indépendance, de l'Oural en Ukraine, de la Géorgie à la Baltique. La mémoire de la puissance est volontiers plus forte que l'aspect spectaculaire d'une démission.

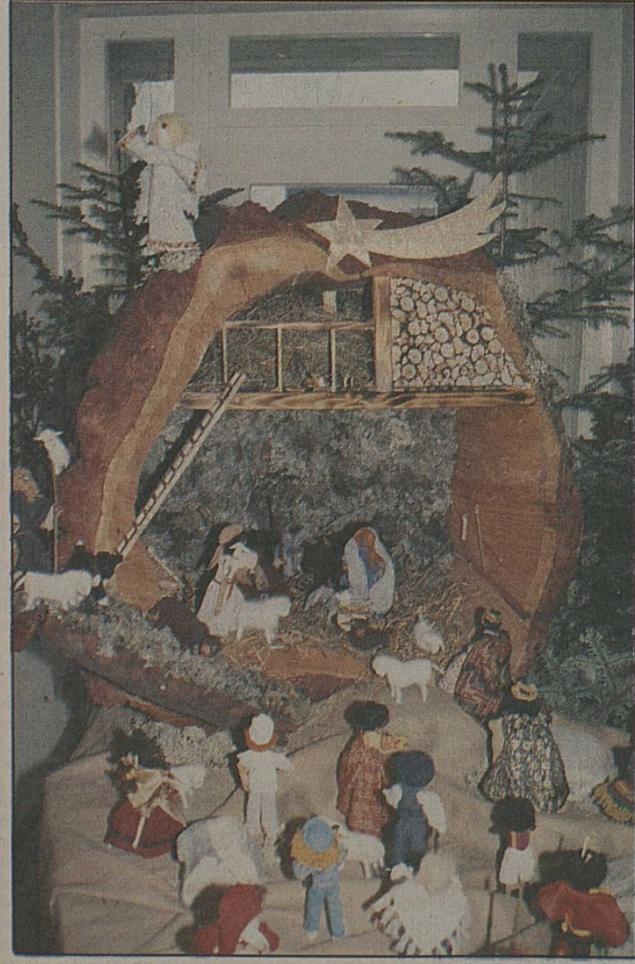
Roger Germanier **36**



**Château Mercier**  
**Voué à la culture**

Dès le 1er janvier 1991, le château Mercier deviendra propriété de l'Etat du Valais, plus de vingt ans après l'annonce de la donation par la famille Mercier. Aujourd'hui, la question de l'affectation du château semble en partie résolue: il sera utilisé à des fins culturelles, au sens large, très large... Etat et commune paieront les 4,5 millions de francs que coûteront les travaux d'aménagement. **29**

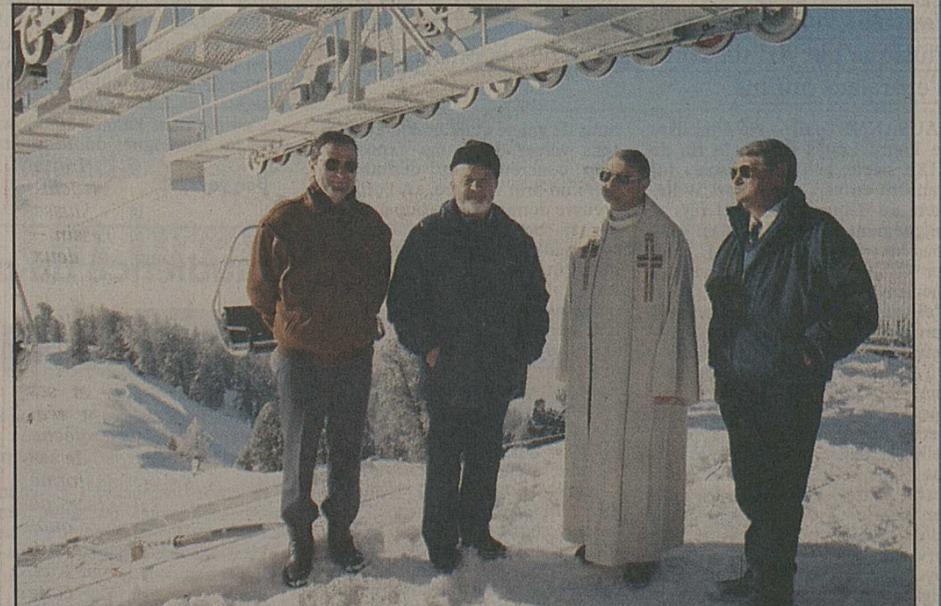
**Castel Notre-Dame de Martigny**  
**La crèche couronnée**



Les responsables et les pensionnaires du Castel Notre-Dame ont des idées, et le talent nécessaire pour les réaliser. La preuve: la crèche qu'ils ont présentée au concours de Lausanne - concours ouvert à toutes les maisons de retraite ainsi qu'aux associations des aînés de Suisse romande et du Tessin - vient de remporter deux prix, le premier prix du public et celui de la créativité. Vingt-huit crèches ont pris part à ce concours.

Sœur Patricia et ses collaborateurs ont réalisé cette superbe crèche à partir d'un tronc de sapin, évidé et transformé en étable. Au travers de cette réalisation de qualité actuellement exposée dans le hall du Castel, les gens de cette maison de retraite octodurienne ont voulu faire passer ce message: «Jésus est venu sur terre pour tous les hommes.» C'est pourquoi, parmi les gens venus assister à la Nativité, un danseur de la Comberintz côtoie un vigneron et un joueur du... HC Martigny, entre autres personnages d'un tableau remarquable.

**Le nouveau fleuron des 4-Vallées**



Le nouveau télésiège Prarion-Tracouet a été inauguré hier à Nendaz. Cette installation moderne et performante au cœur des 4-Vallées remplace un ancien télésiège à deux places qui avait fait son temps. Avec une capacité de 1600 personnes à l'heure, des sièges à quatre places, Tél-Nendaz conjugue rapidité et confort. **27**

Notre photo: à la station supérieure du télésiège, les patrons des 4-Vallées, MM. Lathion, Casanova et Moix (manque Jean-Marie Fournier), en compagnie du curé de Nendaz, l'abbé Dubosson.

**Caisse Raiffeisen**

SION  
Rue des Mayennets 5  
(027) 22 61 87

- Epargne - Obligations  
- Rentes AVS

Ouvert aussi le samedi matin

Centre d'impression des Ronquoz CIR S.A.

# Société sur les rails

Le CIR a désormais son habit juridique. L'acte de fondation de cette société (capital social : 3 millions) qui aura pour tâche d'exploiter le nouveau centre d'impression vient d'être signé.

SION. - Mercredi, les membres fondateurs du CIR S.A., MM. Bernard Donzé, André Luisier (pour l'Imprimerie Moderne S.A.), Jean-Paul Gessler (pour l'Imprimerie Gessler S.A.), Francis Zufferey et François Gasser, ont apposé leurs signatures au bas de l'acte constitutif de la société Centre d'impression des Ronquoz CIR S.A. Celle-ci dispose d'un capital social - entièrement libéré - de 3 millions de francs.

## Capital ouvert

Ce dernier se divise en 6000 actions nominatives de type A à 100 francs et 4000 de type B à 800 francs. La répartition du capital est faite à raison de 80% pour l'Imprimerie moderne et 20% pour l'Imprimerie Gessler. Cette proportion s'explique par la volonté claire et définie de la nouvelle société de rester ouverte à d'autres possibilités de partenariat.

## 80% du travail hors canton

D'ailleurs, les objectifs du CIR prévoient de ne pas se limiter à la seule impression du NF. En effet, 80% du volume d'imprimés traités par la nouvelle société devraient venir de l'extérieur du Valais. A cet effet, le CIR dispose, sur 10 000 mètres carrés dans la zone industrielle des Ronquoz, des

possibilités offertes par les deux rotatives Uniman (journaux) et Lithoman (papier couché, travaux de ville, magazines, prospectus).

## Bernard Donzé président

Dans le cadre de cet objectif, le Centre d'impression des Ronquoz CIR S.A. se réjouit de pouvoir compter sur M. Bernard Donzé qui prend la présidence de son conseil d'administration. M. Donzé est une personnalité connue sur le plan national dans le monde des affaires. Il est en effet directeur pour la Suisse des assurances GAN et siège au conseil d'administration d'une banque importante. M. André Luisier est le vice-président et directeur général de la nouvelle société tandis que M. Jean-Paul Gessler en est secrétaire et directeur général adjoint.

La nouvelle société, qui sera opérationnelle dès le 1er janvier prochain, sera capable d'imprimer, de façonner et relier tout document sur papier. De plus, elle pourra offrir un «full service» qui ira encore du bon-à-tirer à la distribution. Un atout de taille dans le jeu du CIR qui relève le défi d'être à la pointe des techniques d'impression.

NF

# Des vigneronns mécontents menacent de quitter Orsat

SION. - La maison Orsat n'a pas effectué le troisième versement de la vendange 1989 (chasselas) et a déclassé 30% de la récolte (norme cantonale) de manière linéaire.

Cette attitude, qui tranche avec la majorité des commerces valaisans, n'est évidemment pas du goût d'une partie des vigneronns livrant tout ou partie de leur production chez Orsat. Ils s'estiment doublement pénalisés: le troisième versement représente 20% du prix de référence et le déclassement linéaire pénalise évidemment ceux qui ont fait l'effort de limiter la production.

Ces vigneronns ont donc saisi de leurs plaintes la Fédération valaisanne des vigneronns, présidée par M. François Cordonier, qui a obtenu une entrevue avec la direction de la maison Orsat.

Hier donc, le comité de ladite fédération et une délégation de quelque 200 vigneronns ont tenté d'amener la direction d'Orsat à revoir ses positions.

S'agissant du déclassement linéaire, la maison Orsat, représentée notamment par M. Bochatay, a reconnu que cette pratique n'était pas satisfaisante puisqu'elle traite de la même manière les vigneronns respectant des normes

quantitatives de qualité et les autres mais qu'en l'absence, en 1989, des déclarations de surface, il était extrêmement difficile de procéder à des ajustements personnels. Rappelons qu'en 1989 le déclassement de 30% de la production de chasselas correspond à la moyenne cantonale.

Les vigneronns seraient, semble-t-il, disposés à ne pas trop insister sur ce chapitre s'ils avaient la certitude d'obtenir le troisième versement.

La direction d'Orsat n'a pas pu faire de promesse hier. Elle devra au préalable en référer au conseil d'administration. Elle rappelle toutefois qu'elle avait

mis en garde les vigneronns, avant la vendange 1989, qu'elle ne pourrait pas, compte tenu de l'incertitude du marché, garantir ce fameux troisième versement.

Les vigneronns d'Orsat estiment cependant, en fonction de l'évolution prévisible de ce marché, que ce versement leur est dû. Ils refusent de faire les frais de ce qu'ils appellent «l'incohérence de la politique de la maison Orsat, qui n'hésite pas à vendre son litre un franc moins cher que Proviens sur le marché suisse, par exemple».

Les vigneronns ont parlé

un langage clair: «Vous nous accordez le troisième versement ou nous quittons la maison Orsat.»

La direction d'Orsat n'a pas fermé la porte. Le problème sera discuté au sein du conseil d'administration qui devrait apporter sa réponse en janvier.

Un pas en direction des vigneronns peut être envisagé. Un refus du troisième versement confirmerait la rumeur, démentie par Orsat, laissant entendre que ce grand commerce souhaiterait limiter le nombre de ses fournisseurs.

Roland Puippe

## Chambres fédérales

# En TGV jusqu'à Brigue...

Une «flèche orange» passe la nuit à Lausanne. Par la voie traditionnelle, celle de la question ordinaire, le conseiller aux Etats démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay demande au Conseil fédéral que le TGV poursuive son trajet jusqu'à Brigue... Un formidable atout touristique!

BERNE (bos). - Le sénateur rappelle que, selon les CFF, une nouvelle ligne Genève-Mâcon est indispensable pour relier de façon optimale la Suisse romande au réseau TGV (trains grande vitesse) français et qu'une telle liaison revaloriserait également la ligne du Simplon.

Dans l'attente de cette réalisation, Edouard Delalay prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Le TGV Dijon-Vallorbe-Lausanne qui stationne la nuit dans cette dernière gare ne pourrait-il prolonger son parcours jusqu'à Brigue, à une vitesse correspondant à la capacité de la ligne?

- Y a-t-il des considérations de principe s'opposant à une telle amélioration importante pour les usagers en direction ou en provenance de l'Est vaudois ou du Valais, leur évitant des transbordements inutiles?

- Quel serait le coût d'une semblable revalorisation immédiate de la ligne du Simplon, pour chaque composition TGV prolongeant son parcours?

La réponse du gouvernement est bien sûr très attendue.

Par ailleurs, en relation avec la mise en cause de la vétusté des dispositifs de sécurité suite au grave accident ferroviaire survenu début 1991 à Saxon, Edouard Delalay avait déposé le 20 mars un postulat exigeant des sept Sages la publication détaillée des investissements effectués par les CFF, arrondissement par arrondissement, axe principal par axe principal.

Les chiffres viennent d'être publiés. Ils confirment un état de fait inquiétant: que la Romandie n'a bénéficié que de la portion congrue!

Entre 1985 et 1990, le 1er arrondissement (Romandie + Berne) a obtenu un peu plus de 300 millions (dont un montant insignifiant pour la sécurité), tandis que le IIe et le IIIe touchaient respectivement plus de 1,2 milliard et quelque 800 millions.

Durant le même laps de temps, l'axe des axes, Genève - Saint-Gall a reçu 1,2 milliard environ, Bâle - Olten-Chiasso, près d'un demi-milliard, Zurich-Coire près de 400 millions (!), la ligne du Simplon un peu plus de 100 millions et la ligne du pied du Jura (Lausanne-Neuchâtel-Olten) moins de cinquante millions. Sans commentaire...

Transports toujours, mais sur un mode différent... Par la voie du postulat, le conseiller aux Etats démocrate-chrétien Daniel Lauber demande au Conseil fédéral d'étoffer le réseau des routes principales.

Le sénateur rappelle que les cantons de montagne doivent assumer de très lourdes charges pour l'entretien du réseau routier. Dans le domaine de la sécurité, les investissements à effectuer (construction de tunnels, de galeries, de paravalanches et de barrages anti-chutes de pierres), indispensables, dépassent largement leur capacité financière.

Bref, il faut que la Confédération vole à leur secours, étoffe le réseau des routes dites principales (elles bénéficient d'importantes subventions), estime Daniel Lauber, qui note que l'article 12 de la loi «taxes sur les carburants» autorise l'inclusion dans le réseau précité de chaussées d'importance régionale ou touristique.

Là encore, le verdict gouvernemental est pour le moins très attendu.

Bos

TML - Opéra de Lausanne

# Coquins de subtile ironie

L'opéra de Lausanne franchit le cap de l'année nouvelle en proposant «Les aventures du roi Pausole», ou l'abond d'un texte peu connu, mis en musique par Arthur Honegger. Une histoire légère d'entrelacs mutins.

LAUSANNE (pal). - Né d'un livre de Pierre Louÿs écrit à la fin de XIXe siècle, le «Roi Pausole» fut transcrit en vers par Albert Willemetz au début du XXe et reposa longuement avant d'être réécrit en 1930 sous les notes d'un Arthur Honegger éloigné pour l'occasion des chemins habituels de son génie. C'est qu'ici, la légèreté de ton prédomine, en accord avec un contenu pétri d'immortalité coquine. Où Pausole, monarque aux 365 femmes, a bien de quoi vivre heureux, jusqu'à ce que débarque une fracassante troupe de ballet. Mirabelle, la danseuse soliste, s'épanche aux moeurs lesbiennes et, travestie, s'attache à charmer et enlever Aline, la fille du roi, la seule qu'un halo de pureté semble préserver encore dans ce petit royaume; pour corser le tout, voici Giglio en soupissant masculin, mais déguisé en femme pour parvenir à ses fins. Tous ingrédients du choc confus de situations bien plus complexes, en vérité. La reine Diane, Dame Perchucque ou Taxis l'eunuque viendront adjoindre leurs élans à l'action, pour ce qui demeure une histoire de fesses, quelle que soit la charge d'érudition et de raffinement qu'on lui concède.

## «Une partition exquise»

Pour Alain Marcel, le metteur en scène, une des difficultés aura été précisément de sauvegarder les al-

lures de gaieté et de bonne humeur sans verser dans une exposition trop concrète, trop déshabillée, voire un brin vulgaire. «A l'origine, l'œuvre donnait beaucoup à voir et parlait beaucoup», souligne-t-il, indiquant comment il a dû pratiquer quelques coupes dans le texte. «Le genre de la revue coquine apparaissait en outre singulièrement démodé et mon propos vise plus à mettre en exergue le jeu des personnages et des situations.» En harmonie également avec un épilogue en demi-teinte et un peu nostalgique de l'œuvre originale, qui ne contredit plus vraiment à la moralité. Rétablissement final.

Jean-Marie Auberson assure la direction musicale de l'œuvre. Il se laisse volontiers aller à un bel enthousiasme pour décrire la partition d'Honegger, habile et bien construite, «réchauffante et exquise», aime-t-il à dire. Ou comment la légèreté et la vivacité procèdent d'un art musical bien mené, qui en dit long au passage sur la faculté d'adaptation de l'auteur à des styles différents. Un visage inattendu, une autre facette du talent d'Arthur Honegger, toute à (re)découvrir au gré d'une œuvre composite qui allie musique et texte, comédie et danse.

«Les aventures du roi Pausole», opérette en trois actes. Théâtre municipal - opéra de Lausanne, le 31 décembre à 19 heures, les 2 et 6 janvier à 17 heures, les 3 et 5 janvier à 20 heures.

# Des Alpes aux montagnes du Tassili n'Ajjer

ARDON (c). - Une équipe de six motards et trois passions: nature, montagne, moto. L'idée d'un raid est née. Le parcours Sion-Djanet a été choisi en fonction des différents terrains à parcourir, car le but fixé est de rouler sur le maximum de pistes (sur la Tunisie, Tamersa-Tozeor; Algérie, grand erg oriental et In Amgnas-Djanet).

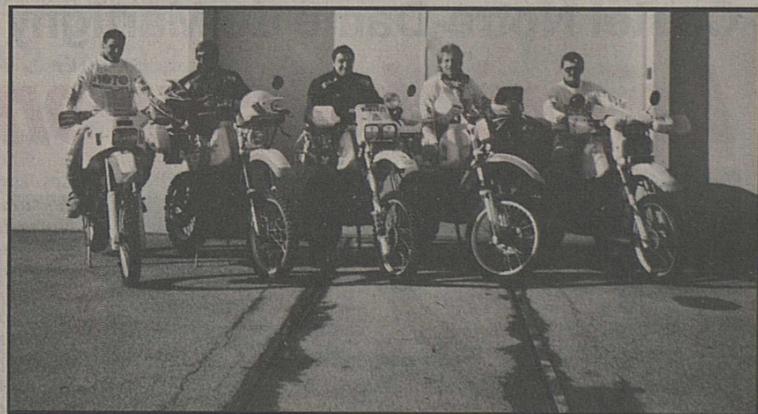
Les montures sont préparées et équipées pour le désert. Une liste des pièces pour chaque domaine a été préparée.

Pendant le voyage, un journal de bord sera tenu par Jean-Michel Gaillard, international trial et champion de Suisse en 1989. Des diapositives et des photos viendront compléter le journal.

Pour ces jeunes, des milliers de kilomètres de dépaysement et de plaisir à vivre une aventure pour un Noël plus proche de leurs familles et de Dieu dans l'immensité d'un désert.

L'entrée dans l'année 1991 concordera avec leur arrivée dans les montagnes du Tassili et le monde des Touaregs Ajjer.

Bon voyage!



## L'audience du pape

# Noël nous rappelle les vraies valeurs

C'est au mystère de Noël que le pape a consacré son allocution à l'audience générale hebdomadaire.

«Bientôt résonnera le chant joyeux des anges qui annoncent aux bergers la naissance de Jésus, le Messie. Nous aussi nous irons à Bethléem spirituellement.»

«Noël est une fête universelle. Même ceux qui ne croient pas perçoivent dans cette fête quelque chose de particulier et de transcendant.»

Les chrétiens savent que la fête de Noël célèbre l'événement central de l'histoire: l'incarnation du Verbe de Dieu pour la rédemption de l'humanité. De l'Enfant né dans la pauvreté à Bethléem, l'humanité reçoit la lumière, la vie spirituelle et la vérité.

## Pour que Noël soit...

«Il nous faut méditer attentive-

ment sur les motifs de l'incarnation de Jésus, pour éviter que Noël ne soit plus qu'une fête sentimentale ou pratiquement matérialiste, riche de cadeaux et de souhaits, mais pauvre de foi authentiquement chrétienne.»

Noël, en effet, nous invite à réfléchir, d'une part au drame de l'homme blessé par le péché, continuellement à la recherche de la vérité, du pardon, de la miséricorde de la rédemption; de l'autre, à la bonté de Dieu qui vient à la rencontre de l'homme pour lui communiquer la vérité qui sauve et la vie divine elle-même.

Et le pape de citer une belle page de saint Bernard sur Noël, fête de l'amour de Dieu pour l'homme. «Le Christ est venu non seulement parmi nous, mais aussi pour nous... En vérité, nous sommes écrasés par trois infirmités: nous sommes ouverts aux séductions, faibles dans l'action, fragiles

dans la résistance. Quand nous voulons discerner le bien du mal, nous nous trompons. Essayons-nous de faire le bien, la force nous manque. Nous efforçons-nous de résister au mal, nous sommes abattus et vaincus. Elle est dès lors nécessaire la venue du Sauveur comme est nécessaire la présence du Christ parmi les hommes aux prises avec tant de difficultés. Que le Sauveur vienne donc habiter parmi nous et éclairer notre aveuglement par la grâce de la foi, qu'il demeure parmi nous pour secourir notre faiblesse, qu'il nous défende, qu'il protège notre fragilité et combatte pour nous.»

## Chaque fidèle devrait...

Noël devrait aussi raviver dans les croyants le désir de porter à tous les hommes la lumière du Christ. Tout en reconnaissant les éléments de vérité et de bonté qui se trouvent dans les autres traditions reli-

gieuses. Le chrétien sait que Jésus seul, le divin Sauveur né à Bethléem, est Voie, Vérité et Vie.»

Vu ainsi dans les perspectives de la foi, observa Jean Paul II, Noël devient une fête lourde pour nous de responsabilités. En admettant l'Enfant Jésus dans la crèche de Bethléem, chaque fidèle doit comprendre qu'il a lui-même un rôle à jouer dans l'annonce de la bonne nouvelle aux hommes.

Et le pape de terminer son allocution par cet appel: «Préparons-nous donc à Noël avec sérieux et piété! Soyons des chrétiens convaincus et crédibles! Né dans la simplicité et la pauvreté, Jésus nous enseigne qu'aux yeux de Dieu, les vraies valeurs se trouvent dans l'acceptation de la volonté de Dieu, et dans l'accueil charitable des appels de nos frères. Fête de l'amour de Dieu pour les hommes, Noël devient ainsi aussi fête de notre amour pour nos frères.»

Georges Huber

Bob

## Weder-Gerber victorieux à Igls

Gustav Weder et Bruno Gerber n'ont pas laissé l'ombre d'une chance à leurs concurrents lors de la course de sélection suisse pour les championnats d'Europe et du monde de bob à deux à Igls (Aut). Si, dans la première manche, Celest Poltera, associé à Marco Battaglia, résistait et ne terminait qu'à 19 centièmes du vainqueur, il en allait différemment lors de la deuxième manche, où Weder creusait un écart de 45 centièmes. Les révélations de cette course de sélection auront été d'une part la paire Jürg Möckli-Roland Berli, brillants seconds lors de la deuxième manche et troisièmes au final et d'autre part les juniors Reto Götschi-Jakob Becker, qui ont terminé au cinquième rang.

# sports

## Nouvelliste

# Ski alpin à Morzine: enfin une vraie descente féminine

## Bournissen et Zurbriggen jouent placées

Pour la deuxième épreuve de vitesse de la saison, les skieuses de la coupe du monde ont enfin trouvé une descente digne de ce nom. Spectacle assuré, ce matin, à Morzine.

On a souvent critiqué et regretté. Critiqué la facilité dérisoire de certaines des pistes de descente proposées aux skieuses de la coupe du monde. Regretté que quelques autres, telles la piste du Mont-Lachaux à Montana ou celle de Haus en Autriche, ne soient pas plus souvent sollicitées par les responsables du calendrier de la FIS. On pourrait ajouter maintenant, à cette liste non exhaustive des pistes dignes de ce nom, celle de Morzine, sur laquelle se courra, aujourd'hui, la deuxième descente féminine de la saison. Rien de très étonnant, en fait, à cela puisque la piste Jean-Vuarnet, du nom de l'ancien champion français, a été exclusivement le théâtre, jusqu'ici, de descentes masculines. Bernhard Russi y a notamment signé, en 1976, la dernière victoire de sa carrière. C'est également sur celle-ci que Peter Müller, pour la dernière fois de l'histoire de la piste, s'est imposé en 1985.

### Toutes les difficultés

Cette piste Jean-Vuarnet de Morzine, c'est certain, constituera l'un des grands moments de la saison des descendues. Ces dernières ont trouvé dans la station savoyarde et sur une pente enfin digne de les recevoir, un heureux mélange de difficultés. «Il y a des plats, des virages et des sauts», lâchait, entre deux respirations, Chantal Bournissen. Un peu plus tard, sur la piste, Jan Tischhauser, le chef du ski féminin suisse, approuvait sans hésitation. «Le spectacle sera assuré. C'est une piste difficile, qui réunit toutes les difficultés. Le travail remarquable effectué par les organisateurs depuis deux jours, à pied et à coups de li-

tres d'eau, sera payant. Un peu mou les premiers jours, le tracé est devenu beaucoup plus dur aujourd'hui. Franchement, il faudra être forte pour gagner, ici.»

Cette piste de Morzine ne laissera effectivement guère de répit aux skieuses, ce matin. Mis à part le tronçon initial, peu pentu et situé quelques centaines de mètres en dessous du Pied-de-la-Combe d'où s'élançaient les hommes, tout

De notre envoyé spécial  
**Gérard Joris**

n'est que courbes, virages et sauts. De quoi satisfaire les plus audacieuses en tout cas. «Cette piste me plaît beaucoup», relevait notamment la Haut-Valaisanne Heidi Zurbriggen, après l'ultime entraînement. «Je la trouve très jolie mais très difficile. Ici, il faudra skier pour bien se classer. Toute la partie intermédiaire est très technique. C'est là qu'on peut gagner ou perdre la course.»

### Bournissen et Zurbriggen placées

Truffée de pièges, cette descente de Morzine sacrera, c'est sûr, une vraie descendue. Depuis le début des entraînements, les noms se sont succédés en tête des classements mais aucune véritable sensation n'a été enregistrée. La course n'en sera que plus ouverte. Parmi les favorites, on trouvera, bien sûr, la Française Carole Merle, meilleur temps du premier entraînement, ce qui est toujours significatif, les Allemandes Katrin Gutensohn, gagnante de la des-

cente d'Altenmarkt, et Katja Seizinger, 2e du super-G de Méribel, la saison dernière, ainsi que l'Autrichienne Petra Kronberger, 2e à Altenmarkt mais déjà trois fois victorieuse cette saison. Très à l'aise depuis les premiers entraînements, Chantal Bournissen et Heidi Zurbriggen auront également leur mot à dire. L'une comme l'autre ont fait preuve d'une belle aisance, hier, à l'occasion de l'ultime essai chronométré. Meilleur temps, mercredi, sur la descente raccourcie, la skieuse d'Arolla a signé le troisième chrono de l'entraînement d'hier, à 60 centièmes de Seizinger. Heidi Zurbriggen, pour sa part, a réussi le 9e temps, à 1'45. Des temps qui ne disent pas tout mais qui laissent supposer beaucoup de choses. Même, bien sûr, une possible victoire.

### Les résultats

● Troisième et dernière séance d'entraînement: 1. Katja Seizinger (All) 1'41"25. 2. Svetlana Gladishiva (URSS) à 0'59. 3. Chantal Bournissen (S) à 0'60. 4. Sabine Ginther (Aut) à 0'74. 5. Kerrin Lee-Gartner (Can) à 1'10. 6. Veronika Wallinger (Aut) à 1'26. 7. Ingrid Stöckl (Aut) à 1'35. 8. Kendra Kobelka (Can) à 1'39. 9. Heidi Zurbriggen (S) à 1'45. 10. Karin Dedler (All) à 1'56. 11. Warwara Zelenskaja (URSS) à 1'74. 12. Sigrid Wolf (Aut) à 1'78. Puis: 17. Petra Kronberger (Aut) à 2'08. 20. Marlis Spescha (S) à 2'23. 32. Susanne Nef (S) à 3'11. 33. Aline Triponez (S) à 3'13. 41. Isabel Picononi (S) à 3'73. 45. Romaine Fournier (S) à 4'17. 56. Manuela Heubi (S) à 5'42. 66 concurrentes en lice.



Heidi Zurbriggen. La Haut-Valaisanne conservera-t-elle un sourire radieux après le verdict du chronomètre?

Mäder  
hors pistes

### Frissons

Ça va vite, de plus en plus vite, sur la piste Jean-Vuarnet de Morzine. Hier, à l'occasion de l'ultime entraînement en vue de la descente d'Aujourd'hui, l'Allemande Katja Seizinger a été chronométrée à la vitesse moyenne de 95,28 km/h. La meilleure vitesse de pointe, elle, est due à la Suisse Aline Triponez et à l'Autrichienne Marika Daxer, qui ont atteint toutes deux les 133,4 km/h dans le schuss d'arrivée. A titre indicatif, on vous rappellera qu'à Val-d'Isère et à Val Gardena, les garçons avaient tout juste franchi les 100 km/h de moyenne (104 km/h pour Leonhard Stock en France et 102 km/h pour Franz Heinzer en Italie). Vraiment pas froid aux yeux ces demoiselles, non?

### Fièvre

Romaine Fournier souffre depuis mardi d'une angine. Vaincue par la fièvre (plus de 38

degrés), mardi, la Valaisanne n'a pu skier pour la première fois sur la piste Jean-Vuarnet que mercredi. Hier, alors que les autres skiaient pied au plancher, elle n'en était encore, elle, qu'aux reconnaissances. «Comme je n'ai pas pu skier le premier jour, je découvre encore la piste», confiait la Nendette après l'entraînement. «Aujourd'hui, c'était encore pénible pour moi. J'avais mal aux jambes. J'espère que ça ira mieux, demain. Cette piste, en tout cas, me plaît beaucoup.»

### Sagesse

Vreni Schneider a fait définitivement une croix sur le classement général de la coupe du monde. Traumatisée par les victoires de l'Autrichienne Petra Kronberger à Val Zoldana (géant et slalom) et à Altenmarkt (descente), la Glaronaise, victorieuse de la coupe du monde en 1989, a décidé de renoncer désormais aux descentes et, par voie de conséquence, aux combinés pour se

consacrer entièrement aux disciplines techniques. «Depuis ma chute de Steamboat Springs, j'ai un peu peur en descente», avoue-t-elle. «Comme il me sera difficile, compte tenu de l'avance de Petra Kronberger au classement général, de défendre mes chances en coupe du monde, je préfère ne pas prendre de risques et miser sur les slaloms et slaloms géants.» Sage décision, sans doute, que celle-là.

### Bon point

Outre Chantal Bournissen, Heidi Zurbriggen et Romaine Fournier, qui seront au départ de la descente, ce matin, un quatrième Valaisan est engagé dans ces courses de coupe du monde de Morzine: le Séduinois Georges Zermatten, qui officie en qualité de délégué FIS. Comme personne, ni les chefs d'équipe ni les concurrentes, ne trouvait rien à redire sur l'état de la piste, on peut en déduire que celui-ci a parfaitement rempli sa mission. Un bon point donc. G.J.

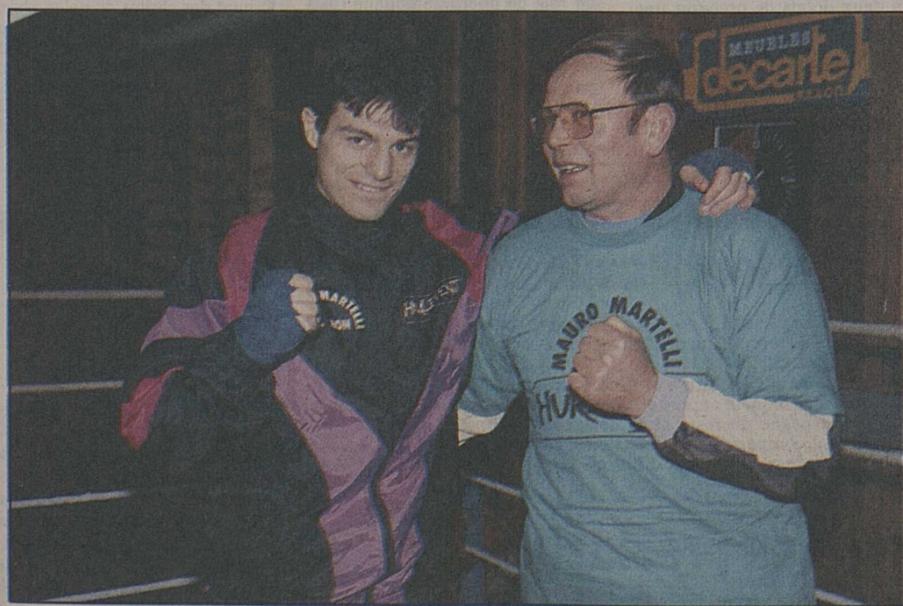
## Pour les suivre à la télévision

● MORZINE. Descente féminine (départ à 10 h 30): 1. Sigrid Wolf (Aut). 2. Ingrid Stöckl (Aut). 3. Miriam Vogt (All). 4. Carole Merle (Fr). 5. Katrin Gutensohn (All). 6. Kerrin Lee-Gartner (Ca). 7. Varvara Zelenskaja (URSS). 8. Barbara Sadleder (Aut). 9. Stefanie Schuster (Aut). 10. Kendra Kobelka (Ca). 11. Petra Kronberger (Aut). 12. Karin Dedler (All). 13. Michaela Gerg (All). 14. Heidi Zurbriggen (S). 15. Veronika Wallinger (Aut). 16. Anita Wachter (Aut). 17. Hilary Lindh (EU). 18. Sabine Ginther (Aut). 19. Chantal Bournissen (S). 20. Monika Kogler (Aut). Puis: 22. Marlis Spescha (S). 37. Romaine Fournier (S). 44. Manuela Heubi (S). 47. Aline Triponez (S). 50. Susanne Nef (S). 51. Isabel Picononi (S). 65 concurrentes en lice. Piste de 2680 m, 700 m de dénivellation, 40 portes par Vladimir Andreev (URSS).

● KRANJSKA GORA. Slalom géant masculin (10 et 13 heures): 1. Alberto Tomba (It). 2. Lasse Kjus (No). 3. Rudi Nierlich (Aut). 4. Richard Kröll (Aut). 5. Fredrik Nyberg (Su). 6. Urs Kälin (S). 7. Kjetil Aamodt (No). 8. Lars-Börje Eriksson (Su). 9. Ole Christian Furuseth (No). 10. Johan Wallner (Su). 11. Günther Mader (Aut). 12. Armin Bittner (All). 13. Hans Pieren (S). 14. Marc Girardelli (Lux). 15. Hubert Strolz (Aut). 16. Franck Piccard (Fr). 17. Paul Accola (S). 18. Konrad Walk (Aut). 19. Jonas Nilsson (Su). 20. Martin Hangl (S). Puis: 25. Michael von Grünigen (S). 31. Martin Knöri (S). 32. Steve Locher (S). 39. Marco Hangl (S). 65. Bruno Kernen (S). 73 concurrents en lice.

## Martelli Il repart de zéro

10



## Mazda Un break passe-partout

6



# Ski nordique: coupe du monde de relais aux Saisies Et de deux pour la Suède!

Les Italiens sur le podium. Les deux équipes soviétiques et la Finlande débordées. La Suisse (8e) progresse.

Mais qui donc battra les Suédois? Quand? Et où? Car si les Soviétiques - Wladimir Smirnov en particulier - dominent les épreuves individuelles, les Suédois sont intouchables dans les relais, même s'ils sont mixtes (deux parcours dans chaque style), comme aux Saisies. Sur les pistes olympiques de 1992, ils en ont administré une nouvelle preuve. Si besoin est. En appui à leur victoire, la troisième place de leur seconde formation, Niklas Jonsson étant battu au sprint par l'Italien Silvio Fauner. Une explication digne des grands maîtres... de la petite reine!

Si les Suédois (sans Svan) et les Italiens (avec De Zolt, impérial dans son rôle de premier relayeur) ont dominé ce relais, les Norvégiens (4es) ont pris la mesure des deux formations soviétiques. Les Russes, après leur mésaventure de Davos (chute de Golubev au départ) avaient opté pour deux modifications au sein de leur première équipe. Mais tant Kirilov au départ que Karatshevski dans son rôle de troisième relayeur restèrent impuissants face à la détermination des Suédois et des Italiens d'une part, des Norvégiens de l'autre.

## Progression

Peu concernés par les premiers rôles à Davos, les Finlandais sont restés tout aussi discrets en Savoie. «Cette saison, toute notre philosophie est basée sur les championnats du monde de Val di Fiemme», répondent-ils, afin d'expliquer leurs résultats en demi-teinte de ce début de saison. Toujours est-il qu'ils terminent derrière la Suisse! Douzièmes à Davos, Hediger, Diethelm, Guidon et Wigger (partis dans cet ordre, tout comme dimanche passé) se retrouvent huitièmes, toutes équipes confondues. Un gain de quatre rangs (deux en coupe du monde).

Une progression réjouissante. Reste qu'il serait faux de tomber dans l'euphorie. Mais compte tenu des circonstances (l'absence de Capol, le coup de fatigue général de Guidon), le résultat est loin d'être négligeable si l'on se rappelle que l'hiver dernier ils n'ont pas marqué le moindre point en coupe du monde et qu'aujourd'hui ils en totalisent 40 (8es).

## Bref bilan

Une fois encore, Daniel Hediger s'est vu confier la lourde tâche de prendre le premier relais, po-

De notre envoyé spécial  
 Pierre-Henri Bonvin

sition peu prisée par le Bellerin. «Une décision logique. Elle ne se discutait pas dans la mesure où la veille mes coéquipiers avaient couru le 30 kilomètres», relève-t-il à l'arrivée. Puis avec un large sourire: «C'est aussi la confirmation que je ne suis pas un homme de départ.» Certes, le Bellerin est rentré en onzième position, concédant 44" à Eriksson. «Je suis parti sur la seconde ligne, dans le sillage de Maurilio De Zolt qui a raté son départ. Je me suis repositionné dans le groupe de tête au sortir de la première montée, prenant le virage à l'intérieur. Mais lorsque De Zolt a attaqué pour se porter en deuxième position, impossible de le suivre. Quelle explosivité chez Maurilio», constate-t-il.

Derrière le Vaudois, Hans Diethelm (il a hésité à prendre le départ, car «cuit» par ses efforts de la veille), Giachem Guidon («En style libre, je retrouve mes sensations») et Jeremias Wigger sont parvenus, non seulement à conserver l'acquis, mais encore à l'améliorer. En particulier, Gui-

don et Wigger sur les parcours en style libre.

Chez les dames, la Soviétique Elena Välbe s'est imposée sans coup férir dans la course-poursuite, alors que Silvia Honegger (14e la veille) échouait dans sa tentative d'entrer dans les points, perdant sept places.

Le rideau est donc tombé sur la première phase de la coupe du monde 1990-1991. Le bilan des Suisses, sans être exceptionnel, est porteur d'espoirs: Guidon et Wigger sont entrés dans les points à Ramsau (où Hediger a échoué pour neuf dixièmes), ils ont marqué des points en relais et retrouvé un leader avec Guidon. Reste que la sortie du tunnel est encore loin: des progrès notables sont à réaliser, notamment dans le domaine du style classique, leur point faible.

## top chrono

Les Saisies. Coupe du monde de fond. Messieurs: Relais 4 x 10 km (2 tronçon en style classique, 2 en libre): 1. Suède (Thomas Eriksson, Christer Majbäck, Torgny Mogren, Henrik Forsberg) 1 h 46'19"09; 2. Italie (Maurilio De Zolt, Giorgio Vanzetta, Marco Albarello, Silvio Fauner) à 45'3; 3. Suède 2 (Jan Ottoson, Lars Haland, Anders Bergström, Niklas Jonsson) à 45'5; 4. Norvège (Oeyvind Skaanen, Vegard Ulvang, Björn Dählie, Krister Skjeldal) à 49'6; 5. URSS (Andrei Kirilov, Vladimir Smirnov, German Karatchevski, Mikhail Botvinov) à 1'31"1; 6. URSS 2 (Igor Badamchin, Alexander Golubev, Viatcheslav Plaskunov, Alexei Prokurov) à 2'32"7; 7. Allemagne (Uwe Bellmann, Walter Kuss, Johann Mühlegg, Holger Bauroth) à 3'23"; 8. Suisse (Daniel Hediger, Hans Diethelm, Giachem Guidon, Jeremias Wigger) à 3'32"9; 9. Finlande à 3'35"1; 10. Autriche à 4'41"3. 20 équipes au départ, 19 classées.

Coupe du monde relais (2 courses): 1. Suède 160; 2. Italie 140; 3. Norvège 120; 4. URSS 90; 5. Allemagne 60; 6. Tchécoslovaquie 50; 7. Finlande 50; 8. Suisse 40; 9. Autriche 10.



Vladimir Smirnov. Devant les Suédois sur le plan individuel, mais derrière avec l'Union soviétique!

Dames. Fond 10 km: «Poursuite». Classement final: 1. Elena Välbe (URSS, 1e des 5 km) 28'35"7; 2. Stefania Belmondo (It/4e) à 30"5; 3. Liubov Egorova (URSS/2e) à 49"8; 4. Sigrid Wille (All/19e) à 1'53"7; 5. Tamara Tichonova (URSS/20e) à 1'54"7; 6. Olga Danilova (URSS/9e) à 1'55"5; 7. Svetlana Nagelkina (URSS/7e) à 1'59"9; 8. Manuela Di Centa (It/11e) à 2'07"4; 9. Marie Helen Westin (Su/3e) à 2'29"7; 10. Solveig Pedersen (No/6e) à

2'34"1; 11. Raisa Smetanina (URSS/13e) à 2'34"9; 12. Trude Dybendahl (No/5e) à 2'44"3. puis, les Suissesses: 21. (14e) Silvia Honegger à 3'10"8; 41. (54e) Barbara Mettler à 4'18"5; 46. (49e) Marianne Irniger à 4'35"5; 54. (61e) Natascia Leonardi à 5'59"5; 62. (70e) Brigitte Albrecht à 7'07"8.

Coupe du monde (3 épreuves): 1. Välbe 70; 2. Belmondo 56; 3. Egorova 47; 4. Tichonova 30; 5. Westin 29; 6. Nagelkina 28. 21 classées.

## Ski alpin

### Marco Hangl vainqueur en coupe d'Europe

Les Suisses continuent de se mettre en évidence en coupe d'Europe. C'est maintenant Marco Hangl (23 ans), le frère de Martin, le champion du monde de super-G, qui s'est imposé, en super-G également, à Canazei, en devançant l'Allemand Markus Wasmeier, ancien champion du monde de slalom géant.

Canazei. Coupe d'Europe. Super-G messieurs: 1. Marco Hangl (S) 1'39"04. 2. Markus Wasmeier (All) à 0,59. 3. Armand Schiele (Fr) à 0,79. 4. Alberto Senigaglia (It) à 0,84. 5. Jan Einar Thorsen (No) à 0,95. 6. Jean-Luc Crétier (Fr) à 0,95. 7. Patrick Holzer (It) à 1'05. 8. Jérôme Noviant (Fr) à 1'20. 9. Steve Locher (S) à 1'26. 10. Alex Mair (It) à 1'37. Puis: 24. Marcel Sulliger (S) à 2'83. 39. Patrick Staub (S) à 4'73. 42. Roger Dörig (S) à 5'14.

Coupe d'Europe: 1. Christophe Plé (Fr) 45. 2. Marco Hangl (S) 44. 3. Armand Schiele (Fr) 40. 4. Patrick Holzer (It) 36. 5. Hans Pieren (S) 35. 6. Urs Lehmann (S) 32.

### Et de deux pour Caterina Dietschi

La piste de descente d'Altenmarkt semble convenir à la Tessinoise Caterina Dietschi (19 ans) qui y a réédité hier sa victoire de la veille dans une seconde épreuve FIS. Elle a relégué sa seconde, la Tyrolienne Christiane Abenthung, à 1'21. Deux autres Suissesses ont trouvé place parmi les six premières, Céline Dätwyler (Villars) et Seraina Willy (Scul).

Altenmarkt. Descente FIS. Messieurs: 1. Fritz Strobl (Aut) 1'33"01. 2. Pietro Vitalini (It) à 0,79. 3. Martin Bell (GB) à 0,80. 4. Hannes Trinkl (Aut) à 1'41. 5. Luigi Colturi (It) à 1'07. 6. Luca Perathoner (It) à 1'21.

Dames: 1. Caterina Dietschi (S) 1'41"16. 2. Christiane Abenthung (Aut) à 1'21. 3. Osmunde Dolischka (Aut) à 1'41. 4. Céline Dätwyler (S) à 1'44. 5. Tanja Schneider (Aut) à 1'48. 6. Seraina Willy (S) à 1'54.

## Ski acrobatique

### La passe de trois pour Conny Kissling

La Soleuroise Conny Kissling a obtenu sa troisième victoire consécutive en ballet lors de la première journée des épreuves de coupe du monde de Piancavallo. Comme à Zermatt une semaine auparavant, elle a pris le meilleur sur l'Américaine Jan Bucher.

Piancavallo. Coupe du monde. Ballet. Messieurs: 1. Rune Christiansen (No) 29,50. 2. Lane Spina (EU) 29,30. 3. Dave Walker (Ca) 27,85. 4. Armin Weiss (All) 26,45. 5. Heini Baumgartner (S) 26,05. Puis: 13. Daniel Ruegger (S) 23,45.

Coupe du monde (4 épreuves): 1. Spina 73. 2. Kristiansen 72. 3. Weiss 67. 4. Baumgartner 66.

Dames: 1. Conny Kissling (S) 27,65. 2. Jan Bucher (EU) 26,20. 3. Cathy Féchoz (Fr) 25,50. 4. Ellen Breen (EU) 24,80. 5. Karen Hunter (EU) 23,00. Puis: 8. Maja Schmid (S) 21,40. 18. Monika Kamber (S) 17,40. 19. Claudine Fleury (SD) 17,10. 21. Denise Peter (S) 10,65.

Coupe du monde (4 épreuves): 1. Kissling 36. 2. Bucher 33. 3. Breen 30. 4. Féchoz 30. Puis: 9. Kamber 13. 10. Schmid 12.

## Volleyball

### Victoire des Suissesses

Dans le cadre du tournoi international féminin de Bâle, la sélection helvétique, sous la direction du Canadien Lorne Sawula, a obtenu une victoire significative sur le Canada. Au terme d'une confrontation très équilibrée de plus de deux heures, les Suissesses, très combattives, se sont imposées par 3-2, après avoir pourtant perdu assez nettement les deux premières manches. C'est avant tout à leur homogénéité et à leur engagement constant que les Suissesses doivent d'avoir pu renverser le score.

## Football - Après Allemagne - Suisse Le dépit dans le camp helvétique

Au lendemain d'une défaite cruelle, les Suisses ramâchaient leur dépit. Avant l'envol très retardé vers Kloten, ils eurent tout le temps de s'abîmer dans de sombres réflexions à l'aéroport de Stuttgart.

Alain Geiger traduisait le sentiment général: «Certes, nous avons quelques raisons de nous plaindre de l'arbitrage mais franchement, même si le but de Beat Sutter avait été validé ou si Turkyilmaz avait bénéficié du penalty qui s'imposait, je ne crois pas que nous aurions échappé à la défaite! Nous étions confrontés à des champions du monde dignes de leur couronne!»

La force explosive des attaquants Klinsmann et Völler, l'incroyable autorité et le tranchant de Matthäus, la redoutable efficacité au contact d'un Buchwald ou d'un Kohler offraient à l'équipe de Berti Vogts une multitude d'atouts qui lui donnaient la quasi-certitude de se mettre hors de portée de l'adversaire.

### Le charme des battus

Largement battus, les Suisses n'ont cependant pas été ridicules. Ils prirent même de plaisantes initiatives. Entre la 20e minute de la première période et la 20e de la seconde, ils eurent même le plus souvent l'initiative du jeu. Comme le soulignait le tout-puissant président de la DFB, Hermann Neuberger: «Les Suisses ont été pour beaucoup dans la réussite du spectacle!» Le gardien Bodo Illgner ne fut-il pas sollicité autant que les deux portiers suisses?

Dans un peu plus d'un mois, Ulli Stielike emmènera les internationaux helvétiques en Floride. Il ne sera pas question de tourisme. Le coach national entend profiter de cette semaine à Miami Beach (27 janvier au 4 février) pour préparer l'échéance du 3 avril avec la venue de la Roumanie en Suisse.

### Bickel: le poids d'une absence

Contre la Colombie et les Etats-Unis, Stielike reverra certainement un dispositif tactique qui n'a pas été à l'abri de critiques à Stuttgart. L'absence de Thomas Bickel a été lourdement ressentie dans l'entrejeu. Stielike le reconnaissait parfaitement: «J'ai été contraint de placer Knup en ligne médiane. Bickel et Alain Sutter blessés, Piffarretti en vacances, je n'avais pas d'autres solutions!», déplorait-il. Le Lucernois, qui a vocation d'avant de pointe, ne fut pas d'un grand secours sur le plan défensif. Face à des Allemands, qui exploitaient la moindre perte de balle pour lancer des «contres» meurtriers, Knup était bien loin d'offrir les garanties voulues.

Il y a deux ans à Kaiserslautern, contre la RFA, Turkyilmaz avait été à deux doigts de procurer une égalisation pas tellement imméritée en fin de partie. Depuis 1988, l'ex-junior bellinzoneais a acquis une certaine expérience des confrontations internationales mais il manque toujours de réussite à la

finition. Il ne tire pas le parti attendu de son exceptionnelle puissance. L'élément le plus incisif du compartiment offensif fut sans nul doute Beat Sutter. Le Xamaxien a rappelé au Neckarstadion qu'il méritait bien une place de titulaire dans le «onze» helvétique.

### Les réflexions secrètes de Stielike

Ulli Stielike se plaisait à reconnaître le moral de ses garçons qui ne renoncèrent jamais: «Leur combativité fut exemplaire. Sur ce plan-là, ils ne m'ont pas déçu!», s'exclama-t-il. Mais il gardait pour lui ses réflexions profondes: au contraire de Heinz Hermann, toujours utile, Andy Egli n'est-il pas dépassé lorsque le rythme s'accroît? Alain Geiger peut-il se contenter d'une interprétation aussi restrictive de son rôle de libero? Stéphane Charpentier ne doit-il pas élargir son registre? A Stuttgart, le Lausannois a beaucoup souffert de la comparaison indirecte avec un Jürgen Klinsmann, cet ailier aux envolées irrésistibles.

## Beckenbauer devrait rester à Marseille

Sauf surprise de dernière heure, Franz Beckenbauer devrait rester à l'Olympique Marseille. Il l'a en effet indiqué hier à Paris, en sortant des bureaux de Bernard Tapie, le président de l'OM, après plus de deux heures d'entretien.

A la question des journalistes: «Restez-vous à Marseille?», Beckenbauer a répondu simplement: «Oui» avant de partir précipitamment à bord d'un véhicule qui l'attendait devant la porte. A l'autre question: «En quoi cela va-t-il mieux?», Beckenbauer s'est borné à répondre: «On a parlé de tous les détails et ça va beaucoup mieux.» Pendant que Bernard Tapie, depuis le balcon de ses bureaux parisiens, le regardait partir...

L'entraîneur des champions du monde avait affirmé ces derniers jours qu'il y avait des choses qu'il ne supportait plus à Marseille et qu'il désirait rencontrer Bernard Tapie. Ce dernier n'avait pas exclu une «séparation» en déclarant notamment: «Compte tenu des relations réelles qui existent entre Franz et moi, cela peut déboucher sur une séparation mais, en tout cas, pas sur une situation de conflit.»

## Deux joueurs albanais demandent l'asile politique

Deux joueurs de la sélection espoirs d'Albanie qui ont disputé mardi dernier un match à Huelva (sud de l'Espagne) ont demandé, hier, l'asile politique à l'Espagne.

Les deux joueurs, Ilin Sirma et Albert Stroni, âgés tous deux de 19 ans, ont formulé leur requête auprès du commissariat de police de Séville après le départ d'Espagne du reste de la délégation albanaise. Sirma et Stroni avaient faussé compagnie à la sélection de leur pays peu après le match comptant pour le championnat d'Europe juniors, remporté 1-0 par l'Espagne.

## Nouveau président à Malley

M. Jean-Claude Bertholet, pressenti par le comité, a accepté de reprendre la présidence (vacante) de l'ES Malley. Né le 21 janvier 1942, courtier en assurances, il est marié et père de deux enfants et il habite Cugy.

## Ski nordique

### Le tremplin olympique de Courchevel sera testé en avril

Des épreuves d'envergure internationale seront disputées en saut et en combiné nordique, début avril à Courchevel, afin de tester les installations olympiques du stade de saut, a indiqué aux Saisies M. Rémy Charmentant, directeur des sports au comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver d'Albertville 1992.

Ces épreuves remplaceront les compétitions annulées de coupe du monde de saut à skis et de biathlon qui devaient avoir lieu du 17 au 20 janvier à Courchevel, et servir d'épreuve tests. M. Charmentant a précisé que la manifestation de «substitution» comprendra un combiné nordique (individuel), une épreuve de saut individuel (120 m) et une par équipes (90 m).

Le COJO avait annoncé l'annulation des épreuves de coupe du monde, en raison notamment des chutes de neige abondantes qui ne permettaient pas la mise en place de tous les services et aménagements. Néanmoins, le tremplin olympique devrait être inauguré et soumis à l'homologation de la Fédération internationale de ski (FIS) en janvier 1991, a précisé M. Charmentant.

## Hockey sur glace

### HC Ajoie: Gosselin pour Beaulieu

Le HC Ajoie a engagé Richmond Gosselin (34 ans, ex-Martigny) comme entraîneur en remplacement de Richard Beaulieu, limogé en début de semaine. Le contrat de Gosselin porte jusqu'à la fin de la saison avec option pour la saison 1991-1992.



## NOUS LUTTONS POUR VOS DROITS!



**FABIO COIA**  
Inspecteur  
3965 Chippis

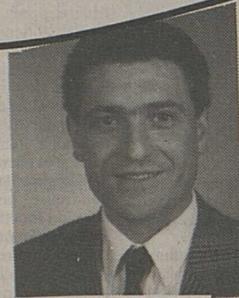


**ALTIMARI ROSANNA**  
Agent général  
pour le Valais  
Rue des Vergers 1  
1950 SION  
(027) 23 16 46



**GUY MARCLAY**  
Inspecteur  
Monthey

**L'ARAG est ses collaborateurs  
vous souhaite un joyeux Noël, une bonne  
et heureuse année**



**ALBERTO CIRCELLI**  
Inspecteur  
Sierra-Sion



**BERNARD-VINCENT  
CORTHAY**  
Inspecteur  
Entremont-Martigny

**ARAG** prend à sa charge les frais d'avocats, de justice, d'expertises. Son but est de donner à chacun la possibilité de défendre sans crainte ses droits.

# MIGROS

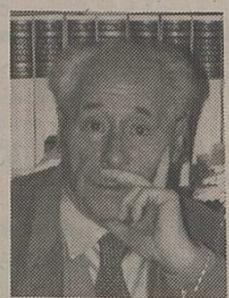
## Panorama de la littérature valaisanne

# DÉDICACES

Aujourd'hui vendredi 21 décembre  
dès 14 h 30



**Anne-  
Catherine  
Biner-Berclaz**  
«François  
et Clément»



**Maurice  
Zermatten**  
«O vous que  
je n'ai pas  
assez aimée!»

Samedi 22 décembre, dès 10 h

## Germain Clavien

CENTRE COMMERCIAL  
**METROPOLE**  
SION






Sponsor général  
de l'équipe nationale de  
ski alpin

# Et vive la victoire!

# Ou comment gagner aux Jeux d'Hiver de Kodak.



Une médaille d'or autour du cou et une liasse de billets de mille dans la main; cela vous tente-t-il? Alors, dépêchez-vous d'aller chercher votre bulletin de participation au concours dans votre magasin spécialisé. Peut-être décrocherez-vous la première place.

# AEBI Fraises à neige

Quelle que soit la neige, quel que soit le budget



## AEBI

en tête des machines commandées à la main

**11 modèles**  
Pour la ménagère jusqu'au professionnel

de 5 à 18 CV  
de 50 à 95 cm de largeur de travail  
de 1'700.- à 15'995.- francs

AEBI & CO SA, fabrique de machines, 3400 Berthoud, tél. 034 21 61 21, téléfax 034 23 17 65



## Reprise le vendredi

La neige étant là, le NF reprend la parution de la page hebdomadaire «Ski-neige-glace», tous les vendredis.

Il est rappelé que cette page de service pour les clubs et sociétés est destinée à toutes les activités, sauf les manifestations internes. Pour paraître, les informations doivent être concises et précises. Le délai pour la réception des manuscrits reste fixé au mercredi à 12 heures. Au-delà de ce délai, les informations seront automatiquement reportées à la semaine suivante. On peut faire parvenir les textes par fax au (027) 297 565.

Quant au bulletin d'enneigement, il doit parvenir par le canal de l'Union valaisanne du tourisme jusqu'au jeudi à 10 heures.

Merci de votre collaboration et bon hiver à tous.

La rédaction de «Ski-neige-glace»

avec nos ski-clubs

### OJ du Valais central

#### ÉLIMINATOIRES OJ 1 + 2 A ANZÈRE

Organisation: ski-clubs Ayent-Anzère et Grimisuat.

Date: samedi 5 janvier 1991.

Lieu: Anzère, piste des Luys.

Epreuve: slalom spécial, 2 manches avec classements séparés.

Catégories: OJ 1 + 2 (1975-1976-1977-1978-1979).

Programme: de 7 h 45 à 8 h 30, remise des dossards au café du Bowling (télécabine d'Anzère). De 8 h 30 à 9 h 30, reconnaissance du parcours. 10 heures, départ de la première manche. Départ de la deuxième manche, 30 minutes après la fin de la première manche. Proclamation des résultats et distribution des prix, 30 minutes après la fin de la deuxième manche, sur place.

Inscriptions: uniquement par écrit sur formule FSS, jusqu'au mercredi 2 janvier, auprès du Ski-Club Ayent-Anzère, case postale 48, 1966 Ayent.

Finances d'inscription: 20 francs, y compris remontées mécaniques.

Tirage des dossards: jeudi 3 janvier à 19 heures à l'office du tourisme d'Anzère.

Renseignements: Jean-Marc Blanc, tél. (027) 38 13 88.

### SC Bellevue Collombey-Muraz

#### CIRCUIT DE BELLEVUE

Organisation: le dimanche 6 janvier, le SC Bellevue de Collombey-Muraz organise, aux Plans-sur-Bex, son 8e circuit de Bellevue, épreuve de ski de fond comptant pour la coupe valaisanne.

Catégories: filles et garçons OJ 1 (4 km), OJ 2 (5 km), OJ 3 (7,5 km); seniors 1, 2 et 3 (15 km); seniors 4 (7,5 km).

Renseignements et inscriptions: auprès de Philippe Frossard, rue du Pré-Rayé, 1868 Collombey, tél.

(025) 71 59 76 (aux heures des repas).

### SC Bovernier

#### CONCOURS DE FOND À CHAMPEX

le samedi 22 décembre à 10 heures.

Inscriptions dès 9 heures au café des Gentianes. Distribution des prix sur place après le concours. Déplacement en véhicule privé.

### SC Ardon

#### COURS OJ

Le cours OJ de la saison 1990-1991, placé sous la responsabilité de Raphaël Delaloye, chef OJ et Jean-Michel Coudray, chef technique, se déroulera les 26, 27, 28 et 29 décembre sur les pentes de Thyon.

Le ski-club organise à nouveau cette saison un cours de ski à l'intention des adultes, en parallèle au cours OJ.

Les départs pour Thyon auront lieu chaque matin, devant les caves coopératives Provins à 8 h 30.

P.-S. Parents, veuillez marquer

les sacs et contrôler l'équipement de vos enfants.

En cas de mauvais temps ou de temps incertain, le numéro de téléphone 180 vous renseignera dès 7 heures.

### Piste de fond de Binii-Savièse

#### OUVERTE

Entretenu par le Ski-Club Savièse, la piste de ski de fond de Binii est ouverte au public depuis le 15 décembre. Les nombreux adeptes de ce sport, frustrés par le manque de neige des hivers précédents, ont profité de ce premier week-end enneigé et ensoleillé pour se remettre en condition, tandis que les enfants s'adonnaient aux joies de la luge et du bob. Les deux parcours de 3 et 6 km sillonnent les hauts de Savièse dans un paysage magnifique avec en prime un superbe panorama sur la plaine du Rhône et les Alpes valaisannes. Située à dix minutes de la capitale, cette piste ne manque pas d'intérêt pour les amateurs de ski de fond.



informe

Serai chez vous le 24 - stop à 17 h 30 à Thyon 2000 et 18 h 30 devant la chapelle des Collons - stop - aviser SD préparer vin chaud après la messe - stop.

Père Noël

nouveauté auto

## Mazda 626 Station-Wagon Formula 4

# Un break passe-partout

Lancée en 1989, la Formula 4 continue à étendre son emprise sur la gamme Mazda. Jusqu'ici, quatre modèles 323 en bénéficiaient: la station-wagon, les berlines GLX hatchback et sedan, et la turbulente GTX Turbo. Côté 626, seule la GLX 5 portes avait fait sienne ladite formule. Mazda aborde donc l'hiver en lui adjoignant un break.

La Formula 4, c'est bien sûr la traction intégrale permanente. On a d'ailleurs retenu non pas une, mais deux formules. La plus simple - différentiel central planétaire, répartition du couple à raison de 50%-50% entre avant et arrière, blocage manuel du différentiel - est réservée aux 323 break et GLX.

### Motricité «à la carte»

La 323 GTX Turbo et les deux 626 disposent quant à elles d'une transmission plus raffinée, où le différentiel central est assisté d'un viscosoupleur, dispositif dont un second exemplaire est commis au pont arrière, auquel il confère des vertus autobloquantes.

Le travail conjugué de ces deux

viscosoupleurs permet de répartir le couple «à la carte» en fonction des conditions d'adhérence, aussi fluctuantes soient-elles. Nous avons pu nous en convaincre une nouvelle fois, il y a quelques jours, sur les routes de la blanche Gruyère.

### Le moteur de la situation

Sur le nouveau break 4 x 4 comme sur la berline, la Formula 4 est associée au moteur 2,2 litres (2184 cm<sup>3</sup>) à 12 soupapes, qui se prête admirablement à ce genre d'application. Ses 115 ch (85 kW), obtenus à 5000/mn, et surtout son couple de 18,36 mkg (180 Nm), intervenant à 3000/mn déjà, ne font peut-être pas de ce break cossu un foudre de guerre (avec ses presque

1400 kilos, celui-ci affiche un rapport poids/puissance de plus de 12 kg/ch), mais ils lui confèrent une rondeur, une souplesse qui raviront tous les amateurs de confort mécanique.

### Agréable et efficace

La boîte 5 bien connue a été reprise sans changement, tandis que le rapport de pont a été légèrement raccourci (4,388:1 au lieu de 4,105:1), ce qui est d'ailleurs également le cas sur la berline.

L'ensemble aboutit à un agrément de conduite très élaboré, et à une efficacité diabolique sur les revêtements les moins hospitaliers. Ces qualités sont encore accentuées par le montage d'un ABS bien étudié (dont nous persistons à penser qu'il n'a rien à faire sur la liste des options; un tel dispositif

# Apprendre aux enfants à skier en jouant

Comment apprendre aux enfants à skier? En s'identifiant à leur monde! Les jeux y tiennent une place importante et ne sont pas seulement un passe-temps mais aussi l'apprentissage de la vie. La manière de jouer des enfants correspond à leur développement physique et mental, l'apprentissage d'une certaine technique de ski est également adaptée aux différentes catégories d'âge. Les jeunes enfants ont parfois des mouvements et des gestes désordonnés mais le temps aidant, ils parviendront à une bonne technique et pourront skier comme les adultes vers l'âge de 12 ans.

Les écoles suisses de ski attachent une grande importance aux cours adaptés aux enfants et les

nouveaux programmes sont conçus de façon à respecter leur univers et à s'adapter à leur développement physique. Elles ont aussi pour objectif de former des moniteurs appelés à s'occuper tout spécialement des enfants.

Désirant adapter également les pistes-écoles aux besoins des jeunes écoliers, l'Association des écoles suisses de ski s'est adjoint la collaboration de Vita assurances-vie qui fournit le matériel d'exercice nécessaire comme les portes spéciales de slalom géant, les banderoles de départ et d'arrivée, les panneaux des différentes classes, etc. Cette compagnie d'assurances sur la vie a en outre versé à l'association une somme conséquente principalement destinée à la pro-

motion des cours de ski pour enfants.

Le matériel ainsi offert est agrémenté d'images plaisantes et peut être utilisé selon les besoins des différents exercices. Un prospectus a été conçu pour les parents et leur explique les nouvelles méthodes de cours. Il sera distribué au début de la première heure d'exercice mais peut être aussi demandé à Vita qui le remettra gratuitement.

Il reste à souhaiter que l'hiver prochain méritera son nom et nous amènera suffisamment de neige. Des dizaines de milliers d'enfants - et leurs parents - pourront alors faire connaissance avec le nouveau matériel d'exercice et participer aux cours de ski avec encore plus de plaisir.

# Où irons-nous skier?

● Anzère: 20-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Six installations fonctionnent.

● Arolla: 60-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 12 km.

● Bellwald: 80-120 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Piste de fond 9 km, patinoire.

● Bettmeralp: 120-160 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscine et patinoire.

● Blatten-Belalp: 40-120 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 3 km. Piste de luge.

● Bürglen - Töbel - Ronalp: 70-110 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent. Piste de fond 26 km. Patinoire et piste de luge ouvertes.

● Champéry-Planchaux: 50-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt-sept installations fonctionnent. Piste de fond 7 km. Centre sportif, centre fitness, bains thermaux et piscines ouverts. Liaison Portes-du-Soleil ouverte selon conditions météorologiques.

● Champex: 50-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Piste de fond 20 km.

● Chandolin - Saint-Luc: 20-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatorze installations fonctionnent. Piste de fond 2 km.

● Col des Planches: 40-50 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 20 km.

● Les Collons - Thyon: 30-60 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Douze installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscine.

● Crans-Montana - Aminona: 45-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt-six installations fonctionnent. Piste de fond 25 km. Promenades pédestres, luge, patinoires, curling, tennis, squash, bowling et centre équestre ouverts.

● Ernen-Galen - Ernen-Feld: 100-150 et 50-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 8 km.

● Evolène: 45 cm de neige, piste de fond 12 km.

● Fiesch - Kühboden - Fieschertal: 40-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Dix installations fonctionnent. Piste de fond 8 km, chemins pédestres. Téléski Blätz Fieschertal ouvert.

● Gspon - Staldenried: 120 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

● Les Giettes - Les Cerniers: 40-60 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Piste de fond 12 km.

● Grächen: 60-90 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent. Piste de fond 11 km. Pistes de luge et patinoire.

● Grimentz: 35-75 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Dix installations fonctionnent. Piste de fond 18 km. Patinoire, curling, piscine, luge, mur d'escalade.

● Leukerbad - Dorf - Torrent - Gemmi: 60-160 cm, neige poudreuse. Treize installations fonctionnent. Pistes de fond 5 km et 8 km.

● Les Marécottes - La Creusaz - Salvan: 20-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 12 km. Patinoire et piscine.

● Mayens-de-Riddes - La Tzoumaz: 35-75 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent.

● Morgins: 60-90 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt-sept installations fonctionnent. Liaison ouverte selon conditions météorologiques. Pistes de fond 3 et 15 km. Patinoire, tennis; samedi: piste de fond éclairée.

● Mörel - Tunetschalp: 150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.

● Nax: 35-120 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond 7 km.

● Nendaz - Mont-Fort: 35-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt installations fonctionnent. Piste de fond 8 km.

● Obergoms: 120 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Piste de fond: 85 km.

● Oberwald - Hungerberg: 120-170 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.

● Ovornaz: 40-140 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Piste de fond 18 km.

● Randa: 50 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 20 km. Piste de luge, place de hockey, chemin de randonnée.

● Riederalp: 110-140 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Pistes de fond 1 et 3 km.

● Rosswald: 100-150 cm, neige

poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond Ried-Brig: 3 km.

● Rothwald: 150-200 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

● Saastal: piste de fond 26 km.

● Saas-Almagell: 100-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Patinoire.

● Saas-Fee: 100-250 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 8 km. Centre de loisirs, curling, patinoire, piste de luge, tennis et chemins de randonnée.

● Saas-Grund: 90-190 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Patinoires, curling et chemins pédestres.

● Simplon-Pass: 130-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Une installation fonctionnelle.

● Super-Saint-Bernard: 70-140 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste de fond 10 km, piscine à Bourg-Saint-Pierre.

● Verbier - Mont-Fort: 40-150 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trente-trois installations fonctionnent. Piste de fond 30 km.

● Vercoiran: 40-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond 2 km, et patinoire.

● Veysonnaz: 30-90 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Neuf installations fonctionnent. Piste de fond 5 km. Piscine.

● Visperterminen - Giw - Rothorn: 100-170 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Patinoire.

● Zermatt: 85-110 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Cinquante-huit installations fonctionnent. Pistes de fond: 9 et 20 km. Chemin de randonnée: 30 km. Piscine, patinoire, tennis, squash et curling.

● Zinal: 50-100 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Neuf installations fonctionnent. Piste de fond 15 km. Patinoire, piscine, tennis, centre de relaxation.

### Alpes vaudoises

● Villars - Gryon: 40-80 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Vingt-deux installations fonctionnent. Descente jusqu'à la station ouverte. Piste de fond 30/44 km.



doit faire partie intégrante d'une 4 x 4 moderne, il y va de l'homogénéité de son comportement).

### GLX seulement

Le break 626 Formula 4 n'est commercialisé qu'en version GLX. C'est dire qu'il dispose du meilleur équipement de la gamme (avec par exemple direction assistée bien sûr, lave-glaces électriques, verrouillage central, rétroviseurs réglables électriquement, etc). L'habitacle spacieux est agréablement aménagé et facile à exploiter, grâce notamment au dossier arrière rabattable en deux parties (2/5-3/5). Le vaste plan de charge

n'a pas souffert de l'apparition d'un pont arrière, mais le strapontin de coffre proposé sur les tractions avant n'est plus disponible en l'espèce.

### A quel prix?

Ce beau break passe-partout est vendu 27 950 francs, auxquels on aura soin d'ajouter les 1800 francs de l'ABS. Les autres éléments proposés en option sont le stabilisateur de vitesse (500 francs), la peinture métallisée (400 francs) ou la peinture mica (500 francs), et le toit ouvrant électrique (850 francs). A ce dernier propos, précisons que les deux barres longitudi-

nales ornant le toit, et faisant office de galerie, ne sont montées de série que sur les exemplaires dépourvus de toit ouvrant. Dans le cas contraire, ce double appendice est néanmoins disponible à titre d'accessoire (430 francs).

### A suivre?...

Ainsi s'achève (peut-être), avec ce break bien séduisant, la saga de la Formula 4. Pour l'heure en tout cas, mais il ne faut jurer de rien, la gamme comportant encore, après tout, des candidates à la traction intégrale. Que diriez-vous, par exemple, d'un coupé 626 Formula 4?... Jean-Paul Riondel

ENLEVEZ LE MASQUE...  
RETROUVEZ LE SOURIRE!



Garantie de remboursement par écrit!

- Perdre du poids en retrouvant la forme?
- Améliorer le système éliminatoire afin de perdre plus rapidement?
- Éliminer la cellulite en activant la circulation?
- Raffermer les tissus, plus svelte?
- Analyse de votre silhouette gratuite?
- Alléger votre porte-monnaie.
- Oui c'est possible à l'institut à



INSTITUT D'AMINCISSEMENT POUR DAMES

Sion	Rue du Sex 45	027	22 33 68
Lausanne	Av. Ruchonnet 1	021	20 99 63
Yverdon	Rue de la Plain 40	024	21 61 11

Lundi - Jeudi 9 heures - 20 heures  
Vendredi 9 heures - 17 heures

BON de réduction de 100 francs



Offres valables jusqu'au 18 février 1991.

Idées-cadeaux originales pour toutes les bourses!

LA BOUTIQUE DU CADEAU

M<sup>me</sup> Suzy Perolo - Centre Magro

Uvrier - Sion 027/33 11 61 Roche (VD) 021/960 32 21

JOYEUX ★ NOËL

★ BONNES FÊTES ★

MEILLEURS VŒUX  
1991



**Joliat**  
INTERIM

boucherie charcuterie  
**du paysan**

**COCKTAIL**

- Canapés assortis 1.40 pce
- Mini canapés assortis .90 pce
- Pâté en croûte cocktail 16.60 kg

**PAIN GARNI**

« Surprise » 40. — pce

**TRAITEUR**

Darne de saumon 49.50 kg

Demi-langouste 38. — kg

**COQUILLE**

St-Jacques 3.50 pce

Médailon de canard 140 g 8.50 pce

Roulé de Surimi 140 g 5.80 pce

Magret fumé 90 g 8.80 pce

**FOIE GRAS LABEYRIE**

Foie gras de canard mi-cuit 148. — kg

Foie gras d'oie truffé 2 tranches 19.50 pce

**SAUMONS**

Norvège 400 g 45. — kg

Norvège Labeyrie 2 tranches 94.30 kg

Norvège à l'aneth 74.30 kg

**VIANDES**

Gigot d'agneau 22.50 kg

Filet mignon d'agneau 42. — kg

Charbonnade 39.50 kg

Bourguignonne 39.50 kg

**FONDUE**

chinoise 42.50 kg

**VOLAILLES**

DINDE PAC 7.80 kg

Pintade PAC 15.90 kg

Canette Barbarie PAC 15.90 kg

Magret de canard 29.50 kg

Chapon du Mans 19.50 kg

**ETONNEZ VOS AMIS!**

Offrez-leur:

Cœur de filet de saumon 45. — pce

Coffret de foie gras «Orée Noire» 59.80 pce

Canard en céramique 19. — pce

Pour un meilleur service, veuillez nous passer vos commandes à l'avance.



**MAGRO** P

UVRIER  
MARTIGNY

ROCHE  
ROMANEL

COURRENDLIN

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

**MONTHEY** Grande salle de la Gare

Samedi 22 décembre 1990 à 20 h 15

**SOIRÉE ANNUELLE de la fanfare L'AURORE de Monthey**

Direction: Albertone Santino.

Partie récréative: CONCERT DU BOUL BIG BAND, avec ses 18 jazzmens.

Dès 23 h: GRAND BAL conduit par l'orchestre K-DANCE

Entrée: Fr. 10.— (toute la soirée).

Inscrivez-vous jusqu'au 4 février 1991

**au stage FRT**

Développement personnel et orientation professionnelle

à SAINT-MAURICE du 18.2 au 22.3.1991 4 x par sem., l'après-midi, sauf me.

Demandez notre documentation et renseignements au FIT, tél. (027) 22 10 18.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

NP/Localité: .....

Coupon à découper et à retourner: Miranda Salamin, av. de Rossfeld 28, 3960 Sierre.

## Athlétisme valaisan

## Bilan annuel des catégories jeunesse

La saison hivernale a repris ses droits avec les premiers cross; il est donc temps de jeter un regard rétrospectif sur la saison écoulée.

### Ecolières A: deux meilleures performances valaisannes

Valérie Pellissier (CABV) a amélioré à deux reprises la MPV de la hauteur pour la porter à 1 m 51, une performance de choix, qui la

place parmi les meilleures spécialistes du pays.

Autre révélation, au lancer du poids cette fois-ci, avec Valérie Cina, qui établit aussi une meilleure performance valaisanne, avec 9 m 41 (ancienne: 9 m 13 par Bernarda Oggier).

Dans les sprints, lutte serrée entre Judith Pichel (Salquenen) et

Sarah Pinard (CA Sion): 11"10 contre 11"14.

On retrouve Sarah Pinard sur les haies, où elle a dominé toutes les épreuves cantonales.

Au saut en longueur, deux bonnes performances à relever: 4 m 70 pour Yasmine Roten et 4 m 68 pour Judith Pichel.

### Ecoliers A: le sprint en vedette

De nombreux athlètes ont franchi la barre des 11" sur le 80 m: Christian Voide (10"79), Claudio Zimmermann (10"81), Vincent Crettaz (10"88), Michael Jean (10"91), Claude Cordonier (10"92) et Sébastien Bérard (10"98). Sur les distances plus longues, on retrouve Sacha Karlen (CA Sion) qui a couru le 1000 m en 3'2"19, une très bonne performance pour un jeune athlète très complet qui se distingue également en longueur, avec Claude Cordonier, et sur les haies.

Au lancer du poids enfin, trois athlètes se sont mis en évidence: Christian Voide (CA Sion, 9 m 61), Samuel Biollay (CABV, 9 m 43) et Pierre Michel (Vouvry, 9 m 24).

### Cadettes B: Kerstin Cina: le niveau national

Une saison florissante pour la Haut-Valaisanne, qui améliore deux meilleures performances valaisannes: celle du poids avec 12 m 75 et celle du disque avec 35 m 10, et qui a de plus remporté le titre national dans la première discipline.

La deuxième grande satisfaction est venue du quatuor du CABV Martigny: Katia Fleutry, Anne-Frédérique Monnay, Sandrine et Dorothee Perraudin, qui a récolté la médaille d'or des championnats suisses de relais sur 4 x 100 m. On les retrouve d'ailleurs aux avant-postes sur le plan valaisan: Dorothee P., après des ennuis musculaires, est revenue au premier plan et

a dominé les sprints, suivie de Rébecca Mudry et d'Anne-Frédérique Monnay, toutes les trois en dessous des 13" au 100 m.

Sandrine Perraudin s'est montrée la meilleure au saut en longueur, grâce à un très bon saut à 5 m 27, 3e meilleure performance valaisanne de tous les temps.

Katia Fleutry et Rébecca Mudry ont dominé les haies, en établissant de très bons chronos, (12"47 et 12"52 respectivement).

### Cadets B: Gerhardt Vogel en évidence

Véritable révélation de cette année, le Haut-Valaisan a amélioré la MPV du 100 m détenue depuis 1982 par Philippe Michellod (11"58), en la portant à 11"42. Il se place en outre au deuxième rang dans la hiérarchie valaisanne de tous les temps sur 200 m (23"89).

Sur 100 m, François-Xavier Roh (Conthey) est également descendu sous la barre des 12" (11"92).

Dans le demi-fond, Christian Grange (CABV) et Michael Heynen (TV Naters) ont dominé les épreuves, avec notamment un temps de 2'9"23 pour le Haut-Valaisan sur 800 m.

Dans les sauts, très bonne performance à la perche pour Christophe Treina (Vétroz) avec 3 m, de même que pour Bertrand Luisier (Conthey) en hauteur (1 m 74) et Armin Bregy en longueur (5 m 97).

Les lancers sont restés un peu en retrait, si l'on excepte la MPV de Cédric Roten au lancer du marteau avec 27 m 92.

### Cadettes A: Karine Théodoloz en crescendo

La talentueuse sierroise progresse d'année en année et dispose encore d'une marge de progression qui laisse augurer un bel avenir. Médaille d'argent lors des championnats suisses sur 800 m, elle a



Karine Théodoloz. Elle a encore une marge de progression.

également approché les meilleures performances valaisannes du 400 et 300 m haies.

Les sprints ont peu été représentés: seule Nadia Zenhausern (TV Naters) a franchi la barre des 13".

Nelly Siero continue à dominer le saut en longueur ainsi que les haies. Dans les lancers, Ginette Lamon (CA Sion) et Léa Lotscher (TV Agarn) se disputent la première place.

A relever aussi la bonne équipe de relais olympique du CAVC, malchanceuse lors des championnats suisses de relais.

### Cadets A: Cédric Mariéthod sur les traces de Siero

En progression sur le tour de piste (52"58), le Sédunois s'est surtout affirmé sur les haies basses (300 m haies) où il a battu la meilleure performance valaisanne en 39"85. Athlète très complet, il s'est encore distingué au saut en hauteur.

Dans les sprints et en longueur, Honda Boli s'est montré le meilleur. Dans le demi-fond, Pierre-Alain Fort, Cédric Fréchelez et Philippe Schnydrig se sont distingués, alors que sur les haies hau-

tes, Andreas Muller (Vouvry) reste sans rival, de même que Georges Alvarez (CA Sion) aux lancers du poids et du disque.

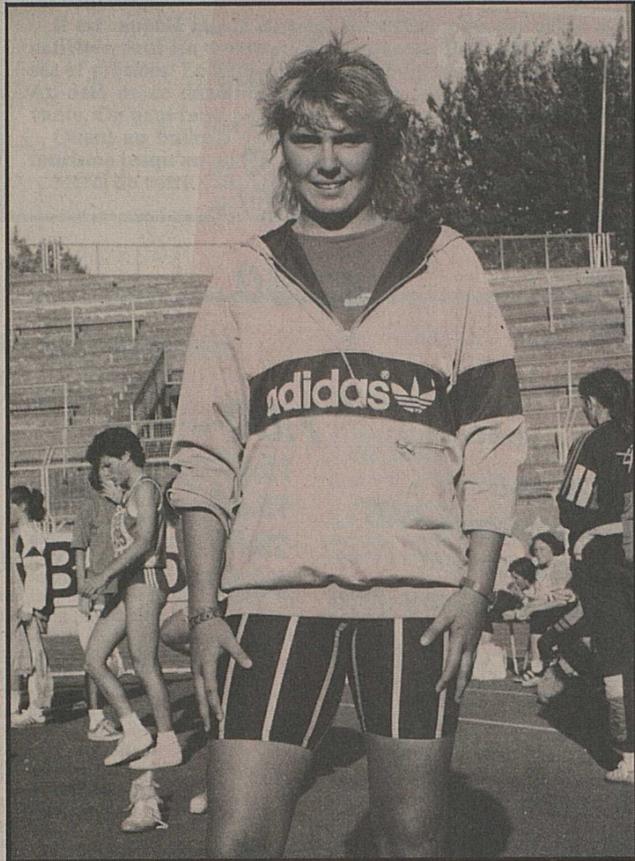
La deuxième MPV a été battue par Thomas Bæriswil au lancer du marteau, grâce à un excellent jet à 34 m 32. A relever également la brillante prestation du relais olympique du CAVC, constitué par Pierre-Alain Fort, Cédric Mariéthod, Julien Bormand et Honda Boli, qui a récolté la médaille d'argent lors des championnats suisses de relais en établissant au passage une meilleure performance valaisanne en 3'25"40.

En conclusion, le bilan est plutôt satisfaisant, avec de nombreuses meilleures performances valaisannes battues.

Chez les écoliers(ères) et cadets B, chaque discipline est bien représentée; cependant, dans les catégories supérieures, certains chefs de file tendent à masquer certains points faibles, notamment chez les cadets et cadettes A.

Souhaitons que les nombreux espoirs entrevus cette année continueront leur progression, en emmenant leurs poursuivants dans leur sillage.

Véro Keim



Kerstin Cina. De belles satisfactions et un titre national.

Dans les coulisses du sport automobile

## François Bonny, le bouffon du rallye

Enfant du Chablais vaudois, enraciné à tout jamais dans sa région, François Bonny, le carrossier de Lavey, vit par et pour l'automobile. Pilote depuis 1988, il est maintenant une figure du rallye suisse. On peut même dire la figure du rallye suisse. Toujours de bonne humeur, le sourire aux lèvres, c'est le bouffon du peloton du championnat suisse des rallyes.

L'un n'empêche pas l'autre. Prendre la vie par le bon bout, c'est se faciliter la tâche. Au labeur du matin au soir dans sa carrosserie, en salopettes comme ses six employés, Bonny met également la main à la tôle, en plus de gérer son entreprise.

Serviable, disponible, et toujours le mot pour rire, la nouvelle histoire qui fait éclater de rire tout le monde, sans parler de sa répartie des plus aiguisées. En un mot, François n'a pas la langue dans la poche! Bien souvent la «blague» a du caractère, on peut préciser que la majorité de ses récits comme de ses réparties sont plutôt crues. C'est le style Coluche. Dans son entourage, la bonne ambiance règne toujours et c'est un compagnon recherché. Il a à son actif une vingtaine de rallyes, sa discipline de prédilection, et une entorse en course de côté pour tester une Lancia Integrale. Comme beaucoup de ses pairs de la région, l'argent utilisé provient de ses économies.

«Les débuts sont conditionnés par une finance limitée. Le bud-



François Bonny. Le bouffon du championnat suisse des rallyes.

get de la course ne peut en aucun cas venir de ma carrosserie. Une discussion autour d'une table avec des amis leur donne à réfléchir, explique François. Après cette réflexion, Gérard Maumary et Mario Pernolet donnent le feu

Par Philippe Moulin

vert. On fait un truc ensemble. On loue une voiture, on paie. Avec leur appui (Granimob) on participe au rallye de Saint-Cergue en 1989. La Lancia Integrale (groupe N/ FISA) utilisée pour cette course est ensuite achetée. J'ai couru toute cette saison avec.

Pour être classé au championnat suisse des rallyes, la Lancia Integrale est inscrite en groupe A (le N/ FISA ne peut pas marquer de points). La voiture est révisée pendant l'entre-saison. «Elle en avait bien besoin. Au Valais l'année passée, j'ai été trop optimiste dans un changement de direction dans la spéciale de la Grande-Dixence. Où j'aurais dû baisser une vitesse je n'ai pas levé le pied. L'arrêt fut brutal. L'arbre n'a pas bougé. Par contre, la

Lancia avait plutôt sale gueule. Toute refaite et révisée, l'année 1990 se présentait bien.»

Excepté deux abandons - rallye des Alpes vaudoises et Della Lana - causés par des problèmes électriques (alternateur), la saison est bien remplie.

«Le résultat est satisfaisant, nous avons marqué des points à cinq rallyes sur cinq arrivées. L'objectif est atteint comme prévu. Nous avons un monstre plaisir, de plus on a bien mangé, et surtout c'était très sympa.»

### Une groupe A...

L'avenir s'annonce bien. «Un moment, je pensais préparer une Ford Cosworth 4x4 groupe N. Cette voiture sera intouchable en groupe N. Même les pilotes moyens seront devant. Il y aura probablement beaucoup de ces voitures l'an prochain. Alors nous gardons la Lancia. Avec mon préparateur Gianni Pontiggia de Bex nous allons refaire la voiture en groupe A. Une petite groupe A.»

François Bonny use les navigateurs. Cette saison ils sont cinq à se relayer sur le siège de droite. Bernard Mayor, Christian Monnet, son frère Marc, Thierry Bochatay. Trois courses sont disputées avec Christiane, son épouse.

Dans l'élégance de ses paroles François utilise vis-à-vis de sa femme, un petit bout de femme, une phrase qui représente peut-être son vœu de décrocher la lune. Assise dans le baquet de la Lancia, casquée avec son intégral sur la tête, François dit de sa compagne: «Mon petit singe cosmopolite!» Il faut prendre ça d'où ça vient. Plus sérieusement, Bonny précise: «C'est une excellente navigatrice, précise et consciencieuse. J'ai un énorme plaisir de courir avec elle. Sa dictée des notes virage par virage est parfaite. Elle contrôle tout. Je ne devrais pas dire tous ces éloges sur elle, je ne pourrais plus prendre des copains à côté en rallye. Mais c'est quand même la réalité.»

La décision est prise. La saison prochaine Christiane occupera la place de navigatrice dans la Lancia Integrale. La première course aura pour cadre la Belgique, au mois de février aux boucles de Spa, manches du championnat d'Europe des rallyes et de Belgique. Une fois cette mise en train effectuée, le championnat suisse des rallyes dans son intégralité sera le menu de l'année sportive de la famille Bonny.

### les sports à la tv vendredi

#### TSR

Chaîne sportive:

TSI

9.55 - 10.35 Ski alpin

Coupe du monde: slalom géant messieurs, 1re manche

10.35 - 11.35 Ski alpin Coupe du monde: descente dames. En direct de Morzine

12.55 - 13.45/50 Ski alpin Coupe du monde: slalom géant messieurs, 2e manche

#### DRS

9.55 Ski: Weltcup

Direkt aus Kranjska Gora. Riesenslalom Herren. 1. Lauf

10.35 - 11.45 ca. Ski: Weltcup Direkt aus Morzine-Avoriaz. Abfahrt Damen

12.15 Ski: Weltcup Abfahrt Damen. Teilaufzeichnung

12.55 Ski: Weltcup Riesenslalom. 2. Lauf

#### TSI

9.55 Sci

Slalom gigante maschile, da Kranjska Gora (Yu); 10.35 Discesa femminile, da Morzine-Avoriaz (F), cronaca diretta

12.15 Sci

Slalom géant maschile, da Kranjska Gora (Yu), cronaca differita. 12.55 Slalom gigante maschile, da Kranjska Gora (Yu), cronaca diretta

#### A2

2.00 - 3.30 Magnétosport Tennis de table: internationaux de France

#### ARD (Allemagne 1)

10.20 ARD-Sport extra

Ski-Weltcup. Abfahrt Damen aus Morzine-Avoriaz

23.25 Sportschau

#### ZDF (Allemagne 2)

22.50 Die Sport-Reportage U.a. Wahl zum Sportler des Jahres in Baden-Baden

#### ORF (Autriche 1)

20.00 Sport

#### EUROSPORT

(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés

9.30 Eurobics

10.00 Ice Skating

12.00 Skiing from Madonna di Campiglio (Italy)

13.00 Eurobics

13.30 Snooker

15.30 Tennis

17.30 Synchronised Swimming from Desenzano (I)

18.00 Equestrianism from Olympia (London)

19.00 Surfer

19.30 (D) Eurosport News

20.00 Swimming

21.00 World Cup Luge from Sarajevo (YU)

22.00 World Cup Skiing from Kranska Gora (YU)

23.30 World Jet Ski Tour

0.00 Eurosport News

0.50-2.30 Snooker

VÉHICULES AUTOMOBILES

**4x4 Mazda 323 GTX turbo**  
1988, 60 000 km  
**Mitsubishi Tredia 1800**  
1986, 37 000 km.  
Facilité de paiement.  
Véhicules expertisés et garantis.  
Tél. (027) 22 34 69 ou (077) 28 02 13.  
036-593289

**Renault 4**  
1982, 950 cm<sup>3</sup>, expertisée juin 1990. Fr. 1600.—  
Tél. (021) 964 73 50, (077) 21 23 83.  
036-848027

**Alfa 75 Twin Spark**  
30 000 km, Fr. 16 300.—  
Tél. (027) 25 25 72.  
036-302529

**Audi 90 2,3 E automatique**  
1<sup>re</sup> mise en circulation juin 1990, 3000 km, grenat mét., + accessoires.  
Valeur neuve: Fr. 41 000.—  
Cédée: Fr. 29 500.—  
Tél. (026) 44 25 40.  
036-593488

**camionnette Mazda**  
1981, avec pont. Expertisée.  
Tél. (027) 25 14 95, le soir.  
036-302519

**Superbe occasion! Daihatsu Feroza EL**  
hard Top, 1989, 19 000 km, Fr. 17 500.—  
Tél. (027) 23 55 27 ou (026) 46 26 59 le soir.  
036-593474

**027 29 51 51**



A vendre **superbe Ford Bronco 4x4**  
pont autobloquant, automatique, 1988, 45 000 km, crochet d'attelage, climatisation, vitres teintées électriques, verrouillage central, radiocassette, etc. Prix à discuter.  
Tél. (025) 26 13 16, M. Gonzales, ou (025) 77 28 72.  
036-426011

A vendre **Golf Champion 1800i**  
8.89, état de neuf, 51 000 km, verrouillage central, rk7. Fr. 14 500.— à discuter.  
Tél. (027) 88 38 46 heures de bureau.  
036-040509

A vendre **Golf GTi G60**  
toutes options, 9500 km, bleu métallisé.  
Au plus offrant!  
Tél. (027) 41 77 39, midi et soir.  
036-320287

A vendre **Honda 1100 Custon**  
30 000 km, expertisée.  
Au plus offrant!  
Tél. (027) 41 77 39, midi et soir.  
036-320288

A vendre **Mercedes 190D**  
1985, Fr. 12 000.—  
Tél. (025) 77 33 76 (soir).  
036-426024

A vendre **Opel Corsa 1,2 SR**  
1985, 102 000 km, équipement été + hiver neuf, radiocassette. Fr. 5800.—  
Tél. (027) 22 80 56, le soir ou (027) 36 33 77, prof.  
036-302522

A vendre **Peugeot 205 GTi**  
1985, superbe état, Fr. 4900.—  
Tél. (027) 352 214.  
036-401719

A vendre **Unimog 401**  
avec lame à neige, hydraulique, équipé avec un treuil, modèle type militaire, véhicule en parfait état. A céder à un prix très intéressant.  
Tél. (025) 81 15 16.  
036-040370

A vendre **4 roues complètes**  
pour Subaru 1000, état de neuf, avec enjoliveurs. Fr. 500.—  
Tél. (027) 88 12 82.  
036-305423



**Porsche 924**  
1983, Fr. 9800.— ou Fr. 228.— par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-557586

**Golf II Match**  
t.o., j. spéc., rouge, exp. Fr. 10 900.— ou Fr. 250.— par mois.  
Tél. (037) 45 35 00.  
17-557967

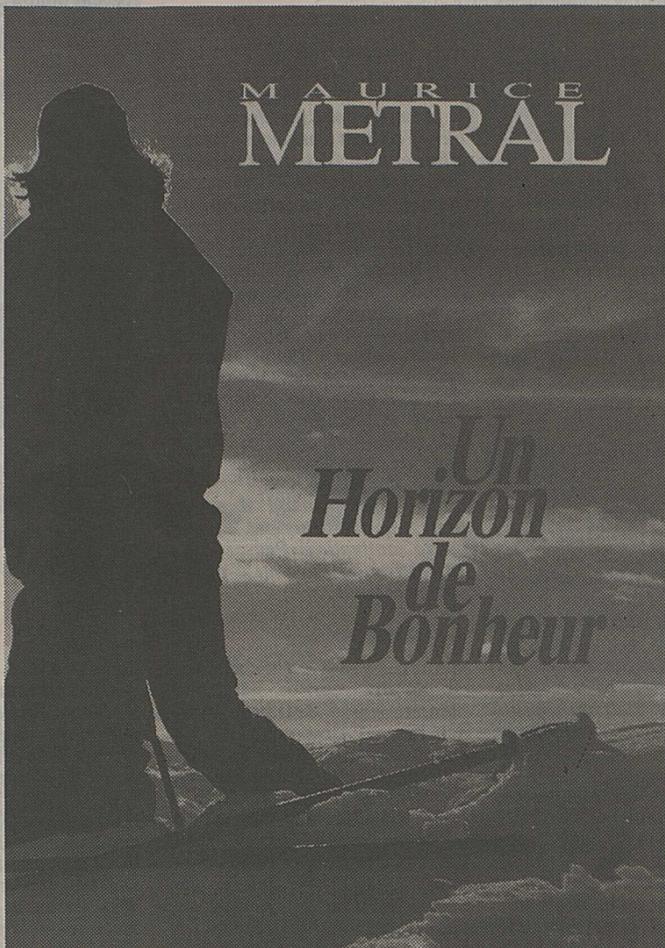
**Mercedes 190**  
1984, exp. du jour. Fr. 17 900.— ou Fr. 420.— par mois.  
Tél. (037) 45 35 00.  
17-557968

**Ford Fiesta 1,3 S**  
toit ouvrant, 60 000 km, comme neuve, exp. Fr. 5900.— ou Fr. 138.— par mois.  
Tél. (037) 45 35 00.  
17-557969

# MAURICE MÉTRAL

dédicace son nouveau roman

## « Horizon de Bonheur »



et les autres titres de son œuvre, à

**SION**  
Samedi  
22 décembre  
dès 11 heures

Un des plus beaux romans qu'on puisse lire!

# PLACETTE SION



**L'OCCASION**  
expertisée et garantie  
Exposition ouverte le samedi matin

Künzi Ulysse  
Privé (027) 31 36 05  
Vergères Eric  
Privé (027) 36 21 33  
Philipoz Jean-Jacques  
Privé (026) 22 73 55

Escort XR3i, blanche	1983	5 300.—	Sierra 2,0 Leader, blanche	1989	15 500.—
Escort 1,6 L, rouge	1982	6 200.—	Sierra 2,0 Leader	1989	18 500.—
Escort 1,6 Ghia, bleue	1982	6 700.—	Sierra CLX 2,0i, rouge mét., démonstration	1988	23 700.—
Escort XR3, rouge	1981	7 700.—	Alfa 33 4x4, rouge	1984	7 200.—
Escort XR3i, noire	1985	9 700.—	Citroën BX 19 break, rouge	1989	16 900.—
Escort XR3i, blanche	1985	11 300.—	Daihatsu Rocky F70, grise	1987	21 500.—
Escort RSi, bleu mét.	1982	12 500.—	Mitsubishi Lancer 1,8 4x4 break, bleue	1988	15 300.—
Granada 2,8 GL stw, brun mét.	1978	5 700.—	Opel Kadett 1,6 LS, bleue	1988	12 300.—
Granada 2,3 L, brun mét.	1980	3 700.—	Subaru 1,8 turbo, rouge	1985	8 800.—
Scorpio 2,8 Ghia, vert mét.	1985	11 500.—	VW Golf 1,8 CL Syncro, blanche	1988	19 800.—
Scorpio 2,0 CL, blanche, démonstration		24 000.—	VW Golf GTi, gris mét.	1989	19 800.—
Scorpio 2,9 exc., bleue	1988	24 700.—			
Sierra 2,0 CL, rouge	1987	13 400.—			

Grand choix véhicules autres marques

# Kaspar Sa

Sion, (027) 22 12 71 Martigny, (026) 22 63 33

Quand la famille de Kevin est partie en vacances, elle a juste oublié un petit détail: Kevin!

## HOME ALONE

### MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION

La comédie familiale que vous ne devez pas rater

A MONTHEY AU PLAZA  
A SION À L'ARLEQUIN  
A SIERRE AU CASINO  
A MARTIGNY AU CORSO

Walt Disney Pictures  
PRÉSENTE  
**LA PETITE SIRENE**

© The Walt Disney Company  
Distributed by WARNER BROS.

A SIERRE AU CASINO  
A MARTIGNY AU CASINO  
A MONTHEY AU MONTHEOLO  
A SION AU CAPITOLE

RICHARD GERE JULIA ROBERTS

# PRETTY WOMAN

A MARTIGNY AU CASINO  
A SIERRE AU BOURG  
A SION AU LUX  
A MONTHEY AU MONTHEOLO

**Boxe**

**Londas conserve son titre**

Le Français Daniel Londas est toujours champion d'Europe des super-plume. Il a très facilement conservé sa couronne face au champion d'Italie Gianni Di Napoli, largement surclassé dans un combat d'un bon niveau disputé en douze reprises à Rimini. Londas, qui craignait quelque peu le punch du Transalpin, toujours vaincu, n'a finalement jamais été véritablement inquiété. A partir de la 3e reprise, il a fait la loi sur le ring. Après ce succès, le 51e de sa carrière, le Français peut légitimement espérer retrouver une nouvelle chance mondiale pour l'une des trois versions du titre. L'Américain Tony Lopez, champion du monde pour l'IBF, paraît le plus abordable pour lui. Pour sa part, Di Napoli a enregistré le premier échec d'un palmarès qui comporte vingt-deux victoires, dont dix-sept avant la limite.

**K.-o. à la 6e minute**

Le Philippin Rolando Pascua est devenu le nouveau champion du monde des mouches (version WBC) en battant le Mexicain Humberto «La Chiquita» Gonzales par k.o. à la 6e reprise, à Inglewood. Pascua, qui faisait ses débuts aux Etats-Unis, a obtenu sa 25e victoire (contre cinq défaites) alors que le Mexicain, qui défendait sa couronne mondiale pour la sixième fois, a subi sa première défaite en trente combats.

**Basketball**

**Coupe Korac Quarts de finale**

**Groupe A:** Castors Braine (Be) - Clear Cantù (It) 85-100. Real Madrid (Esp) - Panathinaïkos Athènes (Grè) 88-65.  
Le classement: 1. Real Madrid 2/4 pts (194-145). 2. Clear Cantù 2/4 (186-165). 3. Panathinaïkos Athènes 2/2 (145-174). 4. Castors Braine 2/2 (165-206).

**Groupe B:** Charlottenburg (All) - Phonola Caserte (It) 75-90. Hapoel Tel Aviv (Isr) - Cibona Zagreb (You) 85-79.  
Le classement: 1. Hapoel Tel Aviv 2/4 pts. 2. Phonola Caserte 2/3 (169-157). 3. Cibona Zagreb 2/3 (161-164). 4. Charlottenburg 2/2.

**Groupe C:** Mulhouse (Fr) - Ranger Varese (It) 99-83. Iraklis Salonique (Grè) - Joventud Badalona (Esp) 70-91.  
Le classement: 1. Joventud Badalona 2/4 pts. 2. Iraklis Salonique 2/3 (182-180). 3. Mulhouse 2/3 (188-195). 4. Ranger Varese 2/2.

**Groupe D:** Zadar (You) - Estudiantes Madrid (Esp) 105-95. Panionios Athènes (Grè) - Sunair Ostende (Bel) 97-91.  
Le classement: 1. Panionios Athènes 2/4 pts. 2. Estudiantes Madrid 2/3 (200-194). 3. Zadar 2/3 (186-186). 4. Sunair Ostende 2/2.

**Coupe Ronchetti Quarts de finale**

**Groupe A:** Gemeaz Milan (It) - Zeljeznicar Sarajevo (You) 90-72. Orchies (Fr) - Moldova Kishenev (URSS) 78-73.  
Le classement: 1. Gemeaz Milan 2/4 pts. 2. Moldova Kishenev 2/3 (172-153). 3. Orchies 2/3 (142-140). 4. Zeljeznicar Sarajevo 2/2.

**Groupe B:** Enimont Priolo (It) - Lokomotiv Sofia (Bul) 78-60. Dorna Valence (Esp) - Dynamo Volgograd (URSS) 85-52.  
Le classement: 1. Dorna Valence 2/4 pts. 2. Enimont Priolo 2/3 (146-134). 3. Dynamo Volgograd 2/3 (144-151). 4. Lokomotiv Sofia 2/2.

**Groupe C:** Vicence (It) - CSKA Moscou (URS) 64-54. Etoile Rouge Belgrade (You) - Racing Paris (Fr) 63-61.  
Le classement: 1. Etoile Rouge Belgrade 2/4 pts. 2. Vicence 2/3 (138-130). 3. CSKA Moscou 2/3 (133-126). 4. Racing Paris 2/2.

**Groupe D:** Aix-en-Provence (Fr) - Côme (It) 65-93. Spartak Moscou (URS) - Don. San Sebastian (Esp) 100-59.  
Le classement: 1. Spartak Moscou 2/4 pts (212-146). 2. Côme 2/4 (176-138). 3. Don. San Sebastian 2/2 (132-183). 4. Aix-en-Provence 2/2 (152-205).

**Mauro Martelli**

**La passion avant l'argent**

**A 25 ans, le Morgien veut prouver qu'il n'est pas fini. Et effacer le mauvais souvenir qu'il a laissé contre Breland. Meuret est averti...**

*«Je n'ai jamais annoncé officiellement ma retraite. Dès lors, ne me parlez pas de «come-back». Quatorze mois d'éloignement délibéré des rings n'ont guère changé le personnage. A priori, en surface quoi, Mauro Martelli apparaît en effet fidèle à lui-même. Toujours la même belle gueule de tombeur, toujours la même douceur des traits, toujours la même assurance. Au premier coup d'œil, on ne remarquera finalement que ses cinq kilos supplémentaires. (Ceux qui le propulsent en surwelters (71 kg), sa catégorie naturelle. Rien de grave, donc). Et pourtant, en regardant plus profondément dans son regard, quelque chose ne semble plus comme avant. L'œil est moins*

*revers de main. J'ai ressenti ces critiques comme une profonde injustice.»*

**10000 francs de bourse**

Avec le recul, Martelli livre toutefois une analyse lucide de «l'événement»: *«Ce soir-là, pour la première fois, j'ai déçu le public. J'en suis conscient aujourd'hui et c'est justement ce sentiment qui me reste en travers de la gorge. Voilà, en fait, pourquoi je reviens. Je ne peux plus vivre avec ce poids sur l'estomac. Il faut que je l'efface.»* L'appel du pied de Charly Bühler n'aura été qu'un prétexte. C'est bien par orgueil que Martelli est remonté sur le ring, en juillet dernier. *«Par passion aussi. Oui, ce métier qui m'a tout apporté, je l'aime encore. Et puis, je reste convaincu que je n'ai pas été au bout de mes possibilités. L'argent? Pourquoi pas. Personne ne le refuse quand il arrive. Mais il ne constitue pas ma première motivation. Pensez, pour 10000 francs, j'ai tout à perdre contre Meuret...»*

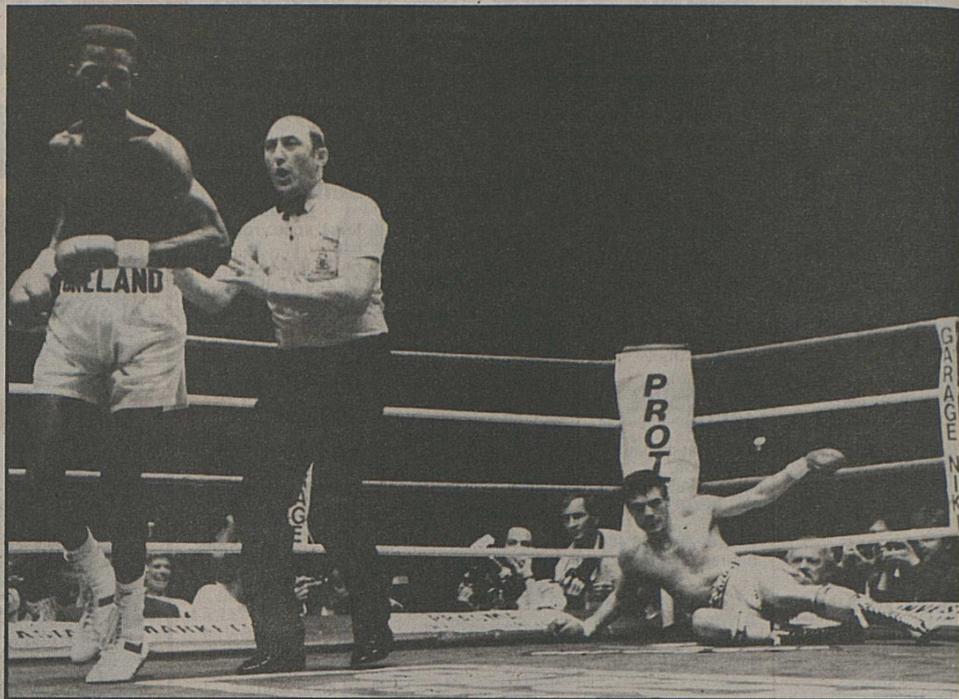
Par Christian Rappaz

provocateur, moins prétentieux peut-être. Sûrement. Confession: *«C'est vrai, j'ai mûri. J'ai appris ce qu'était la solitude du boxeur déchu. J'ai appris, aussi, à reconnaître mes amis. Les vrais. Et après ma défaite, je vous jure qu'excepté ma femme et mon entourage direct, plus personne ne voulait de Mauro Martelli. Le coup a été rude, très rude.»*

Le mariage et la venue de son petit Evann (7 mois) ont heureusement atténué la douleur de celui qui tombe de haut. Mais là, tout au fond de cette poitrine en sueur, la rancœur demeure: *«Après Breland, la presse a été dure avec moi. Trop dure. En cinq minutes, la plupart des journalistes ont en effet tout oublié, effacé mes trente-cinq succès et six années de travail d'un*

**«J'ai eu peur!»**

Meuret. Le mot est lâché. Conclu en dix reprises, ce championnat suisse des professionnels face à l'Ajoulot n'a pas l'air d'inquiéter outre mesure le protégé de Sergio Meneguzzi. *«Je me sens prêt. Ma forme? Je pense me situer à un bon niveau européen actuellement.»* (Réd. Il est classé 5e par l'EBU à ce jour.) «Magic» ne galège pas. Son estimation est fondée sur une référence. Le 28 octobre dernier, à Grenoble, il a en effet battu par k.-o. technique à la quatrième reprise le Mexicain Francisco Lara. Un adversaire de fort respectable réputation



Gomme. Martelli (à droite) veut effacer Breland (à gauche). Piège, le nouveau départ! ASL

(21 victoires en 28 combats, dont 14 avant la limite). *«Lorsque je suis monté sur le ring, j'ai d'ailleurs ressenti comme une peur. Mes jambes tremblaient. Question de me remettre dans le bain sans doute.»*

Le grand bain, c'est toutefois mercredi, au Kursaal de Berne, pour Mauro va s'y retremper. Pour le meilleur ou pour le pire. *«Et peu importe ce qu'en pensent les gens. Moi, ce que je veux, c'est repartir à zéro, ne plus brûler les étapes.»*

Je crois que l'on a vu juste. L'œil est effectivement moins provocateur, moins prétentieux. Bonne chance Mauro...

*les paniers percés*

**La renaissance de Sion WB**

Phénomène très intéressant dans la capitale valaisanne, où le basketball renaît avec force.

En effet, durant la saison passée, des valeurs sûres sur le plan des joueurs et des entraîneurs occupaient les rangs séduisants. Livrés à eux-mêmes, ils devaient, outre leur rôle, penser à l'officiel, à l'arbitre, à préparer la salle et j'en passe! Fatigués, ils partirent. Ralph Varonier (Etats-Unis), Michel Genton (Lausanne), Nicolas Chervet (Monthey), Thierry Genin et Guy Bernet (Martigny) quittèrent donc le club.

Côté féminin, c'est encore plus dramatique avec les départs de Franca Carmagnola et Anne-Catherine Cordonier (Martigny), deux éléments de classe qui faisaient vivre avec passion le mouvement jeunesse féminin. En plus, Sussy Schuppli (Monthey) et Anne-Françoise Besse (Berne) abandonnèrent aussi leurs cama-

rades et l'équipe de première ligue chuta en série cantonale.

**Nouveau comité**

Le comité prit aussi congé en bloc et voilà, au pied levé, l'arrivée «miraculeuse» d'Alain De Preux en tant que président. S'entourant de Philippe Briguet (directeur technique), Dominique Déléze (manager), Christian Roux (trésorier), le nouveau comité, profitant de l'aide précieuse et indispensable des anciens membres, mit la main à la pâte.

En un temps record, il a su saisir et captiver d'anciens membres, ainsi qu'attirer une ribambelle de nouvelles têtes. Sion, que l'on croyait en danger de mort, annonce une équipe compétitive en LNB et six équipes dans les com-

pétitions valaisannes.

**La salle des Creusets en délire**

La salle des Creusets s'est ainsi réveillée, des voix stridentes suivent à nouveau l'équipe fanion qui, métamorphosée, a réalisé un premier tour inespéré. On pourra s'en rendre compte demain, à l'heure de l'attendu derby cantonal contre Monthey (17 h 30). Bien entourés, les effectifs des équipes jeunesse ont doublé et un vent nouveau de folie souffle sur un Sion en pleine renaissance.

D'ailleurs, le Sion-Wissigen-Basket réserve une importante partie de ses efforts au mouvement jeunesse qu'il compte agrandir en inscrivant quatre équipes supplémentaires pour la saison prochaine! On en reparlera... MSB



Minis. Ceux de Sion sont entraînés par Thierry Genin (à gauche). Un vent nouveau souffle sur la capitale.

**A cœur ouvert...**

— Mauro, en un mot, pourquoi ce retour?  
— Pour effacer Breland des mémoires. Quand je croise les gens, je vois dans leurs yeux que c'est à lui qu'ils pensent. Je veux changer ça, me préparer une meilleure sortie.  
— Pourquoi Meuret?  
— Effectivement, j'ai tout à perdre en acceptant de le rencontrer. Il est tout de même classé 11e européen. Mais je suis un homme de défi et je ne voulais pas qu'on me traite de chiard. Cela dit, Meuret a également mérité le droit de se mesurer à moi.  
— Et si vous perdez?  
— Je n'ai pas envisagé cette issue en signant le contrat.  
— Mais encore?  
— Je le payerai très cher. Mais je continuerai quand même.  
— Jusqu'à quand?  
— Je me donne encore deux ans et demi. Disons qu'à 28 ans, au plus tard, j'aurai définitivement stoppé.  
— Des projets?  
— Je le répète, je ne veux plus brûler les étapes. Après le championnat suisse vient donc le championnat d'Europe. A moins qu'entre deux, nos tractations avec Gianfranco Rosi aboutissent. Cas échéant, je vous jure que je saurai me préparer en conséquence. Maintenant, je sais que le public ne me pardonnerait pas une deuxième erreur....

Christian Rappaz

*basketball*

**Championnat 2e ligue**

**RÉSULTATS**  
Martigny 2 - Collombey 1 74-94  
Agaune - Bagnes 60-76

**CLASSEMENT**  
1. Collombey 1 5 5 0 79 10  
2. Brigue 5 4 1 43 8  
3. Helios 1 3 2 1 56 4  
4. Leytron 1 4 2 2 23 4  
5. Bagnes 5 2 3 - 20 4  
6. Martigny 2 7 2 5 - 19 4  
7. Agaune 5 0 5 -162 0

**3e ligue**

**RÉSULTATS**  
Sierre 1 - Leytron 2 61-72  
Troistorrents 2 - Collombey 2 66-90  
Monthey 2 - Sion WB 2 65-66  
Helios 2 - Sion WB 2 57-64  
Monthey 2 - Helios 3 66-60

**CLASSEMENT**  
1. Leytron 2 7 6 1 143 12  
2. Sion WB 2 7 5 2 12 10  
3. Helios 2 6 4 2 65 8  
4. Sierre 1 6 3 3 23 6  
5. Collombey 2 6 3 3 37 6  
6. Monthey 2 7 3 4 - 75 6  
7. Troistorrents 2 6 1 5 - 79 2  
8. Helios 3 5 0 5 -126 0

**Promotion féminine**

**RÉSULTATS**  
Helios - Leytron 53-14  
Sion WB - Martigny 47-40  
Collombey - Sion WB 16-56

**CLASSEMENT**  
1. Bagnes 5 5 0 131 10  
2. Sion WB 7 5 2 59 10  
3. Sierre 4 4 0 77 8  
4. Helios 6 4 2 136 8  
5. Saillon 7 4 3 4 8  
6. Leytron 6 2 4 -100 4  
7. Collombey 4 0 4 -125 0  
8. Monthey 5 0 5 -118 0  
9. Martigny 6 0 6 - 64 0

**Cadets**

**RÉSULTATS**  
Leytron - Sion WB 22-102  
Helios - Martigny 58-82  
Troistorrents - Monthey 42-149  
Sierre - Collombey 74-75

**CLASSEMENT**  
1. Monthey 7 7 0 434 14  
2. Sion WB 7 6 1 426 12  
3. Collombey 7 5 2 - 110

4. Saint-Maurice 7 4 3 - 33 8  
5. Sierre 6 3 3 42 6  
6. Martigny 7 2 5 - 66 4  
7. Leytron 7 2 5 -224 4  
8. Troistorrents 6 1 5 -287 2  
9. Helios 6 0 6 -291 0

**Cadettes**

**RÉSULTATS**  
Collombey - Helios 38-60  
Helios - Troistorrents 48-72  
Martigny - Vouvy 104-18

**CLASSEMENT**  
1. Troistorrents 6 6 0 450 12  
2. Martigny 6 5 1 176 10  
3. Helios 5 3 2 90 6  
4. Collombey 5 2 3 - 69 4  
5. Leytron 6 2 4 - 69 2  
6. Saillon 4 1 3 -165 2  
7. Vouvy 6 0 6 -413 0

**Scolaires masculins**

**RÉSULTAT**  
Sion WB - Monthey 38-82

**CLASSEMENT**  
1. Monthey 6 6 0 457 12  
2. Martigny 4 3 1 - 23 6  
3. Sion WB 5 3 2 41 6  
4. Sierre 4 2 2 0 4  
5. Collombey 3 1 2 - 53 2  
6. Saint-Maurice 5 1 4 - 91 2  
7. Bagnes 5 0 5 -331 0

**Scolaires féminins**

**RÉSULTATS**  
Troistorrents - Sierre 103-20  
Helios - Troistorrents 28-94

**CLASSEMENT**  
1. Troistorrents 4 4 0 215 8  
2. Sion WB 5 4 1 48 8  
3. Martigny 6 4 2 61 8  
4. Bagnes 4 3 1 164 6  
5. Helios 5 1 4 -103 2  
6. Sierre 5 1 4 -164 2  
7. Agaune 5 0 5 -221 0

**Minimes**

**RÉSULTAT**  
Collombey - Monthey 27-79

**CLASSEMENT**  
1. Monthey 7 7 0 305 14  
2. Sion WB 6 5 1 101 10  
3. Helios 6 4 2 49 8  
4. Martigny 6 3 3 33 6  
5. Bagnes 5 2 3 - 21 4  
6. Sierre 6 2 4 - 6 4  
7. Collombey 5 0 5 -208 0  
8. Troistorrents 5 0 5 -253 0



**N'ACHETEZ PAS PLUS CHER AILLEURS nous sommes là!**

**EVEM SA**  
VOTRE CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER  
SORTIE AUTOROUTE  
SION-OUEST - Tél. 027/23 65 56

# M

## Jeunes gens et jeunes filles

### Des places d'apprentissage

Dès maintenant vous êtes placés devant le choix d'une profession. Optez pour une carrière dans le commerce, au service du client!  
**MIGROS**, l'entreprise de distribution la plus dynamique, fait confiance aux jeunes, et c'est parmi eux qu'elle recherche les futurs cadres.



sont offertes, dès juillet prochain, dans les différentes succursales de Migros Valais ainsi qu'à la centrale de Martigny

- Succursales:**
- vendeur(euse)** (2 ans)  
(avec options employé de détail: 1 an)
  - boucher-charcutier** (3 ans)
  - boulangier-pâtissier** (3 ans)
  - cuisinier** (3 ans)
- Centrale de Martigny:**
- magasinier** (3 ans)
  - conducteur de camion** (3 ans)
  - employé de commerce** (3 ans)

### OFFRES DE NOËL

**Plus de 100 articles en promotion:**

**Exemples:**

Philips Café-Gourmet	140.—
Bosch four micro-ondes + gril	890.—
Solis gril + raclette	120.—
Krups machine à café Espresso Novo	239.—
Trisa trousse voyage (sèche-cheveux + réveil)	34.—
Braun sèche-cheveux professionnel + diffuseur	80.50
Volta aspirateur Electronic U 268	290.—
Sigg marmite mongole	185.—
Tefal Supercool friteuse	160.50
Krups pèse-personne dessin design	39.—
Philips café + lait	158.—
Braun robot complet Electronic de luxe	272.—
Trisa sèche-cheveux Crazy Duck	49.—
Rowenta ouvre-boîtes + aiguiser	56.—
Krups mini-cafétière T 4 Plus	58.—
Krups aspirateur Variotronic	299.—
Krups aspirateur Compact plus	249.—

**Sur le stand MOULINEX : ANIMATION ET DEMONSTRATION par le spécialiste**

- Un apprentissage à Migros, c'est bénéficier:**
- ★ d'un encadrement dynamique, compétent et qualifié
  - ★ d'un formateur entièrement consacré aux apprentis
  - ★ de cours d'appui organisés régulièrement par l'entreprise
  - ★ de conditions d'engagement exemplaires.

Si vous avez de l'intérêt pour l'une de ces professions et que vous désirez en savoir plus, n'hésitez pas à contacter notre **centre de formation**, tél. (026) 22 35 21, qui vous donnera tous les renseignements utiles.

Pour s'inscrire ou pour faire un stage pratique de quelques jours, il suffit de téléphoner ou de retourner le bulletin ci-dessous à l'adresse suivante:

**Société Coopérative Migros Valais, case postale 736, 1920 Martigny**

Une brochure d'information sur les métiers de la vente est à disposition auprès des service-clients de nos succursales.

**Un apprentissage à Migros: votre avenir en toute confiance!**



### MANPOWER S.A. VALAIS

Brigue - Monthey - Sion

et ses collaborateurs

vous souhaitez de joyeuses fêtes et une heureuse année

**1991**

**MANPOWER**  
LE RÉSEAU DE L'EMPLOI

Je m'intéresse à un apprentissage de: .....

Veuillez m'adresser une fiche de candidature pour inscription

Je souhaite d'abord faire un stage pratique

Adresse complète: .....

..... No de tél: .....

# MIGROS ★ VALAIS

**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**



Couleurs  
Vernis  
Outillage  
Energie

**SIERRE**  
027/55 68 24

**MONTHEY**  
025/71 30 32

**MARTIGNY**  
026/22 76 88

**COULEURS - VERNIS**

## AVIS A NOTRE CLIENTÈLE

**NOS MAGASINS SERONT FERMÉS**  
du 21 décembre au 7 janvier 1991

En vous remerciant de votre compréhension, nous vous souhaitons, d'ores et déjà, de bonnes fêtes ainsi qu'une année 1991 saine, heureuse et prospère.

36-593591

### NOUVEAU A SION

Après son succès à Genève et Lausanne, **L'INSTITUT ITM** s'installe à Sion. Nous vous offrons

- 1) **DES COURS D'INFORMATIQUE POUR ADULTES**  
Windows, traitement de textes, Q-BASIC, tableurs, graphes, MS-DOS, C, UNIX, cours pour managers, etc.
- 2) **DES COURS D'INFORMATIQUE POUR ENFANTS**  
Introduction à l'informatique, programmation en basic (4 niveaux), anglais pour informatique, historique
- 3) **LES FAMEUX ORDINATEURS NEWTECH GARANTIS 2 ANS**  
Toute la gamme des compatibles, depuis l'ordinateur familial au PC le plus rapide du monde, le 486....

**Exemples de configurations (prix de lancement à SION):**

- a) **Newtech 286/16 Mhz**, 2MB RAM, disq. 1.2 et 1.44 MB, d. dur de 40 MB, VGA couleur, clavier CH-F, MS-DOS, souris et Windows, Fr. 3300.—
- b) **Newtech 386/33**, avec cache, 1. mark 59 Mhz, 4 MB RAM, disq. 1.2 et 1.44 MB, d. dur de 80 MB, VGA couleur, clavier CH-F, MS-DOS, souris et Windows. Fr. 6600.—

4) **CONSEILS HARD ET SOFT** par nos spécialistes. Systèmes clés en main pour médecins, ingénieurs, PME et écoles.

**COURS OU ORDINATEUR CADEAU IDÉAL POUR NOËL!**

Tél. (027) 36 61 01 Fax (027) 36 51 29



## Waye Fleurs

**PIERRE MAYE FLEURISTE SION**

Rue du Rhône 14 (027) 22 03 10

**Horaire des fêtes**

Dimanche 23 décembre ouvert  
Mardi 25 décembre fermé  
Mercredi 26 décembre ouvert  
Mardi 1<sup>er</sup> et mercredi 2 janvier fermé

*Bonnes fêtes à toutes et à tous!*

CONFECTIONS FLORALES



Centre commercial  
d'UVRIER

# MAGRO

Un équipement hivernal  
sûr et performant!  
**PORTE-SKIS**

MONT-BLANC®



pour 6 paires  
de skis **85.-**

Modèle THULE

Porte-skis pour voitures  
sans gouttière, avec fermeture  
de sécurité,  
pour 6 paires de skis

**218.-**

Porte-skis pour 4x4  
pour 5 paires de ski

**420.-**

Autres modèles dès **69.-**

**TOUS LES PORTE-SKIS SONT MONTÉS GRATUITEMENT**

**CHAÎNES  
A NEIGE  
«TRAK»**

incroyablement  
**simples  
à monter!**

Tél. (027)  
31 27 36



Le nouveau  
**MS plus 3**  
LE PNEU,  
QUI SE MOQUE  
DE LA MÉTÉO.



LE PNEU D'HIVER.  
Conseils, vente et montage:

Batteries suisses  
24 mois  
de garantie



Mise en service  
gratuite.

**AUTO-  
SHOP**



# DE GRANDES MARQUES S'INSTALLENT A CRANS

*Boutique Virginie*

## EXCLUSIVITÉS:

- Louis Féraud
- Jean-Louis Scherrer
- Akris
- Lingerie Descamps
- Maroquinerie Lancel

GRANDE-PLACE OUEST  
3963 CRANS

Tél. (027) 41 52 82

Saillon

A vendre

**terrain à bâtir**

situation exceptionnelle.  
Surface: à la convenance de  
l'acquéreur.

Ecrire sous chiffre U 36-  
040521, Publicitas, 1951  
Sion.

036-040521

**MARTIGNY**  
Rue de la poste 3  
Immeuble du SUPER CENTRE COOP  
a vendre

**1 attique de 200 m<sup>2</sup>**

surface réalisable en bureaux ou appartement.

Pour tous renseignements:  
COOP VALAIS/WALLIS  
Tél. (027) 352 381

036-593495

## A LOUER

**VOUVRY (Valais)**  
**appartement  
de 2 pièces**

- ★ Ch. de l'Hôpital 3
- ★ A louer dès le 15 janvier 1991.
- ★ Loyer: Fr. 750.- + charges.

**LIVIT**

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE SAINT-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE TÉL. (021) 312 28 15



## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**Villa à  
Saint-Léonard**

230 m<sup>2</sup> et 120 m<sup>2</sup>  
habitables, 1600 m<sup>2</sup>  
de terrain, 2  
garages, 6 places  
de parc, carnotzet  
etc.  
Fr. 1 250 000.-.  
Crédit à disposition.

Tél. (027) 88 11 84  
ou 88 36 20.

036-592450

**Salins**

A vendre

**appartement 3½ pièces**

formant ½ chalet  
chauffage central individuel  
cheminée française  
grande terrasse-pelouse.

**Fr. 200 000.-.**

Tél. (027) 22 38 23, h de bureau.

036-040483

A louer au centre de Sion

**luxueux  
4½-pièces**

dans immeuble neuf.  
Fr. 1450.- + charges.

Renseignements et visite sans  
engagement.

*Immo Info s.a.*

Rue du Sex 34, Sion  
Tél. (027) 22 66 23

36-587103

**Crans-Montana**

A vendre au centre de Crans près golf,  
tennis et remontées mécaniques, si-  
tuation calme et ensoleillée, dans  
construction luxueuse

**magnifique appartement  
neuf 3½ pièces**

séjour avec balcon plein sud, cuisine  
superbement agencée, 2 chambres, 2  
salles d'eau, cave, local à skis.

**Fr. 362 000.-.**

Financement intéressant.

Renseignements: tél. (027) 23 53 00,  
Immo-Conseil S.A., 1950 Sion.

036-593095

**ANZÈRE**

A vendre directement  
du propriétaire

1 appartement 5½ pièces attique  
meublé + place de parc  
1 appartement 4½ pièces meublé  
+ place de parc.

Renseignements:  
tél. (027) 22 23 95.

036-593292

**Concours  
de fin d'année**

Participez à notre concours de fin d'année  
**Fr. 3000.- de prix**

Question et bulletin de participation  
dans notre édition du 31 décembre

organisé par la

**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**  
**WALLISER KANTONAL BANK**

et le

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

«Le trait d'union des Valaisans»

# Portrait



**Agnès Eggs-Mottet**

Passionnée du passé, elle l'a toujours été, et souvent démontré: ses livres ne traitent-ils pas d'un autrefois pas si lointain et pourtant si étranger? On s'imagine donc avec quelle émotion Agnès Eggs-Mottet a décrypté un cadeau venu du fond des décennies: un recueil de lettres écrites par un natif d'Evionnaz qui avait émigré en Amérique du Sud au siècle dernier.

## La genèse de «L'émigré»

Joseph Feuillet a embarqué pour le Paraguay au début de 1873. Veuf, sans enfants, il emmenait avec lui deux fillettes orphelines de mère, Françoise et Julie.

Au Paraguay d'abord, en Argentine ensuite, Joseph Feuillet a vécu l'existence rude des pionniers. A cette époque, l'Amérique du Sud attirait de

nombreuses familles issues de toute l'Europe. Italiens, Savoyards, Valaisans se mêlaient joyeusement. Mais les conditions de vie demeuraient précaires. Les paysans restaient à la merci de tempêtes, de sécheresses, d'inondations, d'incendies ou d'épidémies, pendant que les commerçants souffraient du brigandage sévissant dans les villes. S'édifiant à coups de soubresauts, les jeunes nations sud-américaines se constituaient une identité dans la nostalgie, la violence et les révolutions...

Joseph Feuillet est mort à l'automne 1907. Il avait 88 ans. Durant ses trente années de résidence au Paraguay et en Argentine, il a régulièrement communiqué avec son frère Ambroise, demeuré au pays. Impressions, récits, commentaires, réactions par rapport aux nouvelles du Valais rap-

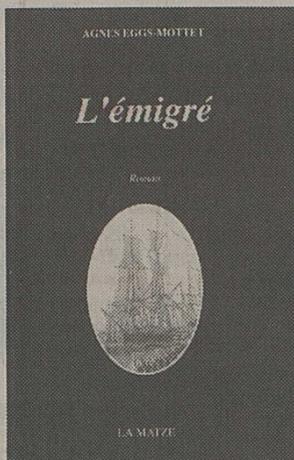
portées par des amis ou la «Gazette» ont constitué un paquet volumineux, que la descendance a pieusement conservée.

Il y a quelque temps, cette correspondance est arrivée entre les mains du petit-neveu de Joseph. Connaissant l'engouement d'Agnès Eggs-Mottet pour ce genre de documents, il les lui confia, en lui demandant de les retranscrire. Cette tâche de scribe a permis à Agnès Eggs de s'imprégner de la personnalité de Joseph. «Il me semblait que j'étais entrée dans sa peau», confesse-t-elle aujourd'hui, face au roman qui est né de cette confrontation, «L'émigré».

## Chaleureux accueil

Le destin n'est jamais avare en clin d'œil, pour qui sait les déceler. Le jour où l'Association Valais-Argentine met sur pied

## Les Valaisans d'Argentine ont vraiment besoin de retrouver leurs racines



un voyage en Amérique du Sud à l'occasion du centenaire de la cité de Villa-Elisa, le couple Eggs est évidemment de la partie.

«C'est effarant, raconte Agnès. Là-bas, nous avons retrouvé soixante-quatre cousins Eggs. L'un d'eux ressemble à mon mari à s'y méprendre. Ils ont une année de différence. On les croirait jumeaux. De vrais sosies!»

Ce qui a particulièrement touché le couple Eggs, c'est l'accueil réservé par ces descendants d'émigrés à leurs parents européens.

«Ces gens ont un incroyable besoin de retrouver leurs

racines. Des centaines de personnes nous attendaient, à notre arrivée, avec des pancartes portant des noms de famille bien d'ici. Ceux qui ne trouvaient personne se mettaient parfois à pleurer...

De tout son périples, Agnès Eggs ne garde que de lumineux souvenirs. Ainsi cette commerçante tenant boutique, qui s'appelle Roh, comme la propre mère de l'écrivain. En apprenant cela, la marchande ne se tient plus de joie. Le lendemain, elle sera là, avec ses enfants, pour assister au départ des Valaisans, et agiter sans fin un mouchoir d'adieu, ou d'au-revoir...

## L'avenir qui monte

Bien sûr, les générations actuelles ont mêlé leurs origines à plusieurs reprises.

«C'est une belle race! confie Agnès Eggs, admirative. C'est une magnifique jeunesse, saine, généreuse. De nombreux volontaires nous ont servis de guide en prenant sur leur temps libre, sans compter... Le pays a des problèmes d'infrastructure, d'inflation galopante. On était plusieurs fois millionnaires, avec toutes ces liasses de billets. Mais ils vont s'en sortir. Cette jeunesse, c'est l'avenir...»

Ces considérations appellent immédiatement un regret: la communication est entravée

par une méconnaissance de l'espagnol. Mais qu'à cela ne tienne, le couple s'est déjà mis à l'apprentissage de la langue de Jorge Luis Borges. Parce que, dans deux ans, les Eggs refont la traversée, c'est promis...

## Véridiques témoignages

Au pays d'adoption de Joseph Feuillet, Agnès Eggs a retrouvé de nombreuses traces des premiers émigrés.

«On sent que les gens ont aujourd'hui une profonde vénération pour l'œuvre de leurs ancêtres. Une cité comme Villa-Elisa est partie de rien, il y a maintenant 7000 habitants...»

L'écrivaine est notamment tombée sur une ligne de chemin de fer reliant l'Entre-Rios et la Bolivie. Joseph parle de sa construction dans l'une de ses lettres...

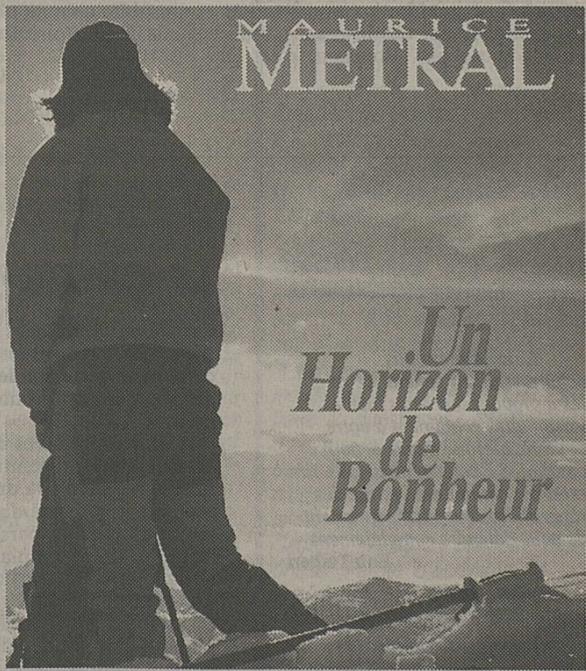
Ailleurs, un habitant d'Esperanza lui remet un livre qui évoque les personnalités célèbres de sa ville. On y retrouve un jésuite, Pedro Grenon, dont Joseph cite également le nom...

Heureuse de toutes ces coïncidences, Agnès Eggs-Mottet risque de jeter encore d'autres ponts par-dessus l'océan. C'est que, depuis son retour, le couple a déjà envoyé huit lettres, et reçu deux réponses...

Fabienne Luisier

# PAPIVORE

## Un horizon de bonheur Maurice Métral



Le décor des Alpes, bien sûr, mais pas seulement... Dans son dernier roman, Maurice Métral oscille entre le Valais, Lausanne, Genève, et Payerne. Autre nouveauté, le récit est fait à la première personne.

En haute montagne, les relations humaines prennent une acuité particulière. On ne peut emporter que le nécessaire, et les masques et comédies constituent un poids inutile. La nature, qui peut passer en un instant de la plus parfaite sérénité à une totale hostilité, aiguise des senti-

ments d'extase et de solidarité. Plus proche du ciel, on devient sans doute plus vrai, plus homme, plus responsable...

Cette course-là, elle avait été minutieusement préparée, comme toutes les autres. Mais le destin s'en est mêlé. Ou le hasard. Ou la fatalité. Est-ce qu'on sait? Une avalanche se déclenche, et Marc se retrouve coupé du groupe, livré à lui-même, complètement seul. Une cabane l'abrite d'abord. Puis arrive un couple, tout aussi rescapé. Puis un étrange bonhomme, qui a élu

domicile quelque part dans les alpages, et qui parle mieux que personne de la vie, de la mort, de la meilleure façon d'être soi-même...

Pour Marc, le médecin, le citadin, cette rencontre va être décisive. A cause d'elle, il va devoir jouer le limier, l'enquêteur, pour remettre la main sur un ouvrage fantôme et retrouver une jeune fille tout aussi impalpable.

Mais, à force de suivre ses héros à la trace, Marc finira par comprendre qu'il est des secrets qu'il vaut mieux ne pas troubler,

et des repos qu'il serait indiscret de déranger. De manière directe ou indirecte, la haute montagne prodigue toujours le même enseignement: la vérité est en soi, mais pour la connaître, ou la reconnaître, il faut prendre tout son temps...

Dans «Un horizon de bonheur», la mort côtoie la vie, joies et drames se tiennent compagnie, l'inquiétude amène la certitude. La fiction, parfois, ressemble à la réalité... F. L.

Editions Mon Village S.A., 1085 Vully, 1990, 206 pages.

## Je ne reviendrai plus sur l'île

Catherine Saint-Clair

© Sciaky Presse

FEUILLETON

Elle ne l'apprécie pas, et je dois admettre que je la comprends. Il est grossier et chahuteur comme tous les gars du village. Aucune classe, comme les autres, mais si beau gosse! Mon Ned a des cheveux d'or foncé, des yeux bruns et vicieux... et quelles épaules!...

Elle poussa un soupir, en évoquant ces épaules.

«... La cuisinière et Stella disent que je suis folle de me coiffer de ce garçon, mais elles sont vieilles. Une fille a besoin de s'amuser un peu sur cette île sinistre.

«J'en suis heureuse pour vous, Judy.

«Vous m'êtes très sympathique, Madame. Je suis jeune, voyez-vous, et à Londres il y avait tant à faire...»

Judy eut l'air pensif, pendant un instant, mais sa bonne humeur reprit vite le dessus.

«... La vieille dame veut vous voir, dit-elle. De très mauvais poil qu'elle est, ce matin. M'a lancé des choses à la figure. Elle est très gentille en somme, mais un peu cinglée. Dans le fond, je l'aime beaucoup. C'est elle qui me retient ici; si elle n'était pas là, je crois bien que j'aurais donné congé depuis longtemps pour retourner à Londres. Elle compte sur moi, voyez-vous, n'entend pas être servie par d'autres que moi.

«J'irai la voir dès que j'aurai pris mon petit déjeuner.

«Oh! vous déjeunerez avec elle. Elle a des tas de douceurs dans sa chambre, qu'elle commande par la poste... des gelées et des confitures raffinées, des petites boîtes de viande, de merveilleux biscuits et des toasts. J'ai ordre de lui monter une nouvelle ration de café dès que je sortirai d'ici.

«Comment trouverai-je sa chambre?

Judy me renseigna et se détourna pour partir. Avant qu'elle puisse franchir la porte, je la rappelai.

«Judy, avez-vous vu mon mari ce matin?

«Mister Grey? Oui, il avait dû se lever tôt et je l'ai trouvé en pleine forme. Il m'a taquinée tant et plus pendant que je pliais le linge. Après avoir déjeuné, il est parti aussitôt pour le village.

«Quand reviendra-t-il? L'a-t-il dit?

«Il m'a semblé assez mystérieux au sujet de ses occupations.

Mrs Porter lui a posé un tas de questions auxquelles il a surtout répondu évasivement, comme pour se débarrasser d'elle; qu'il devait s'occuper de différentes questions. Burke devait le mener au village, mais Mister Grey a filé à pied avant que Burke ait eu le temps de sortir la voiture. Burke était furieux.

«Ah! Eh bien... Merci, Judy.

Elle partit et après m'être rapidement regardée dans le miroir, j'en fis autant, traversant la salle de séjour ensoleillée, descendant le sombre escalier encastré et m'engageant dans l'étroit corridor qui m'avait paru si menaçant la veille. Arrivant au large corridor, je tournai à gauche, me dirigeant dans le sens opposé de l'escalier qui menait en bas. Au bout du corridor j'aperçus des fenêtres sans rideaux. Malgré les flaques de lumière solaire qui faisaient briller le parquet, sous ces fenêtres, le reste du corridor était terne, les murs blanchis à la chaux devenant grisâtres. A mi-chemin, deux portes se faisaient face, sur des côtés opposés, une avec des marches menant au sous-sol, l'autre avec des marches de pierre blanche qui conduisaient aux pièces situées dans la tour. Je commençai à monter, non sans un peu de nervosité à l'idée de faire la connaissance de Carlotta.

L'escalier était en spirale, encastré, décrivant une courbe autour de la partie inférieure de la tour et menant finalement à un petit palier sur lequel s'élevait une grande porte dorée, polie et foncée par le temps. Un énorme heurtoir de cuivre y était fixé. J'en frappai timidement le vantail. Au bout d'un moment, j'entendis le bruit de verrous qu'on repoussait et de clefs qui tournaient dans les serrures. La porte s'ouvrit vers l'intérieur et trois cockers se précipitèrent, un blond, un marron, un blanc avec des taches brunes et luisantes. Le blond renifla mes pieds, le marron essaya de sauter dans mes bras. Quant au brun et blanc, il se mit à galoper autour de moi avec frénésie.

«Assez! dit Carlotta Brandon, d'un ton sec. Victoria, assez de ça! Albert, cesse de sauter! Tu vas attraper un infarctus. Disraeli, veux-tu rentrer!

A suivre.

## ANTENNES

■ Thalassa

## LE BEL ESPOIR

FR3  
20.40

**Le père Michel Jaouen utilise une goélette comme outil de réinsertion sociale. Des univers se rencontrent sans que le bateau ne soit une prison.**

**Une profession de foi qui ne se brise sur aucun écueil.**

Aumônier de la prison de Fresnes, le père Michel Jaouen a fondé le foyer des Epinettes, sorte de foyer de réinsertion destiné à accueillir de jeunes délinquants. Puis, il y a quinze ans environ, il a acquis une goélette de 38 mètres, «Le bel espoir». Une fois par an, il donne la possibilité à une quarantaine de personnes de faire la traversée de l'Atlantique sur son bateau pour la somme dérisoire de 5000 francs. C'est l'occasion de faire se rencontrer des jeunes issus d'horizons différents, principalement des jeunes en difficulté, des drogués...

Mais pas question de transformer la goélette en ghetto: la traversée de l'Atlantique sur «Le bel espoir» est ouverte à tous. Le meilleur moyen d'aider les jeunes à problèmes est peut-être en effet de leur faire côtoyer d'autres jeunes qui en ont

moins. Et ces derniers prendront alors conscience qu'il existe un autre univers que le leur, plus difficile à vivre.

L'action du père Jaouen contre la drogue n'est qu'une toute petite partie de ses activités. Car il déborde d'énergie, ce colosse d'un mètre quatre-vingt-dix à la voix de stentor qui porte allégrement ses 70 ans! En fait, il tente d'intervenir partout où les hommes sont en danger moral. Partout, il impose son franc-parler et son maître mot: l'espérance. Et lorsqu'on lui demande pourquoi il fait tout cela, il répond simplement «parce que je suis jésuite».

Un beau reportage, idéal en cette veille de Noël, à un moment où la solitude et les problèmes semblent plus insupportables que jamais. (AP/NF)

**La présidence d'Antenne 2 - FR3 a annoncé mercredi dans un communiqué qu'elle avait demandé aux organisations syndicales d'établir «le constat des accords et des désaccords sur le projet de protocole d'accord» qu'elle transmettrait ensuite aux pouvoirs publics.**

**L'ex-président d'Antenne 2 et de FR3, Philippe Guilhaume a reçu mardi soir pendant plusieurs heures l'intersyndicale des journalistes de FR3.**

**L'ancien p.-d.g. d'A2 et de FR3 Philippe Guilhaume a donc demandé «aux organisations syndicales de faire la liste des désaccords extrêmement précise afin que l'on sache où l'on en est».**

**Pour l'instant, notre souci est le respect des personnels, des journalistes qui ont fait depuis un an un travail formidable à FR3 mais aussi le respect des contraintes du service public afin de voir s'il est possible de sortir rapidement de ce conflit», a déclaré M. Guilhaume à France-Info.**

**A l'appel de la CGT, CFDT, SNJ, et FO, 80% des journalistes de FR3 sont en grève depuis le 28 novembre. (AP).**

ondes courtes

**Le directeur de la RTSR, M. Jean-Jacques Demartines, a appelé M. Carlos Bauverd à se charger avec M. Marc Savary et lui-même de la préparation de son plan directeur, lequel fera l'objet d'une large consultation interne au printemps 1991.**

**Les effets de cette mutation, qui vise à rationaliser la structure de communication de l'entreprise, devront concourir à mieux faire comprendre les problèmes actuels et les objectifs de la politique de la RTSR.**

**Pour remplacer M. Bauverd à son poste de chef de presse de la TSR, la direction a fait**

A2  
23.45

■ Les temps modernes

## LE MUET BRUITÉ

**Malgré l'arrivée du cinéma parlant, Charlie Chaplin n'utilise aucune réplique dans les «Les temps modernes». La bande-son abrite la musique et les bruitages...**

Tourné entre «Les lumières de la ville» et «Le dictateur», «Les temps modernes» s'attaque à la civilisation industrielle et surtout au machinisme qui fait des ouvriers de véritables robots. Comme à l'accoutumée, Charlie Chaplin a bâti son film en une série de petits sketches qui sont tous destinés à faire rire. Mais avec lui, le rire et la tendresse se rejoignent toujours et l'on est plus souvent ému qu'hilaré à la vue des mésaventures de Charlot.

Le tournage des «Temps modernes» dura dix mois et nécessita un budget colossal pour l'époque (1936): un million et demi de livres, dont un tiers fut englouti pour le fameux décor de l'engrenage dans lequel Charlot se trouve pris à la suite d'une erreur de cadence dans la chaîne de serrage d'écrous dont il faisait partie...

Chaplin, qui se méfiait du cinéma parlant, décida une fois encore de ne faire confiance qu'à l'art qu'il connaissait et qu'il admirait par-dessus tout: la pantomime. «Les temps modernes» est un film sonore, l'action est soulignée par des bruitages, mais on n'y parle pas. Pourtant, c'est là

que l'on entend pour la première fois la voix de Charlot, dans la fameuse improvisation sur la chanson «Je cherche après Titine».

A l'époque où il fut tourné, le film s'insérait dans un contexte bien précis: l'Amérique subissait encore les contre-coups de la grande crise de 1929 et le chômage ne cessait d'augmenter. L'armée en était même venue à tirer sur des ouvriers mécontents. Chaplin allait, encore une fois, être la conscience de l'Amérique. Le héros de son film, cet ouvrier vagabond incapable de s'adapter aux nouvelles conditions de travail qui lui sont imposées, symbolise le dernier sursaut de l'homme face au capitalisme et à la machine. Un homme qui croit toujours dur comme fer que le bonheur existe quelque part. Bien entendu, «Les temps modernes» attirera à son auteur quelques ennuis. Chaplin fut accusé de communisme aux Etats-Unis et interdit dans l'Allemagne nazie et l'Italie mussolinienne. Juste retour des choses: «Les temps modernes» est maintenant considéré comme un des plus grands films de l'histoire du cinéma!

(AP/NF)

## FEMMES

pensée

## Le casse-tête des places à table

Lorsqu'on doit placer les invités autour d'une table, il y a ceux qu'il convient d'honorer... et tous les autres. Ce n'est pas toujours facile! S'il est impossible de donner des formules magiques faciles à appliquer, étant donné la diversité des cas qui se présentent, il y a cependant quelques règles essentielles à connaître.

**A droite les places d'honneur:** le maître et la maîtresse de maison étant assis face à face au centre de la table, l'homme qu'il convient d'honorer en premier sera placé à la droite de la maîtresse de maison et la femme la plus respectable à la droite du maître de maison. A la gauche des maîtres de maison seront placées les personnes auxquelles on veut ensuite marquer de la considération. Enfin, on placera les autres invités selon leur importance (il y a lieu, notamment, de considérer leur âge), en alternant hommes et femmes. De toute façon, ne laissez rien au hasard, si vous êtes en petit comité le problème est simple mais si vous êtes nombreux, marquez la place de chaque invité par un petit carton que vous poserez contre le verre à eau. Nous verrons prochainement comment résoudre certains problèmes particuliers.

## Quand le papillon se fait «pense-bête»!

Ils trouvent leur emploi un peu partout: dans les bureaux, les ménages, les ateliers, les fabriques, les écoles etc.

Les papillons adhésifs Post-it multicolores de 3M. Idée simple mais géniale que celle de lancer, voici dix ans, ces porteurs d'informations multiples, de messages ou communications familiales ou autres, de brèves informations. Cette technologie d'adhésion, forte de son fulgurant succès diversifie sa production avec des programmes complets avec impressions, des rubans à corriger et à masquer pour bureaux et graphiques etc.



**Les larmes vous débarrassent en général de ce qui les a provoquées. Mais même lorsqu'elles échappent à votre volonté, au fond de vous, vous continuez à vous maîtriser. Le rire est à ma connaissance, une des rares choses qui vous permettent de vous détendre complètement.**

Bob Talbert

la façon

de donner...

**Un cadeau n'est pas seulement un objet mais c'est aussi un message d'affection... Important donc de savoir donner... Utile mais... Peu de gens s'achètent eux-mêmes tous les objets utiles dont ils ont besoin. Pourquoi n'en ferait-on pas cadeau? A condition bien sûr que le cadeau ne soit pas assorti d'une réflexion aigre-douce du genre: «Ça te permettra peut-être de mettre un peu d'ordre dans tes affaires» en donnant un classeur à papiers! A condition que la paire de draps ne soit pas encore plus tristement banale que celle qu'on aurait achetée soi-même. A condition que le plus petit objet ait pris un air de fête. Vous offrez une petite poêle: présentez-la garnie de marrons glacés et superbement emballée et enrubannée. Des linges de toilette? Accompagnez-les d'un savon parfumé... Les «bons» toujours appréciés seront glissés dans un joli petit cadre doré ou en bois...**

## Rouleaux de poissons gratinés

Recette calculée pour quatre personnes

600 g de filets de poissons (féras, plie, limande, etc.)

1,5 dl de fendant  
1,5 dl de fond de poisson ou de bouillon végétal

2 gobelets de crème à sauce

50 g de sbrinz râpé

couper dans le sens de la longueur, les rouler et les disposer dans un plat à gratin, saler, poivrer,

arroser puis couvrir le plat d'une feuille alu et glisser au four préchauffé à 180° pendant vingt minutes. Retirer le plat du four et verser délicatement le fond de cuisson dans une petite casserole, réduire.

verser dans le fond et faire réduire encore un peu en remuant

ajouter et napper les filets, faire gratiner à four chaud, 220° pendant une dizaine de minutes.

Servir immédiatement avec pommes vapeur ou riz.

Fini les grumeaux avec la crème à sauce légèrement liée et goût incomparable!

## Les pruneaux se dérident...

Les pruneaux secs ont subi un véritable lifting! En les traitant de façon à les rendre plus hydratés, plus moelleux, plus appétissants, les producteurs, français en particulier, ont aussi décidé de nous faire découvrir l'ensemble de leurs propriétés. On les savait laxatifs, donc riches en fibres. Voici que l'on apprend qu'ils le sont aussi en vitamines, en particulier du groupe B; certains agissant sur la transformation des protéines, d'autres favorisant l'utilisation du fer, la formation des globules rouges et une plus grande souplesse de la peau. Ils seraient enfin, riches en sels minéraux et en potassium: un oligo-élément qui prévient naturellement l'hypertension. Seul revers à la médaille de cette merveille: ils apportent 201 calories pour 100 g. De quoi tout de même se faire plaisir si l'on suit un régime amaigrissant puisqu'un seul pruneau ne contient que 34 calories. Certains fourrés d'une succulente mousse à la vanille valent tous les pralinés de monde...

A découvrir dans les magasins diététiques.



- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models  
français/anglais.
- 9.30 Coup de foudre  
Le saxophoniste.
- 9.55 Loft story  
Joyeux Noël.

**TSI**  
9.55-10.35 Ski alpin. Coupe du monde.  
Slalom géant messieurs, 1<sup>re</sup> manche.

- 10.20 Racines  
... avec Benoîte Groult.
- 10.35 Mémoires d'un objectif  
Rue Sisinlientse à Pékin.

**TSI**  
10.35-11.35 Ski alpin. Coupe du monde.  
Descente dames.  
En direct de Morzine.

- 11.25 Petites annonces  
Présentées par Lylam.
- 11.30 Mademoiselle  
(100/170).
- 11.55 Petites annonces
- 12.00 Les années d'illusion  
(21/30).
- 12.15 L'Etoile d'or  
Album souvenir 1980.
- 12.45 TJ-midi

**TSI**  
12.55-13.45/50 Ski alpin. Coupe du monde.  
Slalom géant messieurs, 2<sup>e</sup> manche.

- 13.15 Le cercle de feu
- 13.40 Côte ouest  
Mon premier amour.
- 14.30 Les quatre doigts et le pouce



Téléfilm de Paul Siegrist. Avec: Charles Apothélos, Marcel Imhoff, Armand Abplanalp, Alain Knapp.

- 15.15 Le seigneur des lions.  
Documentaire.
- 16.05 La belle et la bête  
Fièvres.
- 16.55 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.00 Patou l'épatant
- 17.45 Starsky et Hutch  
Starsky contre Hutch.
- 18.35 Top models  
Série (654).  
français/anglais.
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance  
Présenté par Lolita Morena.
- 19.30 TJ-soir

## 20.05 Tell quel

Des exilés très spéciaux.

- 20.35 Portion d'éternité  
Téléfilm de Robert Favreau.
- 22.15 Mon œil  
Des Suisses devant l'objectif.
- 23.05 TJ-nuit
- 23.15 Les quatre doigts et le pouce  
Téléfilm de Paul Siegrist, avec Charles Apothélos.
- 0.00-0.05 Bulletin du télétexte



- 5.55 Intrigues  
Show business.
- 6.30 Le club Mini
- 7.20 Avant l'école
- 8.25 Téléshopping
- 8.55 Haine et passions
- 9.35 En cas de bonheur
- 10.00 Intrigues
- 10.30 Coupe du monde de ski  
Descente dames à Morzine.
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 C'est bon à savoir
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.25 Le comte de Monte-Cristo  
(2<sup>e</sup> époque: la vengeance.)
- 16.00 Tribunal
- 16.30 Club Dorothée
- 17.35 Starsky et Hutch
- 18.30 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara  
Feuilleton.  
Kelly et Jeffrey continuent leur voyage clandestin. Eden et Cruz tentent de les retrouver.
- 19.25 La roue de la fortune  
Jeu.
- 19.50 Pas folles les bêtes!
- 20.00 Journal  
20.35 Météo - Tapis vert.

## 20.45 Tous à la Une

Variétés présentées par Patrick Sabatier.

## 22.45 La vie de famille

Magazine présenté par Christine Eyméric.  
**Qui commande à la maison?**  
**Au programme:** Le portrait d'un jeune couple qui est obligé à l'arrivée de leur bébé de redéfinir le territoire de chacun; Portrait d'une femme qui n'a jamais voulu être autoritaire avec sa fille; Portrait d'un adolescent de 15 ans qui ne veut plus obéir à sa famille depuis quatre ans; Carole, une femme soumise, s'est rebellée contre l'autorité de son mari après des années de soumission.

- 23.50 La mafia
- 0.55 TF1 dernière - Météo
- 1.15 Ray Bradbury présente
- 1.40 Méaventures
- 2.10 Info revue
- 3.10-4.35 Les aventures de Caleb Williams



- 6.00 Le journal permanent
- 7.15 Matinée sur La5  
Les triplés. Le retour du roi Léo. Sous le signe des mousquetaires. Malicieuse Kiki. Les Schtroumpfs. 9.00 Le club du téléachat. 9.20 Bob Morane. 9.50 Anne, jour après jour. 10.05 Tendresse et passion. 10.35 Lunes de miel. 11.00 Télé-contact. 11.30 Les surdoués. Jeu. 12.00 Le midi pile. 12.05 Public. 12.30 Un rien Mabilbe.
- 12.45 Le journal
- 13.30 Je suis un sentimental  
Film de John Berry.
- 15.15 Le Renard
- 16.30 Youpi, l'école est finie
- 18.30 Happy Days
- 19.00 Arnold et Willy
- 19.30 Tel père, tel fils
- 20.00 Le journal
- 20.35 Drôles d'histoires
- 20.40 Chaque meurtre a son prix  
Téléfilm d'Alan Metzger.
- 22.25 L'inspecteur Derrick
- 23.30 Les podiums européens des champions  
L'élection du meilleur sportif européen de l'année.
- 0.00 Le minuit pile
- 0.10 Les polars de La5  
0.10 Les podiums européens des champions (suite). 1.40 La fortune des Rougon. 2.40 Lunes de miel. 3.10 Le journal de la nuit. 3.20 Anne, jour après jour. 3.35 Tendresse et passion. 4.05 La fortune des Rougon. 5.05 Voisin, voisine. 6.05 Tendresse et passion.



- 6.00 Rue Carnot
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 9.00 Amour, gloire et beauté
- 9.30 Matin bonheur
- 11.30 Motus
- 12.00 Dessinez, c'est gagné!
- 12.30 Les mariés de l'A2.
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 Générations
- 14.30 Les enquêtes du commissaire Maigret  
Un Noël de Maigret.  
Avec: Jean Richard, Rosy Varte, Annick Tanguy, Françoise Dornier, François Cadet.  
Le 25 décembre, Maigret a promis à sa femme de faire la grasse matinée. Mais voici que deux voisines viennent frapper à la porte et raconter au commissaire une étrange histoire.
- 16.05 Ma fille, mes femmes et moi
- 17.05 Eve raconte
- 17.30 Des chiffres et des lettres
- 17.55 Giga
- 18.30 Une fois par jour
- 20.00 Journal - Météo

## 20.40 Profession comique: Fernand Raynaud and Co

Divertissement réalisé par André Halimi.  
En exclusivité, André Halimi propose de découvrir de nombreux sketches inédits en France que le grand comique avait créés à l'étranger. Le fils de Fernand Raynaud, Pascal, reprend des textes de son père dont L'auberge des deux folles, La veste de tweed, Le barman. Les témoignages de: Michel Roux, Jacques Duffilho, Bernard Menez, Henri Guybert.

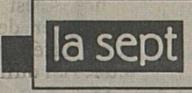
- 22.05 Caractères  
A la passion.  
Invités: Pierre-Jean Rémy, pour La Chine (Albin Michel), H. C. Robbins Landon, pour Le dictionnaire Mozart (Lattès), Rémo Forlani, pour Ma chatte, mon amour (Ramsay), Claude Michelet, pour L'appel des engagements (Robert Laffont), Erik Orsenna, pour Rêves de sucre (Hachette).
- 23.25 Journal - Météo
- 23.45 Les temps modernes  
1.10 Fin  
2.00-3.30 Magnétosport



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 10.05 Infoprix. 10.10 M6 boutique. 10.25 Boulevard des clips. 11.35 La maison Deschênes. 12.05 Les saintes chéries.
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Dis donc, papa
- 13.25 Madame est servie
- 13.55 Docteur Marcus Welby
- 14.45 Boulevard des clips
- 15.30 Bleu, blanc, clip
- 16.45 Végas
- 17.35 Tungstène
- 18.00 Zygomic
- 18.25 6 minutes
- 18.35 Campus Show
- 19.00 Magnum
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.30 Météo 6
- 20.35 Menace sur la ville  
Téléfilm d'Alan Metzger.
- 22.20 Brigade de nuit
- 23.15 La 6<sup>e</sup> dimension  
Le Père Noël est un menteur.
- 23.45 Avec ou sans rock  
0.15 Capital  
0.20 6 minutes  
0.25 Midnight chaud  
0.50 Boulevard des clips  
2.00 Les nuits de M6  
2.00 L'Indonésie en fête. 2.50 La 6<sup>e</sup> dimension. 3.20 Hommes et architecture du Sahel. 4.20 Culture pub. 4.45 Le Brésil. 5.35 Les saintes chéries. 6.00 Boulevard des clips.



- 7.30 Le journal de Radio-Canada
- 8.00 Continentales
- 11.00 Racines  
Ecrire ailleurs.
- 11.27 Top défense  
L'opération Daguet. Rétrospectives des interventions militaires durant l'année 90.
- 11.53 Espace 3 entreprises
- 12.00 Les titres de l'actualité  
12.05 Le programme de votre région. 12.30 Editions régionales. 12.45 Journal.
- 13.00 Carré vert
- 13.30 Regards de femme
- 14.05 Musicales  
2. L'œil écoute. Venise.
- 15.05 Le secret des Flamands
- 16.05 Zapper n'est pas jouer
- 17.45 Pas de répit sur la planète Terre
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20  
19.10-19.35 Editions régionales.
- 20.10 La classe  
Avec Pauline Esther.
- 20.40 Thalassa  
Le bel espoir du père Jaouen.
- 21.35 Toscanini  
1/3. Téléfilm de Franco Zeffirelli. Avec: C. Thomas Howell, Elizabeth Taylor, Sophie Ward. Claudio Toscanini, un ouvrier de la Ville de Parme, emmène un soir son fils de 8 ans, Arturo, à la Scala, assister à une représentation d'Aïda.
- 22.30 Soir 3
- 22.50 Mille Bravo
- 23.45-0.50 Musicales



- 10.00 et 12.00 Italien (4) 15.55 De singe en singe 2. Les hommes de la forêt. 16.55 Transit 18.15 Etre femme au Burkina Faso 18.45 Intermèdes florentins 19.55 Le dessous des cartes 20.00 De singe en singe 21.00 Transit 22.30 Images: Hommage à Ladislav Starewitch 23.00-0.00 Ramayana
- TV5  
16.05 TV5 infos 16.15 Au nom de la loi 17.15 Regards de femme 17.45 Quand c'est bon... 18.00 30 millions d'amis 18.30 Des chiffres et des lettres 18.50 Bons baisers des Francophiles 19.00 Flash infos TV5 19.15 Clin d'œil 19.25 Bonjour la France, bonjour l'Europe 19.30 Le 19-20 20.00 Résistances 21.00 Journal et météo 21.35 Etoile- Palace 23.00 Flash infos TV5 23.10 Le souffle de la liberté 0.05-0.30 Ramdam

## Télécinéromandie

13.30 Ma sorcière bien-aimée 14.00 Monsieur Hire 15.20 L'arbre de Noël 17.30 Dessins animés 18.15 Un père et passe 19.40 Ma sorcière bien-aimée 20.06 Les bébés 20.09 Ciné-journal suisse 20.15 Rain Man 22.35 Jack Killian, l'homme au micro 23.25 Presidio base militaire, San Francisco 1.00 L'histoire de Nicole Stanton I 2.25 Jeu d'enfant



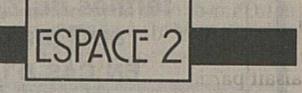
FR3 - 21 h 35 - Toscanini.



- 9.55 Ski: Weltcup Riesenslalom Herren. 1. Lauf 10.35-11.45 ca. Ski: Weltcup Abfahrt Damen. 12.15 Ski: Weltcup Abfahrt Damen. Teilaufzeichnung. 12.50 Tagesschau 12.55 Ski: Weltcup Riesenslalom. 2. Lauf. 13.50 Nachschau am Nachmittag 13.50 Schweiz aktuell. 15.00 Chumm und lueg 16.05 Tagesschau 16.10 Diagonal (W) Schlüssel zu Weihnachten. 17.00 1, 2 oder 3 17.55 Tagesschau 18.00 Ron und Tanja 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Der Erfolg ihres Lebens 21.50 10 vor 10 22.20 Die Freitagsrunde 23.05 Philip Marlowe 23.55 Nachtbulletin
- Suisse italienne  
9.55 Sci 9.55 Slalom gigante maschile 10.35 Discesa femminile 10.50 Una coppia impossibile 12.15 Sci Slalom gigante maschile 12.45 TG tredici. 12.55 Slalom gigante maschile 13.45 Luciano Pavarotti canta il Natale 14.40 King's Royal (7) 15.45 Richard Claydermann in concert 16.15 Condo 16.40 Sandwich 16.55 Passioni 17.30 L'isola dei ragazzi 18.00 Mino piccolo alpino 5 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 Centro 21.25 L'ombra del patibolo 22.20 TG sera 22.45 Dobrzanski, selmoni, cavalli. 23.10 All'ultimo respiro 0.45-0.50 Teletext notte
- ARD - Allemagne 1  
9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 Altes schützt vor Rotlicht nicht 10.00 Tagesschau 10.20 ARD-Sport extra Ski-Weltcup. Abfahrt der Damen aus Morzine-Avoriaz. 11.35 Der grosse Zug nach Santa Fe 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Sesamstrasse 14.45 Eichhörnchen 15.30 Tagesschau 15.35 Das Grubenpferd Nelly 15.55 Das goldene Schwert 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Der Erfolg ihres Lebens 2 21.44 Tagesthemen-Telegramm 21.45 Gott und die Welt Unerwünscht 22.30 Tagesthemen 23.25 Sportschau 23.50 Stimmen der Liebe 1.35 Tagesschau 1.40-1.45 Nachtgedanken
- ZDF - Allemagne 2  
9.00-10.03 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 10.03 Die Reportage 10.45 ARD-Ratgeber 11.00 Tagesschau 11.03 Die Jörg-Knör-Show 11.35-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Euro 14.30 Europa 51 16.00 Heute 16.03 Anna 17.00 Heute 17.15 Tele-Illustrierte 17.50 Alf 19.00 Heute 19.30 Auslandsjournal 20.15 Ein Fall für zwei Vaterliebe. 21.15 Showfenster 21.45 Heute-Journal 22.50 Die Sport- Reportage U.a. Wahl zum Sportler des Jahres in Baden-Baden. 23.25 Denen man nicht vergibt 1.20 Heute
- FS 1 - Autriche  
9.00 Nachrichten 9.05 Mein Name ist Hase 9.30 Russisch 10.00 Schulfernsehen Vokale Ensemblebildung 10.30 Ring der Verschworenen 12.10 Inlandsreport 13.10 Aktuell 13.20 Wir- Bürgerservice 13.50 Anastasia 16.00 Am, dam, des 16.20 Tierrecke 16.35 5 x ich und du 17.35 Steiermark bringt 18.00 Wir-Bürgerservice 18.30 Mit Leib und Seele 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Ein Fall für zwei Vaterliebe 21.20 Moselbrück Das Geburtstagsfest 22.20 Trailer 22.50 Prototyp 0.20 Aktuell 0.25 Petrocelli 1.10-1.15 Nachrichten
- RAI - Italie  
6.55 Uno mattina 11.00 TG1-Mattina 11.05 Poliziotti in città 12.05 Piacere Raiuno Conducono Piero Badaloni 13.30 Telegiornale 13.55 TG1-Tre minuti di... 14.30 Gli occhi del gigante 15.30 L'albero azzurro 16.00 Big! 17.35 Spaziolbero 17.55 Oggi al Parlamento 18.05 Fantastico bis 18.45 Piacere Raiuno 19.40 Almanacco del giorno dopo 20.00 Telegiornale 20.40 Un magico Natale 22.15 La sirenotta 23.00 Telegiornale 23.10 5<sup>e</sup> Premio Sileno per l'ambiente 0.00 TG1-notte 0.40 Il principe di Sansevero Monografie



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00
- 0.05 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin. Avec à 6.20, 7.20, 8.20 et 8.50 Matin pratique. 6.12 Promotion «Bonsai». 6.15 Au pied levé. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7 heures. 6.43 Histoire d'un jour. 6.50 Journal des sports. 6.58 Minute œcuménique. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.15 Le coup de fil. 7.25 Commentaire de... 7.35 «La nature». 7.43 «Bonsai». 7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!» 7.55 Bloc-notes économique. 8.12 Revue de la presse romande. 8.25 A l'affiche. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.45 Histoire d'un jour. 8.53 Actualité de la musique. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 La parole est à la musique. 11.00 Info Pile+Bulletin boursier. 11.05 «Le 13e mois». 12.30 Journal de midi. 12.50 Le cahier des spectacles. 13.05 Les après-midi de fêtes de RSR-La Première. 13.15 La nuit de Noël (5). 14.05 De la Suisse dans les idées. 15.05 Qu'est-ce que tu fais pour les vacances? 16.05 Fête au palais. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 17.55 Bulletin d'enneigement. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de la presse suisse alémanique. 18.30 Rappel des titres et page magazine. 19.05 Baraka. 22.05 Les cacahuètes salées. 23.30 Vous me demandez, mon cher cousin, où ils habitent exactement: L'araignée. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.



- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00
- 0.05 Nottuno. J.-H. Vorisek, A. Panufnick, J.-M. Kraus, A. Rousset, B. Martinu. 2.00 Choix musical. E. Grieg, B. Britten, B. Sakac, P. Hindemith, J. Sibelius, J. Brahms, B. Martinu, O. Schœck, A.F. Marescotti, B. Bartok, G. Enesco, L. Berio. 6.10 env. Matin pluriel. 6.40 env. Clé de voûte. 7.20 Mémento musique. 7.30 Billet d'humeur d'Espace 2. 7.40 Agenda culturel romand. 8.10 env. Matin complice. 9.05 Post-scriptum. 9.15 Magellan. Les 20 ans d'«A vous la chanson» dans le canton du Jura. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Voix d'auteurs suisses. 12.00 Portrait du théâtre français. 12.30 Méridienne. 13.30 Le livre de Madeleine. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 La mémoire des ondes. Parole d'écrivains de la Suisse romande. 17.05 Espace 2: magazine. Dossier: Littérature: Les aventuriers du langage. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Orchestre de Chambre de Lausanne. R. Strauss. 22.05 env. Postlude: œuvres de Maurice Ravel. 22.30 Démarge. 0.05- 5.59 Notturno.



- 5.55 Bonjour, bonjour!. 6.45 Infos Rhône matin. 7.30 Le billet d'Adolphe Ribordy. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla RSR 1. 10.00 C'est la vie. 11.00 A votre service. 12.00 Infos Rhône midi. 12.30 Le journal de RSR 1. 13.00 L'air du temps par Maggy. 16.00 Ticket chic RSR 1. 17.00 Disco-mania: le hit-parade. 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir et l'invité du journal. 19.00 Les jeux et enfantillage. 19.15 Le Magazine. 20.00 Bédécote. 22.00 FM & Compagnie. 24.00 Couleur nuit.

# Le nouveau Valais... la dégustation du gourmet!



Vins du millésime 1989, quantité limitée  
Fr. 90. - l'assortiment des 5 vins, prix départ cave

**A l'apéritif**  
**BRUT DU VALAIS**  
Jacques Germanier

**En entrée**  
**CHARDONNAY**  
vieilli en fût de chêne

**Au menu**  
**SYRAH**  
vieille en fût de chêne

**Avec les fromages**  
**HUMAGNE ROUGE**  
vieille en fût de chêne

**Au dessert**  
**PINOT GRIS**

**JACQUES GERMANIER**  
1964 CONTHEY  
Tél. 027 / 36 12 15  
Fax 027 / 36 51 81

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Quelle personne aimerait faire des

### heures de ménage à Crans

du 27.12.90 au 5.1.91.  
Tél. (027) 38 23 83.  
036-302525

### Je rédige et dactylographie

tout courrier ou dossier. En français ou anglais.  
Prix avantageux, livraison à domicile.

Tél. (027) 81 17 80.  
036-302478

On cherche

### jeune fille au pair

nourrie-logée, non fumeuse.

Tél. (027) 38 15 64.  
036-305431

### Urgent!

Pour le Chablais, cherche

### coiffeuse responsable

sachant travailler seule.

Tél. (025) 65 18 69, prof. ou (025) 71 69 80, privé.  
036-040561

### Menuisier CFC

#### cherche place

dans la région de Martigny ou environs. Formation complémentaire, préparation à la maîtrise. Libre: début janvier 1991.

Tél. (027) 55 83 65.  
036-401716

### Couple restaurateur

avec patente, cherche restaurateur pour la saison d'hiver, Valais central.

Ecrire sous chiffre W 36-040542, Publicitas, 1951 Sion.

036-040542

Couple cherche

### gains accessoires à domicile

Ecrire sous chiffre P 36436723, Publicitas 3960 Sierre.

036-436723

### Jeune Portugaise

avec permis, parlant français-allemand, cherche emploi dans l'hôtellerie, pour janvier 1991.

Tél. (027) 23 19 26, le soir.

036-302527

### Vos annonces

**027**  
**29 51 51**

**ILECOLOR SA**  
**COULEURS & VERNIS**  
Ile Falcon - SIERRE  
Tél. (027) 55 50 47 - Fax (027) 55 87 17  
SION - MARTIGNY

### Avis à notre chère clientèle

Nos magasins-dépôts seront fermés du 22 décembre au 7 janvier 1991.  
**EN CAS D'URGENCE:**  
tél. (027) 55 76 13.

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année 1991.

La direction et le personnel

36-593587

## DONNER SES ORGANES,

Vous aussi, aidez-nous! Des informations complémentaires peuvent être obtenues dans les pharmacies ou à l'adresse suivante: Service d'information «Don d'organes», Case postale 464, 8201 Schaffhouse.

## C'EST DONNER LA VIE



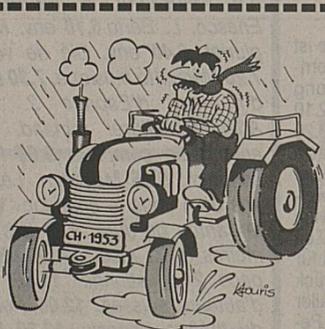
## ANNONCES DIVERSES

**027. 22 87 57**  
**Antenne Sida**

### dialoguons



CENTRE CONTACT  
TANNERIE 4, SION  
LE MARDI 18A22H.



Une cabine ferait bien l'affaire

SPAA / FSR



Terre des hommes

**VALAIS**  
LA MAISON C.C.P. 19-9340-7  
ACCUEIL

**QU'UN SEUL HOMME SOUFFRE MOINS ET LE MONDE EST DÉJÀ MEILLEUR**  
CARTAS | SUSSE CCP 60 7000

Quelqu'un pour qui le sens de la solidarité n'est pas un vain mot, 24 heures sur 24

**143**

LA MAIN TENDUE

Pour Valais - Chablais, vous pouvez appeler le 143, aussi bien du réseau 025, que 026, 027 et 028

**FCD**

**FIDUCIAIRE CHRISTIAN DESSIMOZ**

LES CARTES  
1976 ERDE  
Tél. (027) 36 62 21



Brevet fédéral en 1987, diplôme comptable, contrôleur de gestion en 1990, 10 ans d'expérience.

A votre disposition pour de nouveaux mandats fiduciaires, adaptés à vos besoins, dans les domaines suivants:

**Comptabilité - Fiscalité - Révision**  
**Administration, création et transformation de sociétés**  
**Conseils en assurances**

Préparez l'année fiscale 1991 - n'attendez plus. Epargnez-vous d'inutiles tracasseries. Contactez-moi dès aujourd'hui!

## Changement d'adresse

- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:  
changement d'adresse définitif Fr. 1.50  
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.—
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

### Adresse actuelle

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

- Changement définitif  
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

### Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

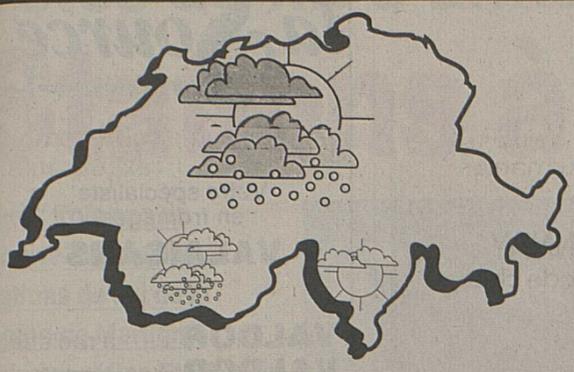
N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

# MÉTÉO



## Juste un saupoudrage

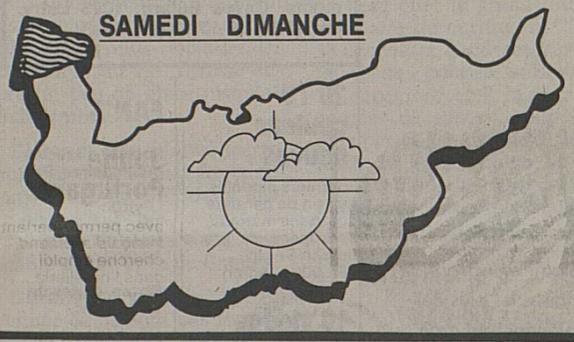
Valais: ciel très nuageux, des flocons épars. Il fera environ 1 degré en plaine et -5 degrés à 2000 m cet après-midi. Vent du nord-ouest modéré. Nord et Alpes: variable à très nuageux avec quelques chutes de neige. Sud des Alpes: assez ensoleillé, quelques passages nuageux, 5 degrés.

### Evolution probable jusqu'au mardi 25 décembre

Valais: le week-end: bien ensoleillé, 4 degrés en plaine, -4 à 2000 m; lundi et mardi: temps variable mais probablement sec, dit-on à Cointrin. Nord: week-end assez beau sauf stratus, puis variable, pluies possibles. Sud des Alpes: en général ensoleillé durant toute la période. Veinards!

**A Sion hier:** une petite averse de neige vers minuit, ciel encore nuageux le matin, bien ensoleillé dès midi, 3 degrés. - A 13 heures: -13 à Gütsch au Gothard, -6 à Disentis, 0 à Helsinki, 1 à Francfort (neige partout), 2 à Hambourg, Cologne et Belgrade, 3 à Sofia, 10 à Murcie, 12 à Almeria, 14 à Ténériffe (pluie partout); des inondations à Cadix en Andalousie, -12 au Pilate, -6 à Davos, -5 au Sépey, 0 à Vienne, 2 à Vouvry-Aigle et Paris, 6 à La Haye, 10 à Dublin, 12 à Alicante (très nuageux partout), -13 au Sântis, -6 à Crans-Montana, -5 à Ulrichen, -4 à Viège, -2 à Fey-Nendaz, Fahy et Burgos, 3 à Pully, 4 à Montreux, 5 à Marseille, 10 à Palma, 14 à Athènes, 15 à Malaga et Séville (peu nuageux partout), -11 au Grand-Saint-Bernard et à Aoste (!), -10 à Arosa, -9 à La Sage, -8 à Zermatt, -6 à Engelberg, -3 à Ambri, 0 à Berne et Magadino, 1 à Genève et Zurich, 2 à Fribourg, 3 à Lugano et Neuchâtel, 4 à Bordeaux, 6 à Locarno, 8 à Nice et Gênes, 9 à Lisbonne, 10 à Rome (beau partout), - Minimum: -22 à Samedan, -15 au Grand-Saint-Bernard et à Aoste, -13 à Zermatt, -12 à Magadino, -11 à Ulrichen, -10 à Stabio, -8 à Crans-Montana, -3 à Sion, Locarno, Lugano, Venise, -1 à Vouvry-Aigle.

**L'ensoleillement en novembre 1990:** Magadino 141, Locarno-Monti 140, Lugano 130, Stabio 126, Crans-Montana 125 (99%), Samedan 115, Sion coteau 112 (100%), Moléson 100, Sion aérodrome et Davos 98, Coire et Sântis 96, Vouvry-Aigle 88 (111%), Zermatt 87, Pully et Ulrichen 74, Grand-Saint-Bernard 72 (99%), Ambri 60, La Dôle 56, Bâle 55, Nyon 54, Glaris 52, Berne 50, Fahy et Lucerne 49, Saint-Gall 47, Viège 46, Genève 44, Zurich 42, Kloten 40, Neuchâtel 35, Aarau 31, Wynau (BE) 28 heures.



# CINÉMA

**CRANS**  
A 16 h 30 - 7 ans  
**LES TORTUES NINJA**  
A 18 h 30, 21 h et 23 h - 14 ans  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
**ANOTHER 48 HOURS**  
(48 heures de plus)  
027 / 41 11 12

**CINÉCRAN**

**SIERRE**  
A 19 h 30 - 7 ans  
**LA GLOIRE DE MON PÈRE**  
de Marcel Pagnol, saveurs de Provence, bonheur hors du temps.  
A 21 h 30 - 12 ans - Changement de salle  
Une belle comédie romantique, une réussite...  
**PRETTY WOMAN**  
Julia Roberts, Richard Gere.  
027 / 55 01 18

**BOURG**

A 20 h 30 - 7 ans - Première  
La comédie familiale que vous ne devez pas rater  
**MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION**  
Quand la famille de Kevin est partie en vacances, elle a juste oublié un petit détail: Kevin!  
027 / 55 14 60

**CASINO**

**SION**  
A 20 h 30 - 7 ans  
**MAMAN J'AI RATÉ L'AVION**  
Oublié par ses parents, le petit Kevin est seul pour tenter d'empêcher deux cambrioleurs de mettre la maison à sac.  
Réalisé par Chris Columbus, le scénariste des «Gremlins» et des «Gonies». On aime beaucoup. Le coup de foudre de Noël.  
Un spectacle à voir absolument avec vos enfants.  
027 / 22 32 42

**ARLEQUIN**

A 20 h 30 - Sans limite d'âge  
**LA PETITE SIRÈNE**  
de Walt Disney. La petite sirène, d'après la merveilleuse histoire de Hans Christian Andersen, nous conte l'aventure d'Ariel, la jeune et belle sirène. Au risque de sa vie, elle se transforme afin de faire partie du monde des humains pour retrouver le prince de ses rêves, Eric. Enchantement...  
027 / 22 32 42

**CAPITOLE**

A 20 h et 22 h - 12 ans  
**PRETTY WOMAN**  
de Garry Marshall. Un milliardaire qui tombe amoureux d'une pauvre prostituée... n'aurait-on pas déjà vu cela quelque part?  
Avec la superbe Julia Roberts et Richard Gere. Une réussite impeccable pour un film formidable. Viva Pretty Julia!  
027 / 22 15 45

**LUX**

**MARTIGNY**  
Chaque soir: deux films  
Deux grandes premières  
Ce soir vendredi à 19 h h - Sans limite d'âge  
Le nouveau triomphe de Walt Disney  
**LA PETITE SIRÈNE**  
Attention! Ne pas confondre!  
Le film cinéma «La petite sirène» n'a rien de commun avec la cassette vidéo offerte dans le commerce.  
Ce soir vendredi à 20 h 45 - 12 ans  
Fantastique succès.  
Il s'est offert ses charmes, elle s'est offert son cœur...  
**PRETTY WOMAN**  
de Garry Marshall, avec Richard Gere et la merveilleuse Julia Roberts qui vous fait rêver... rire... pleurer...  
026 / 22 17 74

**CASINO**

Ce soir vendredi à 20 h 30, demain samedi à 20 h et 22 h, dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 - 7 ans  
Aux Etats-Unis en trois semaines: 84 millions de dollars de recette!  
Quand ses parents s'en allèrent passer Noël à Paris, ils oublièrent un petit détail... Kevin  
**MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION!**  
(Home Alone)  
Une comédie pour la famille sans la famille.  
026 / 22 26 22

**CORSO**

**MONTHEY**  
Enchanteur! En grande première! De Walt Disney  
A 19 h - Sans limite d'âge - En stéréo  
**LA PETITE SIRÈNE**  
Deux Oscars 1990!  
A 21 h - 12 ans  
En stéréo - Immense succès!  
Prolongation!  
Julia Roberts et Richard Gere sont extraordinaires dans  
**PRETTY WOMAN**  
Le plus grand succès mondial de l'année.  
025 / 71 22 60

**MONTHEULO**

Le grand film de Noël!  
A 19 h et 21 h - 7 ans - En première suisse!  
A la fois drôle et effrayant!  
Une comédie pour toute la famille...  
**MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION**  
Quand la famille de Kevin est partie en vacances, elle a juste oublié un petit détail: Kevin...  
025 / 71 22 61

**PLAZA**

# URGENCES

**SERVICES MÉDICAUX**  
Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

**PHARMACIES DE SERVICE**  
Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Cina, tél. 55 64 40. Crans-Montana: s'adresser au 111. Sion: Machoud, tél. 22 12 34. De Vétroz à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, tél. 65 30 75. Monthey: Kuun, tél. 71 15 41. Bex et Aigle: pharmacie de service se renseigner à l'hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.

**AMBULANCES**  
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 22 24 13. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. Monthey: tél. 71 62 62. Entremont et Bagnes: service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. Aigle: tél. 26 27 18.

**SERVICES DENTAIRES**  
Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.

**AUTO-SECOURS**  
Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage du Nord S.A., 1950 Sion, tél. 22 34 13. Auto-Secours accidents séduis: tél. 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, pannes et accidents, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. J.-B. Frassa, tél. 22 43 43. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigade: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.

**TAXIS**  
Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.

**DIVERS**  
La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 Sion et (025) 65 30 30 Chablais. Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. Sion: GAAM Sion et environs, Christine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelisch, tél. 22 72 41. Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. GAAM: Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. Alban Jossen, réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

# BOURSE ET TENDANCES

## QUALITÉ DE L'AIR

Résultats des mesures du mercredi 19 décembre

Station	Genre de région	Moyenne journalière		O <sub>3</sub> µg/m <sup>3</sup>	
		SO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>	NO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. > 120
Les Giettes	Forestier/Montagne	6	9	77	
Massongex	Industriel	9	59	75	
Evionnaz	Rural/Industriel	17	60	51	
Saxon	Arboriculture	19	63	49	
Sion	Centre de ville	14	130	22	
Les Agettes	Rural/Forêt/Montagne	5	13	57	
Eggerberg	Rural/Indust./Montagne	5	49	67	
Brigerbad	Industrie	17	86	38	
Valeurs limites OPair		30 <sup>1</sup> / 100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> / 80 <sup>2</sup>	120 <sup>3</sup>	

SO<sub>2</sub>: Anhydride sulfureux - NO<sub>2</sub>: Dioxyde d'azote - O<sub>3</sub>: Ozone - µg/m<sup>3</sup>: microgramme/m<sup>3</sup>.  
1 Moyenne annuelle.  
2 Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.  
3 Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.  
Videotax: Echoval - le coin des partenaires - \*2728 # informe constamment sur les derniers résultats de mesure.

## COMMENTAIRE

Plus on s'approche de la fin de l'année, plus la bourse helvétique peine. A l'ambiance morose, s'ajoute la démission du ministre des Affaires étrangères soviétique, M. Chevardnadze; nouvelle qui a accentué la tendance baissière à nos corbeilles. Car, de nouvelles inconnues s'ajoutent à celles liées au Golfe, d'autant plus que dans un pays dont l'économie est à la dérive, avec un flou politique, tout peut arriver... Face à ces paramètres, les investisseurs restent sur leurs gardes et préfèrent attendre des jours meilleurs. La nouvelle hausse du chômage au mois de novembre qui passe de 0,6 à 0,7% n'est pas là pour rassurer. Toutes les branches s'effeuillent, excepté l'énergie qui parvient même à grignoter quelques petits points grâce aux poussées des titres Electrowatt. Les contreperformances de Réassurances, Winterthur, Zurich, Fortuna et Elvia entraînent le Swiss Performance Index vers le bas, qui est d'ailleurs à deux doigts de briser le seuil psychologique des 900 points. Swissair est à l'origine du piteusement des transports, contrairement aux métaux qui chutent de 2%. Moor Finance est victime de l'annonce de résultats décevants par rapport à ceux de 1989, à cause des conditions actuelles du marché; et aucun dividende ne sera distribué cette année. Au cours de cette séance, les investisseurs se sont concentrés essentiellement sur les valeurs secondaires telles que Saurer, Leu, les bons Ascom qui a obtenu une grosse commande australienne, Pirelli et les nominatifs Saurer, Sig et Sprecher + Schuh.

Monika Baradez SBS Genève

## BOURSE DE ZURICH

Actions suisses	19.12.90	20.12.90
UBS port.	2780 L	2750
UBS nom.	595	586
SBS port.	265	264
SBS nom.	227	224
CS Hold port.	1515	1490
CS Hold nom.	305 L	298
BPS	1130	1135 L
BBC port.	4040	3960
Ciba-Geigy p.	2410 L	2370
Ciba-Geigy n.	2000	1970
G. Fischer port.	1340	1310 L
Jelmoli	1440	1420
Losinger port.	1000	1000
Globus port.	4660 G	4430
Nestlé port.	7480	7410
Nestlé nom.	7160	7100
Sandoz port.	9290	9100
Sandoz nom.	8380	8210
Alusuisse port.	905	888
Alusuisse nom.	438	430
Sulzer nom.	4400	4370
Viège-Zermatt	180	180 G
Crossair port.	390	390
Swissair port.	580 L	585
Swissair nom.	580	575
Bâloise nom.	2200	2100
Réassur. p.	3150	3020 A
Winterthur port.	3730	3650 L
Winterthur nom.	2780 A	2710
Zurich port.	3990	3950
Zurich nom.	3030	2970
Adia port.	790	730
Ascom port.	1990	1950
Elektrowatt p.	3140	3170
Forbo port.	2070	2020
Holderbank p.	4100	4150
Interdiscount p.	3250	3150
Jacobs Such. p.	8100 G	8100 G
Landis & G. n.	1020	1000
Maag nom.	700 G	700 G
Mercure port.	3460	3400
Motor Col.	1400	1400
Mövenpick port.	5070	5050
Bührle port.	430	410
Pargesa port.	910	928 A
Schindler p.	4800	4750
SGS BJ	835 A	810
Pirelli port.	340	345 A

Dollar  
1.2760

Mark  
87.25

Dow Jones  
2629.40

Or  
384.50

Swissindex  
900.80

ECU  
1.7625

## Actions étrangères cotées en Suisse

	19.11.90	20.12.90
ALLEMAGNE		
AEG	187 G	173 L
Allianz	1860	1800
BASF	177	173 L
Bayer	189	183 L
Commerzbank	205	202
Daimler Benz	499	482
Deutsche Bank	531	520
Dresdner Bank	317	310
Höchst	185	180 L
Mannesmann	238.50	235
Nixdorf C.	259	259
Siemens	524 L	507
Vebe	273 L	266
Volkswagen	300 L	292
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	56.50	56.50
Aetna Life	49.75	49.75
Amexco	27.25	27.25
Atl. Richfield	157	157
CPC Internat.	101 G	101.50 G
Digital Equip.	74	73 L
Dow Chemical	59.50 A	60.25
Gen. Electric	71.50	71.50
Gen. Motors	44	44
Gillette	77	76.50 G
IBM	142.50	142.50
Lilly Eli	95.50	94.50
MMM	107.50	110
Pacific Gas	30.50	31
Philip Morris	65 L	64.50
Schlumberger	70.25	70.25
Texaco	72.75	72.25
Xerox	43.75 A	44 G
DIVERS		
Ang. Am. Gold	34.75	35.75
De Beers	24.75	25.50
Courtaulds	8 G	7.75 G
ICI	21.75	22
AKZO	58.50	57.75
Hoogovens	41	39.75
Phillips	15.75	15.75 L
Royal Dutch	98.75	98.50 L
Robeco	66 L	66
Unilever	113.50	113.50
Fujitsu	9.70	9.50
Honda	12 L	12 L
Sharp	12 L	11.75
Sony	58.75 L	57.25
Toshiba	6.90	6.60
Mac. Bull	8 L	8 L

## BOURSE DE NEW YORK

	19.11.90	20.12.90
Alcan	19 1/2	19 1/2
Amex	22	21 1/2
ATT	31 1/4	30 3/4
Black & Decker	25 1/2	24 1/2
Boeing Co	45 1/2	45 1/2
Canada Pacific	17 1/2	17 1/2
Caterpillar	46 1/2	48 1/2
Coca Cola	47 1/2	48 1/2
Control Data	8 1/2	8 1/2
Dow Chemical	48 1/2	47 1/2
Du Pont Nem.	37 1/2	37 1/2
East. Kodak	41 1/2	41 1/2
Exxon	50 1/2	50 1/2
Ford Motor	25 1/2	25 1/2
Gen. Electric	56 1/2	57 1/2
Gen. Motors	35 1/2	34 1/2
Gen. Tel.	29 1/2	29 1/2
Good Year	17 1/2	17 1/2
Honeywell	90 1/2	88 1/2
IBM	113	113 1/2
Int. Paper	53 1/2	53 1/2
ITT	48 1/2	48 1/2
Litton	76 1/2	76 1/2
Mobil Oil	57 1/2	56 1/2
NCR	87 1/2	87 1/2
Pepsi Cola	26 1/2	26 1/2
Texaco	57 1/2	57 1/2
Unisys	2 1/2	2 1/2
US Steel	30 1/2	30 1/2
Technologies	48 1/2	47 1/2
Xerox	35 1/2	35 1/2
SWISSINDEX		
Industrie	119.90	113.90
Métaux	1400.20	1375.70
Machines	915.20	907.80
Energie	931.40	935.10
Chimie-pharm.	1386.90	1360.70
Alimentation	1195.60	1185.70
El.techn.-él.tron.	1057.40	1042.70
Construction	920.40	912.30
Divers	692.50	712.50
Général	912.80	902.10
Actions port.	791.40	782.60
Actions nom.	1126.50	1114.90
Port. et bons	814.60	804.40
Bons	863.10	849.10
Service	710.10	700.40
Banques	696.60	691.80
Assurances	925.10	914.20
Transports	669.50	662.30
Distribution	616.70	606.20
Divers	555.80	541.80
OR	Achat	Vente
Lingot	15 500.—	15 750.—
Plaque 100g.	1 550.—	1 590.—
Vreneli	107.—	115.—
Napoléon	91.—	102.—
Souverain Elis.	111.—	121.—

	24.50</
--	---------

*L'art d'offrir.*



Faites plaisir en offrant les friandises les plus délicieuses venant tout droit du cœur. Par exemple Prestige du Chocolatier, assortiment de pralinés de confiseur les plus fins, dans un emballage de fête que l'on brûle d'ouvrir!



**Prestige du Chocolatier**  
500 g **22.-** (100 g 4.40)  
250 g **12.-** (100 g 4.80)



**Pralinés du Confiseur**  
250 g **9.50**  
(100 g 3.80)  
500 g **17.50**  
(100 g 3.50)



**Pralinés Romantica**  
250 g **7.70**  
(100 g 3.08)



**Truffes à la crème**  
160 g **7.80**  
(100 g 4.87,5)  
450 g **17.50**  
(100 g 3.88,9)

**MIGROS**

*Le plaisir d'acheter.*

**la Source**  
alimente votre ménage

Votre spécialiste en fromages  
**VALAISANS**

**VALDOR** à raclette  
**VALDOR** à rebibes  
**VALDOR** à la coupe

Incomparable la saveur du fromage du Valais

Dent-Blanche/  
Rue des Vergers  
**SION**  
Tél. (027) 22 32 74

Pour restaurateurs et privés  
**soirées, mariages, contemporains et entreprises rythm' souvenirs**

ballades des années 40 à 90, orgue, accordéon, synthét., 1 musicien.  
Tél. (025) 71 58 37, libre 31 décembre et petit Nouvel-An.  
036-426021

**A vendre tonneau en bois**

(rond), 1982, pour vin blanc, 12 140 l. Diamètre: 2600 mm, longueur: 3000 mm.  
Pour de plus amples renseignements: Caves Bujard, 1095 Lutry. Tél. (021) 39 13 13 (M. Hotz).  
036-848030

**20 TV couleur neuves**

derniers modèles, un an de garantie, grandes marques européennes, grand écran 67 cm Fr. 900.-, écran 51 cm Fr. 500.-

**10 vidéos VHS neuves**

grandes marques, un an de garantie. Fr. 550.-  
☎ (037) 64 17 89.  
22-302516

**FAN'S**

Société d'articles publicitaires, Pré-Clou A, 1912 Leytron. Tél. (027) 86 66 12 Natel (077) 28 26 37.

Stylos, cartes de visites, etc.

Demandez notre catalogue.

036-040355

Lire les annonces c'est s'informer

**A vendre 180 chaises valaisannes**

teintées, 3 traverses avec léger défaut.  
Prix: Fr. 150.- pièce.

36-593159

**MAJO**

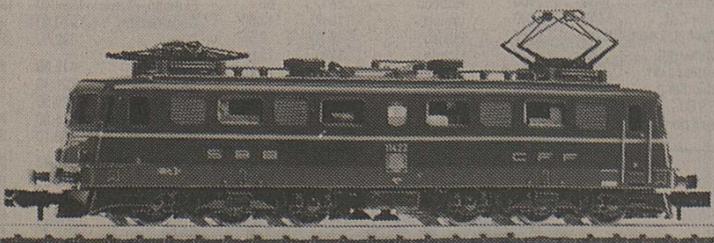
1907 Saxon - Tél. (026) 44 35 35

**REGROUP'CRÉDIT**

Crédit rapide jusqu'à Fr. 50 000.- et plus.  
Regroupement des dettes et crédits Hypothèques pour Suisse et France  
**Tél. (038) 31 22 95**

jusqu'à 19 h 30  
Mme Di Costanzo, intermédiaire Charmettes 38, 2006 Neuchâtel  
28-628024

**Pour vos annonces: PUBLICITAS (027) 29 51 51**



**A TOUS LES AMOUREUX DU CHEMIN DE FER**

Adressez-vous à  
**Léo Clerc - Au Tabac Blond**  
Avenue du Simplon 7 - 1890 Saint-Maurice  
Tél. (025) 65 15 48

36-102399

**Réservez dès maintenant votre HARLEY 91!**



Boutique cadeau Harley

FXSTC Softail® Custom

*Things Are Different On A Harley.*

PHILIPPE COUDRAY - 1963 VÉTROZ - (027) 36 25 01

**MOTOVALERE**

**CHEVALINES**

Simplifiez vos repas de fêtes

**CHINOISE BOURGUIGNONNE**

Pour être mieux servi, passez vos commandes à l'avance

**JOYEUSES FÊTES**

Notre succès: **NOS PRIX!**

Martigny: Super Centre Coop  
Tél. 026 / 22 00 01 Rue de la Poste

MARTIGNY CENTRE COMMERCIAL MANOIR Tél. 026 / 22 12 86

SIERRE CENTRE COMMERCIAL CASINO Tél. 027 / 55 90 28

SION Place du Midi 37 Tél. 027 / 22 96 77

## Fêtes de fin d'année

# Stations à guichets fermés

Après trois ans de relative misère, les stations de ski de la région de Martigny-Entremont (les Etoiles du Sud comme on les appelle) vont connaître cette année une période de fêtes fructueuse: conditions d'enneigement idéales, fonctionnement maximum des installations, réservations des appartements, chalets et chambres d'hôtel à presque 100%, de quoi faire oublier les mauvaises affaires de ces années passées.



Après trois ans sans neige, les stations, ici celle de Verbier, s'apprêtent à vivre des jours fastes.

A VERBIER, les 23000 lits de la station seront occupés à 100% à partir du 26-27 décembre. Comme certains préfèrent passer Noël chez eux, en famille, et ensuite rejoindre les boulevards du ski, il reste encore un peu de place jusqu'au 25 décembre.

Bien entendu, toutes les remontées mécaniques fonctionnent, celles de BRUSON également, les pistes de ski de fond sont ouvertes dans l'ensemble de la vallée de Bagnes.

Durant la période de fin d'année ce ne sont pas les ani-

mations qui vont manquer dans la station. Entre autres, on peut citer le grand tournoi populaire de curling du 23 au 28 décembre, les descentes aux flambeaux pour les enfants les 26 décembre et 2 janvier, les courses de super-G populaire et super-G «snowboard» le samedi 29, sans oublier, le soir du réveillon, la descente aux flambeaux des professeurs de ski et la discomobile sur la place de Verbier jusqu'à 1 heure du matin.

A OVRONNAZ, on an-

nonce également une excellente fréquentation pour les fêtes, avec un gros «arrivage» pour le 26 décembre. La station compte 4500 lits qui seront occupés à 100%. Rappelons que demain samedi sera ouvert le centre thermal qui, pour l'avenir, sera un atout de taille pour le développement d'Ovronnaz (le projet prévoit 1300 lits). Côté ski, les installations fonctionnent, la neige est poudreuse et les pistes bonnes. Côté animation et détente, on peut citer le concert de Noël donné par l'or-

chestre du collège et des jeunes musicales de Saint-Maurice le 27 décembre à 17 h 30 à la chapelle. Trois lotos sont prévus pendant les fêtes,

Aux MAYENS-DE-RIDES toutes les installations fonctionnent sauf les deux téléskis de la station. Les conditions sont bonnes et la neige

### enquête

les 25 et 30 décembre et le 1er janvier. La descente aux flambeaux aura lieu le 28 avec vin chaud offert. Citons encore la projection d'un film sur l'escalade intitulé «Océan vertical pour navigateur solitaire» de Xavier Bongard, le 3 janvier.

La station des MARECOTES affiche également complet pour la période de Nouvel An. Il reste encore quelques lits pour Noël sur les 1200 que compte la station. Les installations sont ouvertes à partir du samedi 22 décembre. Deux soirées gastronomiques sont organisées les 29 et 30 décembre, paella pour la première et couscous pour la seconde, soirées suivies d'un bal au Central. Pour la Saint-Sylvestre, une verrée est offerte sur la place de la Télécabine, pareillement suivie d'un bal au Central.

Dès demain, la station de CHAMPEX aura fait le plein de Français, Belges, Allemands et Suisses. Petite station familiale, Champex dispose de 500 lits pour ses hôtes. Les deux télésièges et le téléski sont en marche tous les jours. Les touristes peuvent aussi s'initier au ski de fond sur une boucle sans dénivellation, puisque aménagée sur le lac. Le 25 décembre, la station organise le Noël des enfants, le 30 décembre la descente aux flambeaux et le 1er janvier elle offre l'apéritif à ses hôtes.

Eric Felley ■

La société de développement organisée pour les vacanciers une course de luge le 27 décembre au soir, une descente aux flambeaux de l'école suisse de ski le 29, ainsi qu'un grand loto à gogo le dimanche 30.

Au SUPER-SAINT-BERNARD, tout fonctionne et l'enneigement est excellent, on peut descendre sur l'Italie où des cars sont organisés pour le rapatriement à partir de 10 personnes.

Les aménagements touristiques de VICHÈRES-BAVON se feront un plaisir de vous recevoir dès le 21 décembre. Cette petite station très ensoleillée favorise le ski de famille sans aucun danger. Elle organise des séjours et des camps sur place pour des groupes de 50 personnes. A noter que les abonnements de Téléverbier de plus de deux jours sont valables sur ses installations.

Il y aura donc beaucoup de monde sur les pistes durant ces fêtes. Les magasins de sport, les épiceries, les discothèques, les restaurants, tous vont faire un bon «chiffre». Mais peut-être les Valaisans préféreront-ils attendre le creux de janvier pour se déplacer sur les hauteurs et pour ne pas avoir à jouer des coudes dans des files d'attente qui promettent d'être longues.



En route pour le Mont-Fort.

### forum

Ces sept dernières années, la halle des fêtes de Sion accueillait, le soir du 31 décembre, les jeunes de la capitale soucieux de passer le cap de l'an dans la bonne humeur. L'espace n'étant plus disponible, il a fallu trouver un autre lieu susceptible d'abriter les 1500 jeunes et adolescents que les organisateurs de la prochaine fête attendent. Oui, mais où?

- Michel Jeanbourquin, vous êtes un des organisateurs de ce traditionnel rendez-vous de fin d'année. Où allez-vous installer votre discomobile?

- Après de longues et laborieuses démarches, nous avons obtenu l'autorisation d'organiser la soirée sous l'auvent de l'aula de l'ancien collège, derrière le palais de justice. Deux tentes viendront compléter l'abri et faire de ce toit de béton un endroit tout à fait accueillant.

- N'existe-t-il pas de lieu plus approprié dans la capitale que ce simple couvert?

- Sion est vraiment démunie dans ce domaine. La plupart des villages disposent au-

mettra à une majorité de venir à pied. Les voisins, enfin, ne devraient pas trop souffrir du bruit avec l'écran qu'offrent le palais de justice, l'aula et la salle de gym.

- Qui attendez-vous à votre soirée?

- Nous organisons toutes sortes d'animations. Des concours, des jeux avec de nombreux prix, et, bien sûr, une musique aussi variée que possible. Deux animateurs secondés par un jeune plein d'enthousiasme ne manqueront pas de mettre l'ambiance souhaitée. Il s'agira également de soigner particulièrement la sonorisation, pour que les gens en dehors du pont de danse puissent se parler sans devoir hurler, et les éclairages, qui sont pour beaucoup dans la réussite de

telles manifestations. En offrant des boissons à tous les prix, du jus de fruits au champagne, on devrait permettre à tous les âges de trouver leur bonheur. Pour que nos comptes s'équilibrent, il nous faut 800 personnes. L'an dernier, ils étaient 1500 à la halle des fêtes. On peut faire mieux encore.

- Vous êtes vous-même Jurassien. Qu'est-ce qui vous a poussé à venir organiser de telles manifestations en Valais?

- Le Valaisan, sous son côté dur, est authentique et exigeant. C'est ce qui me plaît, et c'est pourquoi j'ai décidé il y a dix ans de m'établir ici. De plus, j'ai de nombreux projets pour offrir au public des spectacles et des divertissements aussi légers que récréatifs. C'est ce qui manque dans le canton.

Entretien Jean-Cosme Zimmermann ■

Michel Jeanbourquin

## «Les jeunes auront leur 31...»



jourd'hui de salles polyvalentes. Mais la capitale, qui ne peut mettre ses salles de gymnastique à disposition pour un bal, est vraiment très pauvre. Nous sommes reconnaissants aux autorités de nous avoir mis cet espace à disposition.

- Mais aucune infrastructure n'existe sur place?

- Ceci n'a pas d'importance. Bien au contraire. Le sol en béton ne risque pas d'être endommagé, l'herbe qui l'entoure sera protégée par des planchers et les sanitaires de l'aula et de la salle de gymnastique seront accessibles au public. Si la soirée est réussie, ce dont nous ne doutons pas, les risques de dégâts sont minimes. De plus, le parking de l'Etat pourra être utilisé par les automobilistes, et la situation, au centre de la ville, per-

Satelbagnes  
L'extension

24

BCV  
Nouveau  
sous-directeur

27

Château  
Mercier  
L'acte  
est signé

29

Haut-Valais  
Nouvelle  
radio locale

31

## Encore plus seuls...

Les rues font couler dans leurs cascades de lumières des flots d'acheteurs en attente d'assouvissement; ils courent, s'agitent, trépignent... et pourtant ce n'est pas le choix qui fait défaut, mais plutôt la surdose de propositions qui leur est faite.

Comme chaque année les nocturnes et les périodes de fin d'année mettent les artères urbaines et les méninges des consommateurs que nous sommes sens dessus dessous.

Fièvre colorée, fièvre énergétique, courir pour mieux s'oublier, acheter pour se sentir quelqu'un ou quelque chose.

La communication passe aujourd'hui par le matériel, l'objet est devenu un message, une part d'être, une manière d'exister. C'est

### humeur

peut-être pour cela que tant d'efforts et d'attention sont mis dans la course à l'argent, qui permet de posséder, par extension d'être, de vivre au quotidien.

Et pourtant les limites du raisonnement et du système sont bien vite atteintes, puisque la manière d'acquiescer rapidement et abondamment de l'argent suppose quelque part une déperdition de soi, de sa substance intérieure; la répartition équitable des richesses n'existe pas dans les faits et le surplus que nous avons représenté souvent le vital dont d'autres sont dépourvus. Une façon de vivre et d'appréhender la réalité qui est donc bien vite réduite à une poursuite folle sur un circuit sphérique.

L'image de cette société en ébullition permanente se retrouve à chaque nocturne, à chaque période d'avant Noël, moment où le quart et le tiers mondes se retrouvent encore plus seuls qu'à l'accoutumée.

Jean-Marc Theytaz ■

## A la dimension de vos rêves: la Toyota Previa 2,4i/16V, révolutionnaire.



**Habitacle dégagé.** La Previa annonce une nouvelle forme de mobilité. A commencer par son habitacle, de loin le plus spacieux pour un modèle pas plus encombrant qu'une voiture de tourisme. Il offre non seulement plus de places assises, mais encore plus de place pour s'asseoir. Familles nombreuses, collègues de travail, clients d'hôtel ou de taxi, voire la moitié d'une équipe de football, tous y voyagent à l'aise. Par ailleurs, grâce à son compartiment à bagages modulable et commodément accessible par son grand hayon, la Previa est un véhicule rêvé pour les déplacements en famille, les loisirs et le travail.

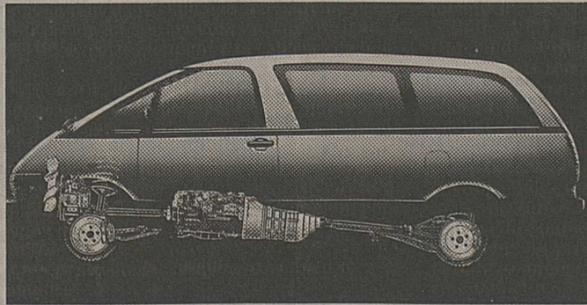
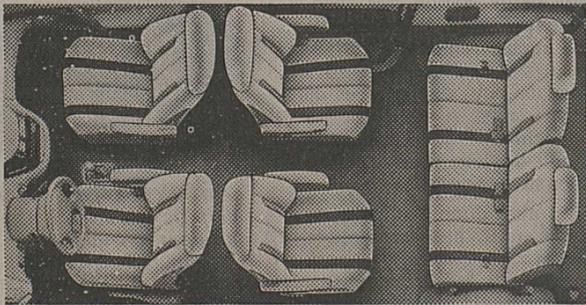
**Moteur repositionné.** La Toyota Previa est la première voiture de tourisme à mécanique logée sous le plancher. Comme celle-ci

n'empiète donc pas sur l'habitacle, les occupants profitent entièrement de l'espace disponible, au demeurant gigantesque. Des caractéristiques ultra-modernes, telles qu'un dispositif automatique d'appoint d'huile, facilitent à l'extrême l'entretien. De plus, la technique évoluée de ce moteur, un multisoupapes à injection électronique, garantit un maximum de performances pour un minimum d'essence (consommation de la Previa XL: 11,1l aux 100 km, en circulation mixte, selon OEV-1).

**Ligne redessinée.** Le dessin futuriste de sa carrosserie rend la Previa hautement aérodynamique, fonctionnelle et confortable. Son équipement de série englobe une direction assistée, des lave-glaces

électriques à l'avant, un verrouillage central et un radio-cassette à 6 haut-parleurs. En version Super Saloon, elle comporte en plus un double toit panoramique, des jantes en alliage léger et un freinage A.B.S.

Toyota Previa: deux portes, plus une latérale coulissante et un grand hayon, 2438 cm<sup>3</sup>, 97 kW (132 ch), 5 vitesses. Previa XL: 8 places, fr. 31 800.-; Previa GL: 8 places, fr. 35 000.-; Super Saloon (illustration): 7 places, fauteuils centraux pivotant sur 180°, fr. 40 500.-. XL et GL sont aussi livrables équipées d'une transmission intégrale permanente. GL (seulement 4x2) et Super Saloon sont également disponibles en version automatique à 4 rapports.



**GARANTIE TOTALE:**  
3 ANS OU 100 000 KM.  
6 ANS DE GARANTIE CONTRE  
LA CORROSION PERFORANTE.

**Toyota Leasing: téléphone 01-495 2 495**  
TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311.

**TOYOTA**  
LE N° 1 JAPONAIS

**Agences principales:** Martigny: Centre de Vente Toyota, Av. du Simplon 148, 026/22 22 22 – Sierre: G. Montani, Rue de la Gemmi, 027/55 63 62 – Sion: Emil Frey S.A., Rue de la Dixence 83, 027/31 50 50  
**Agences locales:** Chermignon: J.L. Vaudan, 027/43 24 21 – Fully: Garage de Chataignier, 026/46 25 66 – Isérables: Garage du Manoir, 027/86 47 46 – Monthey: Garage Bel-Air Udriot, 025/71 26 63  
Orsières: W. Droz, 026/83 10 77 – Saillon: Ch. Bertholet, 026/44 10 04 – Saxon: Fr. Taccoz, 026/44 25 40 – Sierre: Balmer + Salamin, 027/55 61 31 – Sion: Garage de l'Aviation SA, 027/22 97 40 – St. Germain-Savièse: Garage Central, 027/25 18 42 – St-Maurice: Garage des Îles, 025/65 13 90 – Troistorrens: Garage St-Christophe, 025/77 18 64 – Verbier: Garage et Parking de Verbier, 026/31 36 66  
Vétroz: Garage St-Christophe, 027/36 33 33 – Vollèges: F. Magnin, 026/85 18 34 – Vouvry: G. Buillard, Garage de Vouvry, 025/81 19 16

### ANNONCES DIVERSES

Joël et Fabrice  
violon et piano  
**moment musical**  
vendredi 21 et samedi  
22 décembre dès 20 h,  
à l'hôtel Mont-Paisible  
à Montana.

Entrée libre.  
Tél. (027) 40 21 61.

036-040434

### L'INFLATION BATTUE!

Avez-vous quadruplé vos fonds pendant les dix dernières années? Si non, vous devriez peut-être envisager de changer votre stratégie d'investissement!

Déjà depuis Fr. 10 000.-,  
Courtiers bienvenus.

SAMI Financial Services S.A.  
Etraz 10, 1003 Lausanne  
Tél. (021) 23 85 60 ou 20 67 64

18-567056

### Professeur Ibrahim

Le centre le plus important de la médium africaine avec la plus grande puissance des voyances, résout tous les problèmes désespérés. Amour, chance, amaigrissement, clientèle, vendeur. N'hésitez pas à venir, résultat immédiat.

Tél. (023) ou (0033)  
50 49 18 22,

18-325600

Centre antiquité-  
brocante  
Vernayaz  
Tél. (026) 64 13 76

**Grand choix**  
- meubles  
- bibelots  
- cadeaux

Ouvert du lundi  
au samedi,  
13 h 30 - 18 h ou sur  
rendez-vous.

036-586768

**P** 027  
29 51 51

ACTION SPECIALE  
**DUVET NORDIQUE**  
PLUMETTES  
DUVETEUSES  
NEUVES D'OIE  
BLANCHE

160 X 210 CM.

FR. 110.-

200 X 210 CM.

FR. 160.-

240 X 240 CM.

FR. 270.-

ENVOI RAPIDE  
DUVET SHOP SA  
8, AV. DE FRONTENEX  
1207 GENEVE  
(022) 786 36 66  
Fax : 786 32 40

### NOTRE EXPOSITION

sera fermée

Lundi 24 décembre  
Mercredi 26 décembre  
Lundi 31 décembre  
Mercredi 2 janvier

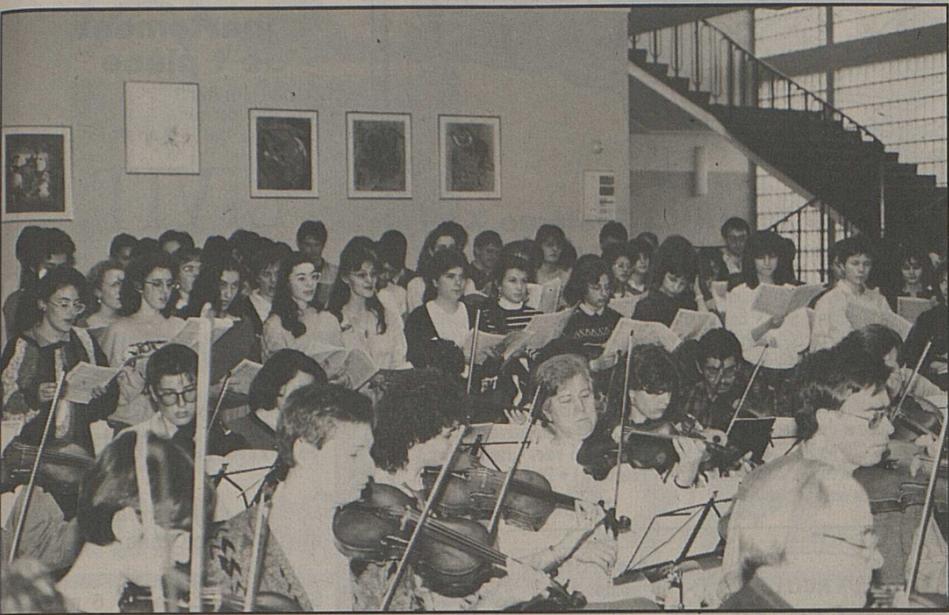
Nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année.

**MAJO**

1907 Saxon - Tél. (026) 44 35 35

## Chœur du collège de Saint-Maurice Concert de Noël à Troistorrents

Après Vernayaz, le chœur de jeunes du collège de Saint-Maurice sera ce soir à Troistorrents et samedi à Saxon pour son traditionnel concert de Noël.



A Troistorrents ce soir, puis Saxon samedi: Noël en chansons, avec le chœur du collège de Saint-Maurice.

TROISTORRENTS (gib). - Cette année encore, le chœur du collège de Saint-Maurice maintient vivante la tradition des concerts de Noël. Formé de septante jeunes filles et jeunes étudiants, ce chœur est l'héritier d'une tradition séculaire, bien plus que centenaire. Car s'il a fêté en janvier le dixième anniversaire de ses nouvelles structures et les dix ans de direction de M. Michel Roulin, il n'en est pas moins chaque année toujours aussi jeune.

Après les fastes du concert jubilaire, après les Carmina Burana, et après avoir célébré somptueuse-

ment les festivités du dix-septième anniversaire de son patron éponyme, le chœur, dans sa nouvelle formation 1990-1991, a préparé un concert de Noël qui permettra à tous ces jeunes de partager le mystère et la joie de la Nativité ce vendredi 21 décembre à l'église de Troistorrents et enfin demain samedi 22 décembre à l'église catholique de Saxon.

### 1991: Mozart

A chaque fois, le concert débutera à 20 h 30, avec au programme des noëls traditionnels et contempo-

rains, des motets à double chœur, des pièces baroques avec flûtes et continuo, ainsi que l'«Alma Dei Creatoris» KV 277 de Mozart. Ainsi le concert s'ouvre et se ferme par une prière à la Vierge, tout en annonçant que 1991 sera l'année Mozart. En intermède, on nous annonce deux sonates en trio de Quantz et Haendel, avec Laurence Formaz et Emmanuel Grand, flûtes, et Edmond Voeffray, continuo.

Notons encore que l'entrée est libre et qu'une collecte est organisée, histoire d'encourager nos jeunes artistes.

## Les Mummenschanz au Crochetan

# Hallucinante rétrospective

Le spectacle des Mummenschanz présenté ce soir à Monthey se veut une superbe rétrospective de vingt ans de représentations et qui marque le retour de la troupe dans le cadre habituel de la scène doublée de feutre noir.

MONTHEY (gib). - Vingt ans après leurs débuts, la notoriété des Mummenschanz est telle que le spectacle du théâtre du Crochetan a rapidement affiché complet. Composé de Mummén, qui veut dire «jouer à des jeux de chance», et Schanz, repris du français «chance», ce terme désignait le masque que les mercenaires helvètes revêtaient dans les services français, pour jouer aux cartes, afin de cacher leurs expressions. Plus généralement, cela veut dire «se camoufler».

Cette année, les Mummenschanz veulent présenter leurs masques préférés. Rappelons qu'en 1969, Bernie Schuerch et André Bossard lancent leur premier spectacle. A Paris, des problèmes de langue rendent nécessaire le remplacement des dialogues par des jeux de masques. Le premier monstre en mousse synthétique, recouvert de jersey sera confectionné par le troisième élément de la troupe: Floriana.

### A travers le monde

La première représentation aux Etats-Unis leur offre une scène professionnelle. Après dix ans de tournées à travers le monde,



Les chorégraphies d'un univers mondialement connu ce soir à Monthey.

une troupe de trois jeunes mimes est mise sur pied. Le trio de base trouvera ainsi le temps d'expérimenter de nouveaux matériaux, de nouvelles idées. La suite sera flamboyante. Leur langage universel fait fureur et en 1988, ils participent à la tournée du cirque Knie.

La meilleure réflexion jamais lue ou entendue au sujet d'un

spectacle des Mummenschanz est peut-être celle-ci: «Mais il y a vraiment des corps dans ces trucs?» Car dans l'univers ainsi créé, on ne sait plus s'il faut parler de règne animal, végétal, ou humain, tant les mouvements et chorégraphies touchent à l'essentiel de la vie.

Les Mummenschanz, ce soir, au théâtre du Crochetan, complet.

## Nonagénaire à Monthey

# Un fauteuil pour Charles

Sympathique petite fête hier matin au home Les Tilleuls à Monthey. Les pensionnaires et les autorités communales souhaitaient un heureux anniversaire à M. Charles Marclay, né le 20 décembre 1900.

MONTHEY (gib). - Ce nonagénaire encore alerte qui se bourre encore chaque jour une bonne pipe - le tabac conserverait-il? - a reçu des mains du président Alain Dupont le traditionnel fauteuil, en présence du Père Noël, de la conseillère communale Marie-Paule Donnet et du chef du service social de la commune, M. André Gex-Collet. Né à Choëx, Charles Marclay est le troisième d'une famille de six enfants. Son seul frère encore en vie, M. Jules Marclay, vient lui rendre visite chaque semaine depuis dix ans aux Tilleuls. Car après une longue existence de labeur, Charles Marclay vit paisiblement au home montheyan depuis ses quatre-vingts ans, lorsqu'il arrêta toute activité professionnelle. Après le partage du domaine familial en 1940, il travailla comme journalier sur le coteau, au gré des saisons, en sachant se rendre utile. Le président Alain Dupont s'est plu à féliciter cet homme qui mène une vie simple mais pleine de richesses, en harmonie



Charles Marclay et Alain Dupont: une rencontre chaleureuse.

avec la nature. Le chœur L'Echo de nos vingt ans a agrémenté de ses chants cette petite cérémonie à laquelle participait la famille de M. Marclay.

● MURAZ. - A 17 h 50 mercredi, M. Laurent Freymond, 22 ans, domicilié à Lavey, circulait au volant d'une voiture sur la route des raffinerie de Muraz en direction de Collombey-le-Grand - Illarsaz. A ce carrefour, une collision se produisit entre son véhicule et celui conduit par M. Eric Miserez, 44 ans, domicilié à Illarsaz, qui circulait de Collombey-le-Grand en direction d'Illarsaz. Suite au choc, les deux conducteurs ont été hospitalisés à Monthey.

### Ramassage des ordures ménagères

Le service de voirie de la commune de Saint-Maurice communique qu'en raison des fêtes de fin d'année, le ramassage des ordures aura lieu les **mercredis 26 décembre et 2 janvier** en lieu et place des mardis 25 décembre et 1er janvier.

Administration communale Saint-Maurice 36-593532



### Café-restaurant Le Mazot à Saint-Maurice

# NOUVEAU! Charbonnade à gogo!

comprenant: apéritif, entrée, charbonnade, dessert au prix de Fr. 32.- (à partir de 2 personnes).

Votre réservation est appréciée au (025) 65 21 57.

Se recommande: Famille Léo Tscherry. Fermé le lundi.

★ JOYEUSES FÊTES ★

## Manège de Monthey

# Un Noël à cheval

MONTHEY (elem). - Défilé équestre fort sympathique que celui offert par les membres du manège de Monthey réunis sous le signe de la fête de Noël. En effet, le traditionnel et sympathique rendez-vous de fin d'année permettait à plus de cent trente personnes dont une cinquantaine d'enfants de saluer l'arrivée de l'hiver lors d'une attrayante balade dans la nature et dans les rues de Collombey et Monthey. Si la promenade fut conduite par une escorte d'une trentaine de chevaux et de cinq caïches, l'on notait évidemment sur l'une d'elles la présence obligatoire d'un Père Noël de service qui, après avoir amusé les petits, donnait aux plus grands le feu vert pour le repas de circonstance concluant cette rencontre amicale des cavaliers montheyans.



Le Noël fêté par les membres du manège de Monthey.

## Société valaisanne de Montreux et environs Dissolution et renaissance

MONTREUX (c). - En 1918 naissait la société valaisanne de Vevey et Montreux. Dès 1920 des difficultés surgirent, si bien que la séparation devint effective en 1923. Les avoirs furent équitablement partagés.

En 1986, les dirigeants de Montreux se trouvèrent sans successeurs appropriés. La présidence et la vice-présidence furent confiées à des non-valaisans, en contradiction formelle avec les statuts, mais probablement avec l'intention louable d'attendre des jours meilleurs.

En 1989, après un an d'inactivité, le président démissionnait. Enfin, le 29 juin 1990, la société valaisanne de Montreux et environs mettait fin à son activité en décidant sa dissolution. Incidemment, début octobre, la société valaisanne de Vevey apprenait la nouvelle et portait l'affaire à l'assemblée des présidents de l'association suisse des sociétés valaisannes hors canton du 3 novembre à Lausanne. La décision est prise d'entreprendre toutes démarches nécessaires pour tenter de faire renaître la société valaisanne de Montreux. Cette tâche a été confiée à la société valaisanne de Vevey et tout spécialement à M. Rémy Moret son président d'honneur et président de l'association suisse. La société valaisanne d'Aigle y apporte son aide.

### Assemblée d'information

Les Valaisannes et Valaisans de Montreux, Veytaux et Villeneuve ont été invités à participer à une assemblée d'information agrémentée d'une partie récréative. Une quarantaine de personnes y ont assisté. Cette assemblée a débuté par des danses des 13 Etoiles de Vevey, suivies de la projection de diapositives et d'un film évoquant les journées valaisannes de 1968 à Vevey (63 groupes au cortège et plus de 1800 participants) vivement applaudis.

### Nouvelle société

Puis abordant l'essentiel de la soirée, M. Rémy Moret retraça par le détail les événements qui conduisirent à la dissolution de juin dernier. Après une longue et fructueuse discussion, l'assemblée pris acte de cette dissolution et accepta à l'unanimité la création d'une nouvelle société valaisanne de Montreux et environs.

Une assemblée extraordinaire sera convoquée au printemps prochain tandis qu'un comité a aussitôt été créé dans la composition suivante: président: Rémy Moret; vice-président: Pierre Bourdin; secrétaire et caissière: Catherine Moret; animation: Prosper et Pierre Fogoz; membres: Henriette Clerc et Gérald Clausen.

La nouvelle société désire se mettre à disposition du public en organisant des manifestations typiquement valaisannes.

## Décès de M. Attilio Guidetti

MURAZ (cg). - Agé de 77 ans, Attilio Guidetti d'origine italienne mais né à Monthey, est décédé à l'hôpital de cette ville. Le défunt avait le caractère des «titis» montheyans de Place, l'esprit ouvert à toute la vie associative. Il était membre de la Chorale de Muraz où il avait fondé un foyer avec Rose Bressoud qui lui donna deux filles. Médaillé bene merenti, il fut vice-président de cette chorale qui lui tenait à cœur dont les membres l'avaient élevé à l'honorariat.

Attilio Guidetti a été un des fondateurs de la section de Muraz-Collombey de la Fédération chrétienne du bois et du bâtiment. Il était un excellent maçon, toujours disponible pour un service à rendre, l'esprit constamment en éveil pour lancer à la cantonnade une de ses réparties qui en avait fait un «titi» du genre Paris-Montmartre.

A son épouse, ses filles et toute sa famille, le NF présente sa sympathie attristée.

### Bourgeoisie de Saint-Maurice

## Vente de sapins

La vente de sapins de Noël organisée par la bourgeoisie de Saint-Maurice aura lieu ce samedi 22 décembre dès 9 heures du matin sur la place du Parvis.

## Concours de dessins Walt Disney Les élus du Chablais



MONTHEY (elem). - Organisé par la Coop Vaud Chablais valaisan, le concours de dessins sur le thème de la «Petite Sirène» de Walt Disney a connu un succès considérable auprès des enfants vaudois et chablaisiens, 5500 épreuves sur près de 7000 distribuées dans les magasins affrontant le verdict d'un jury spécialisé.

Restait à féliciter les talentueux dessinateurs en herbe lors d'une cérémonie réunissant les dix meilleures sélections de chacune des trois régions de Lausanne, Morges et Monthey, «artistes» que notre objectif croquait en toute simplicité dans les locaux du centre de la ville montheyan honorés pour la circonstance de la traditionnelle figure du Père Noël.

# NOELE TV

Photo • Vidéo • Hi-Fi

## C'EST TOUTE L'ANNÉE NOEL ...

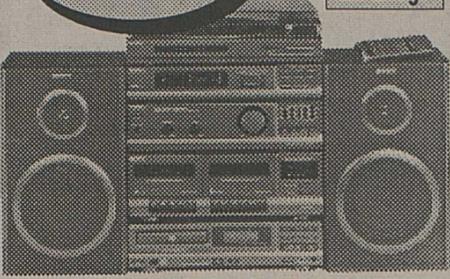


### Chaîne SONY MIDI LBT V 202

L'ensemble Midi complet. • Amplificateur : 2 x 35 watts • Correcteur graphique: 1 x 5 bandes • Tuner : tuner synthétiseur numérique avec OM, OL, FM stéréo et 12 présélections • Platine tourne-disques: semi-automatique • Double deck cassettes Dolby B - synchro Dubbing - Relay play • Lecteur de disques: filtre numérique 16-bits - Music scan avec fade out - 20 plages programmables • Enceintes: systèmes à 2 voies - puissance musicale maximum 60 watts • Livrée avec commande à distance infrarouge.

LA SUPER AFFAIRE  
**895.-**

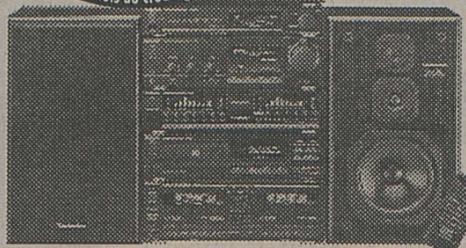
Livrée avec commande à distance infrarouge



Avec lecteur de compact disc

PRIX NOELE TV  
**1495.-**  
12 mois de crédit gratuit

Avec lecteur de compact disc



Livrée avec commande à distance infrarouge

### Chaîne TECHNICS Système SC-CH9 \*

L'ensemble SC-CH9, très peu encombrant, trouvera sa place dans tous les foyers et charmera par la puissance de ses sonorités.

• SU-CH9 Double amplificateur 2 x 25 w - Entrée et sortie audio et vidéo pour téléviseur, magnétoscope, lecteur de disque vidéo - Egaliseur graphique à 5 bandes avec analyseur de spectre. • SL-CH9 Syntoniseur digital à synthétiseur à quartz - Mémoire pour 26 fréquences - Avec programmeur. • SL-CH9 Lecteur de disque audionumérique - Nombreuses fonctions facilitant la copie des disques sur cassette - Réglage automatique du niveau d'enregistrement. • RS-CH9 Magnétophone à 2 platines à inversion automatique Dolby B et C - Recopie à vitesse accélérée. • SB-CH9 2 enceintes à 3 voies - Double excitation. • Télécommande à 35 touches. \*Disponible du stock

### Chaîne TECHNICS Système X10

Par télécommande à infrarouge, 37 touches • SU-X101 Amplificateur Nouvelle Classe A, 2 x 40 W (DIN 80), 2 x 7 w (puissance de sortie musicaux). • ST-X301L Syntoniseur digital à synthétiseur à quartz - Bouton d'accord numérique - Mémoire pour 28 fréquences PO, GO ou FM - avec programmeur à quartz. • RS-X101 Magnétophone à 2 platines dont une à inversion automatique - Recopie à vitesse accélérée. • SL-J110R Platine tourne-disque entièrement automatique. • SL-PJ27 Lecteur de disque audionumérique - Fonctions d'édition et de liaison pour la copie - Accès direct et programmation de la lecture (20 plages musicales). • SB-CS6 Enceinte 3 voies - Haut-parleur - Puissance d'entrée: 60 w (DIN), 120 W (musicaux) • En option : égaliseur graphique électronique \*Disponible du stock

PRIX NOELE TV  
**1595.-**  
12 mois de crédit gratuit

Avec lecteur de compact disc



Livrée avec commande à distance infrarouge

Offre NOELE TV  
**1790.-**  
au lieu de 2190.-  
12 mois de crédit gratuit

PAL/SECAM  
NTSC Vidéo

Avec télécommande à infrarouge



### TV couleur SONY KVC 2531 B

Tube écran plat Flat & Square Black Trinitron de 63 cm • Tuner hyperbande avec 120 canaux et 30 présélections • Fonction On Screen Display • Sélection de langue • Module télétexte CCT • Son Hi-Fi stéréo • Avec télécommande infrarouge.

NOUVEAU  
1" caméra avec viseur/moniteur  
**COULEUR**

### Videocamera SHARP VHS-C VL-C7950S \*

Viseur/moniteur LCD couleur, VHS-C, HQ, moteur-quick-zoom 12 fois, long play, affichages dans le viseur f: 1,6 • Mode macro • Système d'enregistrement entièrement automatique • Retardateur • Obturateur électronique à grande vitesse 1/10 000, 1/4000, 1/1000, 1/250, 1/100 • Diagramme automatique à double mesure d'éclaircissement • Touche de compensation contre-jour, assemblage et insertion, fondu enchaîné • Fonction automatique date/heure • Compteur de durée • Eclairage minimum 3 Lux. \*Disponible du stock

PRIX NOELE TV  
**1990.-**  
12 mois de crédit gratuit



\*Disponible du stock

## Un téléviseur et un magnétoscope à des prix NOELE TV

**PAL**  
Téléviseur 1690.-  
Magnétoscope + 698.-  
**2388.-**  
Votre économie - 498.-  
**TOTAL 1890.-**

### Magnétoscope SANYO VHR-7200EX(G)

Magnétoscope VHS HQ PAL/MESECAM avec démarrage rapide et télécommande LCD PAL/SECAM 7220 F



**PAL/SECAM**  
Téléviseur 1890.-  
Magnétoscope + 898.-  
**2788.-**  
Votre économie - 648.-  
**TOTAL 2140.-**

### Téléviseur couleur SANYO CEP 2872S

Téléviseur couleur stéréo numérique style moniteur avec écran rectangulaire ultra-plat de 70 cm. (28") télécommande par infrarouge et télétexte

## 15 magasins en Suisse romande

- SION • 14, av. du Midi Tél. 23 53 93  
MARTIGNY • 46, av. de la Gare Tél. 22 91 12  
MONTHEY • 42, rue de la Gare Tél. 71 72 08  
LAUSANNE • 4, St-Pierre Tél. 23 53 00  
                  • 12, Grand-Pont Tél. 23 34 01  
GENÈVE • NYON • LAUSANNE • YVERDON • NEUCHÂTEL • SION • MONTHEY • MARTIGNY • FRIBOURG

A louer

### Entrée Sierre ouest

en bordure de la route cantonale à 200 m du giratoire de la sortie de l'autoroute et en liaison directe avec la route de transit

### locaux industriels

comprenant: atelier 480 m<sup>2</sup>, bureau 240 m<sup>2</sup>, dépôt 144 m<sup>2</sup>, parking + terrain. Surface totale 7000 m<sup>2</sup>.

Libre août 1991 (à convenir).

Ecrire sous chiffre H 36-593608., Publicitas, 1951 Sion.

036-593608

### Appel d'offres

On offre à la vente les immeubles suivants, sur la commune de Fully:  
- nom local Chancotin: **vigne de 1152 m<sup>2</sup>**  
- nom local Proz Pourris: **champ de 2883 m<sup>2</sup>**  
en partie zone à bâtir  
- nom local Vers l'Eglise: **habitation de 48 m<sup>2</sup> et 1/2 d'une habitation de 60 m<sup>2</sup>**  
Les offres sont à adresser, dans un délai échéant le 30 décembre 1990, à l'étude du notaire soussigné.  
Me Georges Luisier, case postale 111, 1926 Fully.

036-040325

A vendre à Monthey(VS) - centre ville

### immeuble avec habitation + surface commerciale de 500 m<sup>2</sup> avec vitrines

entièrement rénové. Surface terrain: 100 m<sup>2</sup>  
Commerce existant, chiffre d'affaires et stock important.  
Hypothèque à disposition. Prix à discuter.

Faire offres sous chiffre B 36-102401, Publicitas, 1951 Sion.

036-102401

SION,

route de Loèche, à louer

### appartement 3 1/2 pièces

Libre dès le 1er février.

Tél. (027) 22 59 94.  
036-040543



LOCAUX COMMERCIAUX  
sortie de l'autoroute  
**À LOUER**  
027 / 36 12 48

MAIRIE AFFAIRES IMMOBILIÈRES

## A LOUER

### VOUVRY appartement de 1 pièce

- ★ Ch. de l'Hôpital 5
- ★ Libre tout de suite
- ★ Loyer: Fr. 490.- + charges.

## LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE SAINT-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE TÉL. (021) 312 28 15

## A VENDRE A GRANS-MONTANA

Locaux commerciaux situés au centre de Crans.

Studio de 27 m<sup>2</sup> + 6 m<sup>2</sup> de balcon situé en bordure du grand parcours de golf. Exposition sud.

Prix de vente meublé: Fr. 120 000.-.

Tout renseignement supplémentaire: AGENCE IMMOBILIA  
Tél. (027) 41 10 67 ou 68  
Fax (027) 41 72 07  
Visites également samedi et dimanche

*A louer*  
à SIERRE  
Quartier du Devin  
**appartement 4 1/2 pièces**  
dernier étage, cuisine, bain, W.-C., cave et garage + place de parc.  
Fr. 260 000.-.

AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE  
Tél. 027/55 69 61

### Nendaz-Station

#### A louer à l'année ou saison

- appartement 4 1/2 pièces non meublé, Fr. 1300.- par mois
- appartement 4 1/2 pièces meublé luxe, Fr. 1600.- par mois
- appartement 3 1/2 pièces non meublé, Fr. 1000.- par mois.

Garage et cave inclus. Charges non comprises. Pour renseignements: tél. (027) 36 64 42.

036-591883

Homme sérieux, cherche à reprendre

### petit commerce

ou éventuellement gérance, dans le Valais central. Seule affaire saine et rentable en ligne de compte. Ecrire sous chiffre C 36-302520, Publicitas, 1951 Sion.

036-302520

**COMPTOIR IMMOBILIER II S.A. SIERRE**

### Sierre-ouest Il reste à vendre

dans un charmant complexe immobilier près du centre ville

**maisons familiales**  
contiguës avec entrée couverte, cuisine agencée, 5 pièces, 2 salles d'eau, combles, sous-sol (surf. 300 à 350 m<sup>2</sup>)

**appartements**  
2 1/2 pièces, 5 1/2 pièces + terrasse, sous-sol

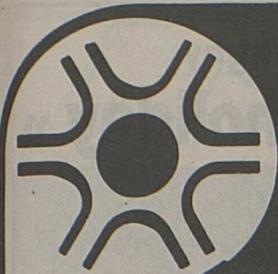
**superbe attique**  
grand confort, pelouse, place de jeux. Finitions selon vos désirs

**surfaces commerciales**  
au rez-de-chaussée.

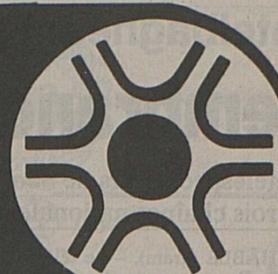
**Le centre MAISON ROUGE vous attend...**

Renseignements, visites: Chantal ANTILLE, tél. (027) 55 37 80.

36-585000



# Centre Commercial



## NOËS SIERRE

Samedi 22 décembre de 13 h à 17 heures

LE TROMPETTISTE CHALAISARD

### GÉRARD MÉTRAILLER

dédicacera son dernier compact disque

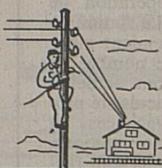


NOËS-SIERRE

# PLACETTE

NOËS-SIERRE

**Si** vous cherchez du travail...



insérez une annonce dans le

# NF

# Tout compte fait, allez-y par 4 chemins

RUE DE LAUSANNE

RUE DES ERABLES

PASSAGE DE LA MATZE

PRATIFORI



## AppleCentre

Sion Passage de la Matze 6

Votre cheminement ne figure peut-être pas sur ce plan. Ce n'est pas important. Ce qui compte c'est que vous sachiez où nous sommes et ce que nous faisons dans ce nouvel AppleCentre.

Vous y trouverez :

- toute la gamme des produits Apple
- les conseils de spécialistes qualifiés
- des démonstrations dans leur magasin (inclus la mise en réseau et le Desktop Publishing)
- la possibilité d'y recevoir divers cours de formation
- un support technique efficace
- une grande palette de logiciels



un AppleCentre ça se fête  
**PORTES OUVERTES**

Le vendredi 21 décembre dès 16 h.  
Démonstrations sur Mac Verree.....  
Casal dessinera



**INFORMATIQUE**

Genève Lausanne Vevey Monthey Sion Siere Brig

**Satelbagnes: l'extension****Sembrancher et Vollèges bientôt câblés**

Les téléspectateurs de Sembrancher et de Vollèges auront bientôt davantage que les trois chaînes nationales à se mettre sous la pupille.

LE CHÂBLE (gram). — Le télé-réseau de Bagnes va prendre le chemin du chef-lieu du district, puis celui de Vollèges. Satelbagnes répond ainsi favorablement à l'appel des autorités de ces deux communes. Lesquelles aspiraient, depuis un certain temps déjà à se bran-

cher sur le réseau câblé du puissant voisin bagnard.

A Sembrancher, les travaux débiteront au printemps prochain pour durer une année. Les hameaux de Chamolle et de La Gardé bénéficieront des mêmes avantages que le village principal.

Pas de discrimination donc entre la « capitale » et sa banlieue.

A Vollèges, les premiers coups de pioche interviendront à l'automne 1991. Là, il faudra une douzaine de mois pour raccorder, grâce à la fibre optique, l'ensemble des ménages qui le souhaitent.



Une vitrine voisine de l'office du tourisme de Verbier offre, dans un seul et même coup d'oeil, toutes les potentialités du télé-réseau de Bagnes.

**Conseil général de Martigny****Unanimité sur le budget**

MARTIGNY (pag). — Le budget 1991 de la commune et des Services industriels de Martigny a passé la rampe du Conseil général hier soir, le plus aisément du monde. C'est en effet à l'unanimité que les 55 conseillers généraux présents ont approuvé la politique toute de prudence voulue par le président Couchepin et ses collègues.

**Oui à la hausse du tarif de l'électricité**

Le législatif octodurien a certes émis quelques réserves avant de

suivre comme un seul homme l'exécutif. En particulier, la hausse du prix de l'électricité — + 8% au 1er janvier prochain — a été longuement débattue. Mais les arguments avancés par M. Couchepin (« il faut répercuter en partie les hausses qui nous sont infligées, afin de ne pas laisser la situation des SI se dégrader un peu plus ») ont finalement eu l'heur de convaincre tout le monde. L'approbation unanime du Conseil général le laisse en tout cas supposer.

Le législatif octodurien a tout de même profité de cette der-

nière séance de l'année pour adresser quelques critiques bien senties à l'encontre de l'administration chère au président Couchepin. Ainsi, la commission de gestion a notamment estimé que « le conseil aurait dû veiller à un meilleur équilibre des comptes, surtout sur le plan des investissements ». Ces investissements nets se monteront à un peu plus de 8 millions l'an prochain, si l'on se réfère au budget approuvé à l'unanimité hier soir. Nous aurons l'occasion de revenir plus en détails sur ce vote dans notre prochaine édition.

**Nouveau partenariat**

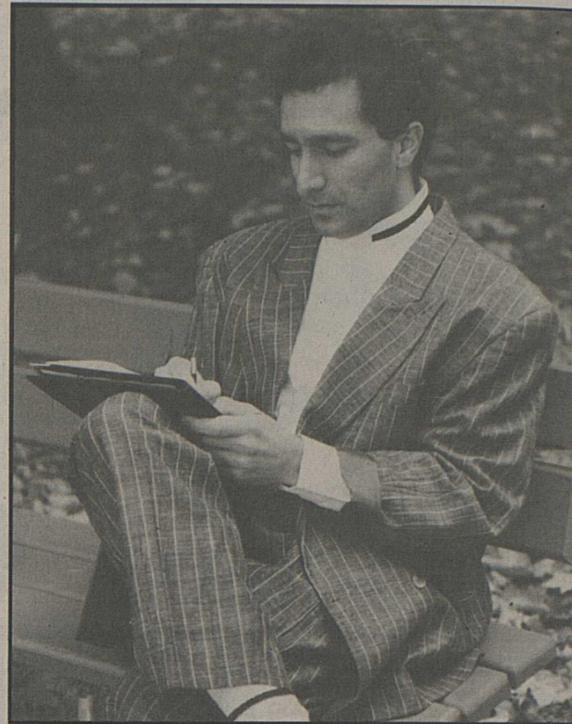
Dans l'intervalle, Satelbagnes sera devenue Sateldranse. La future société anonyme réunira les services industriels de Bagnes et la maison Dicsa d'Yvonand — le concepteur du télé-réseau — auxquels il faudra ajouter les deux nouveaux partenaires que seront les collectivités publiques de Sembrancher et de Vollèges. Leurs abonnés — quelque cinq cent quarante personnes au total, selon une estimation — pourront zapper de l'une des quatorze chaînes TV à l'autre, quand ce n'est pas faire joujou avec quelques-uns des dix-sept programmes radio.

**A exploiter**

A dire vrai, ces fans du petit écran auront encore plus de possibilités. Dans quelques mois en effet, Satelbagnes se propose de capter, puis de redistribuer le signal de quatre nouvelles chaînes télévisées: Super Channel et CNN, deux programmes en langue anglaise, mais aussi La Cinq et M6, deux autres stations de langue française.

Ajoutons que ces jours-ci, Satelbagnes lance une opération de promotion. Sa cible? La station de Verbier. Les SIB entendent naturellement renforcer le nombre de leurs abonnés. Ils sont actuellement 3600. Mais, particularité propre au « must des vacances » et sans doute à certaines stations, plus de 48 000 logements sont raccordés.

C'est dire que Satelbagnes et prochainement Sateldranse ont, dans la métropole bas-valaisanne du tourisme, un très intéressant potentiel de clients qu'il s'agit d'exploiter.

**Vic Parker à Martigny****« A loving holiday »**

Vic Parker, proche de Claire Balavoine et de la fondation Daniel-Balavoine.

MARTIGNY (gram). — Vic Parker, qu'il n'est nullement besoin de présenter, sera l'hôte du dancing Le Sphinx, ce samedi 22 décembre. A partir de 23 heures, le chanteur aiglon présentera son maxi CD « A loving holiday ».

Particularité de cette œuvre gravée, elle existe en trois ver-

sions: maxi, sigle et instrumentale.

Vic Parker évoquera également la fondation Daniel-Balavoine dont la sœur cadette, Claire, n'est autre que la marinière de « A loving holiday », la deuxième « bébé » du Vaudois, distribué par Tudexo music.

**sion - centre****En marge du Conseil général de Conthey****Attaques et contre-attaques**

CONTHEY (vp). — Nous avons relaté dans notre édition d'hier les reproches faits au président de la commune Conthey, lors du dernier Conseil général, par le porte-parole du groupe d.c. à la suite d'une affaire de procès-verbal « trafiqué » qui s'est terminée par une condamnation au tribunal.

Le président de la commune de Conthey avait contre-attaqué dans cette affaire en déposant une plainte contre inconnu (en l'occurrence le conseiller communal qui

avait communiqué le procès-verbal fatidique à un privé mis en cause à propos d'une procédure de construction). Dans le journal d'opinion « Le Contheysan » de décembre, le président de Conthey écrivait notamment: « Quelqu'un se permet de distribuer les procès-verbaux des séances du conseil, sans se préoccuper si des décisions touchant des personnes peuvent être ou non publiées (...). Ce cas concret de violation du secret de fonction m'a obligé à déposer une plainte contre inconnu. » Le tribunal devra décider si divulguer le contenu d'un procès-verbal de Conseil communal à un privé pour qu'il « puisse mieux se défendre » signifie rendre ce document public...

Le groupe d.c. a contre-attaqué lors de la séance du Conseil général de mercredi soir en reprochant au président de Conthey d'avoir polémique dans plusieurs articles du journal d'opinion « Le Contheysan » en signant non seulement de son nom et de sa fonction, mais en ajoutant: « Administration communale de Conthey ». Il en a profité pour retourner au président de Conthey une phrase écrite par lui dans l'un de ces articles et qui disait: « Je constate que certains se situent au-dessus des lois. »

Les récentes affaires de Conthey ont décidément empoisonné le climat politique de la commune. Les uns se sentent gênés et les autres déposeraient la motion de confiance s'ils le pouvaient.

**Conthey****Avis aux amateurs de ping-pong**

CONTHEY (c). — Un tournoi est organisé le vendredi 21 décembre à la Baraka à Conthey. Dès renseignements supplémentaires seront donnés sur place. Rendez-vous donc vendredi soir dès 20 heures à la salle des jeunes de la Baraka, de nombreux lots seront à gagner.

**Serruriers****Cours de perfectionnement**

SION (c). — L'Association valaisanne des entreprises de construction métallique organise un cours de soudure. Celui-ci peut être fréquenté par des chefs d'entreprises et travailleurs en possession du CFC de serrurier, ainsi que par des apprentis de 3e et 4e année d'apprentissage.

Il se déroulera aux ateliers-écoles des serruriers du centre professionnel de Sion, les mardi 8 et mercredi 9 janvier 1991. Matières traitées: soudage TIG, MIG-MAG, électrodes, découpage Plasma, Maxima et éventuellement pointage, problèmes particuliers.

Un cours de forge A2 est aussi organisé. Il peut être fréquenté par des chefs d'entreprises et travailleurs en possession du CFC de serrurier, ainsi que par des apprentis de 3e et de 4e année d'apprentissage.

Il se déroulera au centre professionnel de Sion les samedis 12, 19, 26 janvier, 2 et 9 février 1991.

Les inscriptions avec nom, prénom, profession, date de naissance, date des examens de fin d'apprentissage, domicile et adresse exacte, ainsi que le nom de l'employeur doivent parvenir par écrit au Bureau des métiers, av. de Tourbillon 100, 1950 Sion, jusqu'à la fin de l'année.

**Commission diocésaine de liturgie****Mandat précisé**

SION (c). — La chancellerie épiscopale communique que Mgr Henri Schwery a renouvelé la commission diocésaine (francophone) de liturgie en complétant et précisant son mandat.

Elle devra animer la vie liturgique des communautés dans le respect et la compréhension des règles bien définies. Notamment par des initiatives pour les temps et gestes liturgiques confiés à la liberté d'expression des célébrants.

Elle aura aussi à accompagner les personnes (laïques) appelées à intervenir en liturgie et participer à leur formation.

Elle devra encore stimuler les structures existantes, en particulier les commissions liturgiques paroissiales et les mouvements ou groupes qui y sont liés (enfants de chœur, lecteurs, auxiliaires de l'Eucharistie, chœurs et animateurs de chants, groupes de décoration florale).

Il faudra enfin répondre aux services demandés par l'actualité sur la base des propositions faites par l'ordinariat (p. ex. le triennat de la famille). Mais aussi sur la base d'un examen des besoins (p. ex. formation d'organistes liturgiques, mise à jour de répertoires, messe des familles, liturgies domestiques).

Les membres de la commission sont: le chanoine Jean-Pascal Genoud, Martigny, président; l'abbé François-Xavier Amherdt, Givisiez; Mme Marie-Thérèse Arluna, Monthey; le chanoine Michel Borgeat, Saint-Maurice; M. Bernard Héritier, Savièse; Mme Valérie Maillard, Sierre; l'abbé Michel Maret, Sion; le curé Charles-Henri Salamolard, Saint-Martin et le

chanoine Jean Scarella, abbaye de Saint-Maurice.

**DUN HUANG**

HAUTE GASTRONOMIE CHINOISE  
DANS UN CADRE ÉLÉGANTE  
ET RAFFINÉ

Menu de Saint-Sylvestre  
à Fr. 98.- par personne

Consommé royal d'aïlaron  
de requin

Coquilles Saint-Jacques sautées

Poulet en papillotes

Les délices à la vapeur

Hors d'œuvre Dun-Huang

Crevettes cristal sauce citron vert

Médailles de bœuf sur ardoise

Canard à la mode du chef

Riz vapeur aux feuilles de lotus

Dessert: surprise

Cotillons et cadeau surprise

La direction vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année et vous présente ses meilleurs vœux pour 1991.

Veillez réserver votre table.

HÔTEL NEW TOURIST  
3963 CRANS-MONTANA  
(027) 41 90 80

敦煌酒樓

**en bref****Promotions civiques à Riddes**

RIDDÉS. — La commune de Riddes convie, ce vendredi 21 décembre, les contemporains de la classe 1970 à la traditionnelle cérémonie marquant leur entrée dans la vie civique. Cette petite fête, qui débute à 19 heures dans le hall du complexe sportif, sera suivie d'une collation.

**Concert de Noël à Bovernier**

BOVERNIER. — Demain samedi 22 décembre, dès 20 heures, l'église de Bovernier abritera un concert de Noël. A l'affiche de cette soirée musicale, l'ensemble de trompettes et de cornets à pistons du Conservatoire cantonal dirigé par Bertrand Gay, mais aussi le guitariste Gabrielle Cavadini, le Chœur d'enfants de Bovernier (direction Bernard Chambovey) et la Fanfare L'Echo du Catogne (dirigée par Maurice Migliacio). Participeront également à ce concert les enfants des 5e et 6e primaires de l'endroit qui raconteront des poèmes de Noël. A cette occasion, une collecte sera effectuée en faveur des enfants défavorisés de Roumanie.

**Histoires à boire et à manger**

MARTIGNY. — En collaboration avec la librairie Point virgule, l'Association GIMINIS de Martigny organise ce dimanche 23 décembre un spectacle de Noël intitulé « Histoires à boire et à manger ». Deux séances sont prévues aux Caves du Manoir, l'une à 14 heures, l'autre à 16 heures. L'entrée à ce spectacle — monté à l'attention des enfants âgés de 5 à 8 ans — étant limitée, il est recommandé de réserver sa place auprès de la librairie Point virgule. Le prix d'entrée est fixé à 8 francs.

**Gala de bienfaisance au CERM**

MARTIGNY. — C'est ce dimanche 23 décembre également que notre confrère Gérard Métroz propose son gala « Sport et média ». Un grand bastingue destiné à recueillir des fonds qui serviront à la lutte contre le cancer chez les enfants. Des sportifs de haut niveau et un

nombreux public sont attendus ce dimanche au CERM dès 13 h 30. Des invités qui pourront apprécier un programme d'animation musicale avec une affiche de cette journée de bienfaisance où figurent Carol Rich, Jacky Lager, Charles Constantin, José Marka et le Quintette du Rhône.

**Mérites sportifs 1990 à Fully**

FULLY. — Ce soir toujours, la commune de Fully va décerner son « mérite sportif de 1990 ». Coup d'envoi à 19 h 30, à l'ancienne salle de gymnastique. Le resto du cœur

**Le resto du cœur**

MARTIGNY. — Une bonne nouvelle enfin. La salle communale de Martigny va à nouveau se transformer en restaurant du cœur lundi prochain 24 décembre. Dès 19 heures, tout un chacun pourra rallier cette salle pour partager un repas copieux, quelques petits cadeaux, des chansons et des danses, ainsi qu'une grosse dose de bonne humeur. La soirée est ouverte à tous, isolés, réfugiés personnes âgées ou autres. Un service de transport est organisé. Pour en bénéficier, il suffit de téléphoner au (026) 22 30 91. Joyeux Noël!

**Embardée****Trois blessés**

Hier, à 18 h 50, Mlle Anne-Laure Moix, 18 ans, domiciliée à Grimisuat, descendait en voiture de Grimsuat en direction de Champlan. Peu après le virage des Combes, dans un tronçon rectiligne, son véhicule glissa sur la chaussée grasse, et elle en perdit le contrôle. La voiture se déporta sur la gauche et heurta celle de Mme Christine Fardel, 28 ans, domiciliée à Ayent, qui circulait en sens inverse. Blessés dans le choc, les deux conductrices, ainsi qu'un passager, Joël Fardel, ont dû être hospitalisés.

**GASTRONOMIE****Restaurant****San Marco**

Fersini Rocco  
Résidence Albert 1<sup>er</sup>  
Lac Grenon  
3962 MONTANA

**MENU DE NOËL**

Mousse de canard au porto  
★  
Mille-feuilles de pâtes maison au saumon  
★  
La dinde de Noël traditionnelle  
Fusilli au beurre  
Choux rouge  
Marrons glacés  
★  
Bûche de Noël  
Fr. 75.- par personne

**MENU DE SAINT-SYLVESTRE**

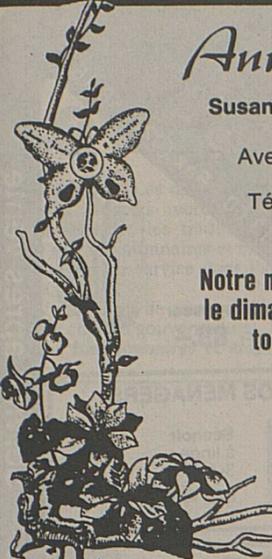
Fian aux poireaux sauce moutarde  
★  
Salade fantaisie  
★  
Consommé au porto  
★  
Escalope de saumon au basilic  
★  
Tournedos San Marco  
Risotto au parmesan  
Epinard en branche  
★  
Sorbet calvados  
Cotillons, musique, danse  
Fr. 120.- par personne

Tél. (027) 41 16 06  
Fax (027) 41 16 66

**Anny-Fleurs**  
 Susanne et Anne-Chantal Schroeter  
 Avenue de la Gare 8  
**SION**  
 Tél. (027) 22 25 32

Notre magasin sera ouvert le dimanche 23 décembre toute la journée.

Venez nombreux!  
 Il y aura beaucoup de jolies choses.



**COIFFURE**  
**PIERRE BERNARD**  
 Tél. 027 / 23 61 13

OUVERT SANS INTERRUPTION POUR ELLE ET LUI

Mise en plis Fr. 19.-  
 Brushing Fr. 21.-  
 Permanente "Energie" Fr. 69.- coupe et brushing inclus

**Galerias**  
 SEDUNOISES

Av. de la Gare 15-17 1950 Sion  
 AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

**SUN KIS**  
 SOLARIUM

Bronzez en toute sécurité  
 RAPIDE ☆ SUR ☆ EFFICACE  
 Tél. 027 / 23 61 63

**Galerias**  
 SEDUNOISES

AV. DE LA GARE 15-17, 1950 SION, ENTRÉE RUE DU PRÉ-FLEURI  
 HEURES D'OUVERTURE: LUNDI 13 H A 18 H 30 - MARDI A VENDREDI 8 H A 18 H 30  
 SAMEDI: 8 H 17 H - RESTAURANT: 6 H 30 A 23 H TOUTS LES JOURS

**AVIS OFFICIEL**

**Piscine couverte de Guillamo**

L'administration communale de Sierre avise la population que la piscine de Guillamo sera fermée les:

lundi 24 décembre 1990  
 mardi 25 décembre 1990  
 mercredi 26 décembre 1990

et

lundi 31 décembre 1990  
 mardi 1<sup>er</sup> janvier 1991  
 mercredi 2 janvier 1991

Sierre, le 18 décembre 1990.

L'Administration communale  
 36-593443

**Belles occasions:**  
 machine à laver, lave-vaisselle  
 dès Fr. 300.-; cuisinières, frigos.  
 Révisées avec garanties.  
 Tél. (026) 64 16 39. 036-401702

**la Source** alimente votre ménage

1960 **30** 1990  
*... bon appétit!*

**Noix de jambon fumé 19.90**  
 «Du Paysan» kg 23

**Coques de vol-au-vent 1.95**  
 «Eclair» 4 pces 125 g 2,50

**Fromage Le Crémeux 2.20**  
 60% mg «Baer» 100 g 2,50

**Choix de légumes avec Chanterelles 4.95**  
 «Hero» Gourmets 540 g 5,85

**Pinot Noir St-Guérin 11.90**  
 «Provins» 7/10 12,90

**Cherchons partenaire ou entreprise**  
 pour secteur en plein développement de notre produit industriel (charpente, menuiserie), excellente rentabilité (concessionnaire ou franchisé).  
 Tél. (029) 4 36 38 22-176555

**10 TV couleur Philips**  
 Etat de neuf, grand écran 67 cm, l'électromand. Un an de garantie. Fr. 350.- à 450.- pièce.  
 ☎ (037) 64 17 89. 22-302515

**Voyance en direct**  
 la seule enregistrement sur cassette par téléphone, également sur rendez-vous.  
 Tél. (027) 36 63 53. 036-847859

**Pour les fêtes, la viande de qualité chez le spécialiste**

**Cheval, poulain**  
 bourguignonne - chinoise - bacchus  
 charbonnade - rosbif - tournedos  
 Fermé le lundi

**BOUCHERIE Chevaline**  
 A. Pellissier Zambaz  
 Rue du Rhône 5 Sion  
 tél. 027/22 16 09 36-588669

**FDG** Conseil en personnel  
**F. DEPIERRAZ-GLASSEY**  
 vous souhaitez de joyeuses fêtes et vous informent que leurs bureaux seront ouverts  
**les 26 - 27 - 28 décembre 1990**  
**les 2 - 3 - 4 janvier 1991**  
 Nous sommes à votre disposition pour vous recevoir et vous conseiller.  
 Rue de Lausanne 42. 1950 SION. Tél. (027) 23 17 97

**Change dans les gares CFF de Bouveret, de Monthey et de Saint-Maurice**

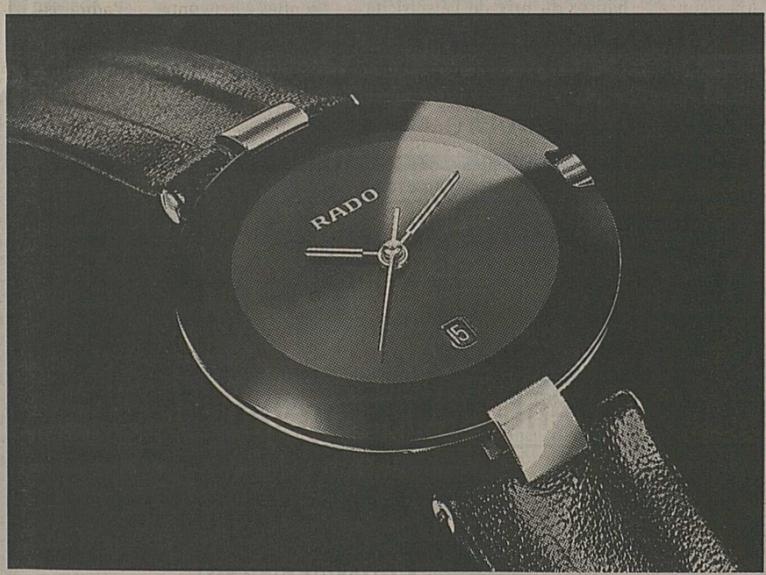


**Ouvert du matin au soir, aussi le week-end**

- Achat et vente de monnaies étrangères aux cours officiels; cours spéciaux pour grands montants
- Achat et vente de chèques de voyage
- Encaissement d'EUROCHÈQUES et de POSTCHÈQUES garantis par carte

Nous attendons votre visite avec plaisir.

**Vos gares**  **CFF**



**Une montre qui semble venir d'ailleurs.**

'La Coupole'. La nouvelle Rado. Une vraie Rado. Novatrice. Originale. Fulgurante. Verre saphir inrayable en forme de coupole; presque aussi dur que le diamant. Et si légère. Si agréable au poignet. En trois grandeurs différentes. Faites connaissance avec la nouvelle Rado: 'La Coupole'. Fr. 650.-.

**RADO**  
 Rado Watch Co. Ltd., 2543 Lengnau

Représentations officielles Rado dans le Bas-Valais  
 Crans s/Sierre: A. Taramarcas; Martigny: H. Langel; Montana: D. Ott; Monthey: R. Langel; Sierre: G. Bonnet; I. Hansen; Sion: G. Farine; P. Gaillard.

**SAINT-MAURICE**

Dimanche  
23 décembre 1990  
à 15 heures

**LOTO de Noël**

de la fanfare  
municipale  
**L'AGAUNOISE**

**EN MULTIPLEX:**

Ecu du Valais Café de la Place  
Café Napoli Café du Mazot  
Café du Simplon Le Pub  
Café des Cheminots Salle du Roxy

**Transports gratuits par cars**

Pour nos amis de Lausanne et environs et de Sion et environs inscriptions auprès de

**EVASION SAINT-MAURICE**  
Tél. (026) 65 28 33

Abonnements au même porteur:

1 carte Fr. 25.-  
2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.-  
illimité Fr. 60.-

**APERÇU DES LOTS:**

3 jours à Paris  
en TGV (2 pers.)  
bons d'achat de Fr. 400.-  
bons d'achat de Fr. 300.-  
bons d'achat de Fr. 200.-  
épaules de génisse  
lots de 36 bouteilles  
cartons du boucher  
Fr. 200.-  
lingots d'or 10 g  
jambons  
trains de côtelettes  
fromages, etc.



**SINGER**

Nouveaux modèles  
à des prix  
OPUS!

027 22 80 29



Démonstration  
Grand-Pont 29  
Sion

Centre antiquité-  
brocantage  
Vernayaz  
Tél. (026) 64 13 76

**Grand choix  
- meubles  
- bibelots  
- cadeaux**

Ouvert du lundi  
au samedi,  
13 h 30 - 18 h ou sur  
rendez-vous.

036-586768

**IDEES CADEAUX...**



Grill-raclonnette  
dès Fr. 60.-

Nouveau:  
avec pierre  
olaire pour  
charbonnade



Fer à repasser  
dès Fr. 89.-

Fermé le lundi matin

Venez découvrir notre assortiment  
**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS REUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)

Tel. (027) 58 13 00 - Fax (027) 58 16 13

**GROS MÉNAGERS**



Séchoir  
à linge  
3-4-5 kg  
dès 460.-

**OUTILLAGE**



Postes à souder  
dès 295.-

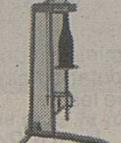


550 W  
Meuleuse  
angulaire  
195.-

**ARTICLES DE CAVE**



Lave-bouteilles  
110.- + pied Fr. 17.-



Boucheuseuse  
62.-

- Chapeaux tartares pour charbonnade sans fumée
- Avec 3 brûleurs à pâtes (grande sécurité)
- Facilité de nettoyage



**TATAREN-HUT**

Mercredi 26 décembre: fermé toute la journée

1 année de garantie - Service après vente

**Venez tous passer  
les fêtes au Derby  
à Martigny**

jusqu'au 15 janvier  
avec l'orchestre

**MIKE TAYLOR BAND**

Réservez au (026) 22 85 08, soir  
ou (026) 22 15 76, dès 22 heures

Fermé les 24 et 25 décembre

**TOMBOLA 15<sup>e</sup> anniversaire O.J.  
du Ski-Club Monthey**

Tirage effectué le 10.12.1990

**Liste des nos gagnants:**

00313 00330 00346 00347 00350 00367 00408 00616  
00631 00667 00760 00762 00810 00824 00898 00913  
00952 00975 00987 01001 01010 01021 01056 01060  
01104 01105 01107 01118 01128 01134 01141 01157  
01172 01188 01197 01225 01251 01269 01339 01431  
01445 01457 01612 01646 01658 01673 01690 01704  
01805 01823 01825 01829 01831 01853 02001 02033  
02039 02148 02157 02158 02204 02218 02227 02265  
02292 02312 02331 02358 02387

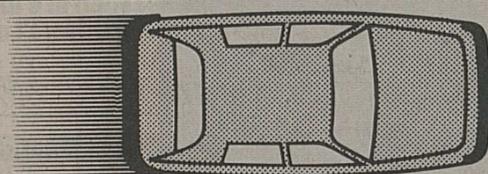
Les lots sont à retirer au magasin SCHMID & DIR-  
REN S.A., rue Coppet 4, à Monthey (ancienne  
Migros), jusqu'au 31 janvier 1991.



**AMIE**

Besoin d'un coup de main?  
Envie de rendre service?

TÉL. 22 81 82



SKS



conduire dans le vent-ça s'apprend

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**AVIS  
A NOS  
ANNONCEURS**

**Fêtes de fin d'année**

Les parutions et délais pour la remise de vos ordres sont fixés comme suit:

**PARUTION:**

mardi 25 décembre 1990  
mercredi 26 décembre 1990  
jeudi 27 décembre 1990

mardi 1er janvier 1991  
mercredi 2 janvier 1991  
jeudi 3 janvier 1991

**DÉLAIS:**

édition supprimée  
édition supprimée  
vendredi 21 décembre à 10 h

édition supprimée  
édition supprimée  
vendredi 28 décembre à 16 h

**MARCHÉ DU MARDI**

L'édition du mardi 25 décembre 1990 est avancée au lundi 24 décembre 1990.  
Le délai est fixé au mercredi 19 décembre 1990 à 16 heures.  
L'édition du mardi 1er janvier 1991 est avancée au lundi 31 décembre 1990.  
Le délai est fixé au mercredi 26 décembre 1990 à 16 heures.

Les avis mortuaires doivent être  
transmis directement aux rédactions  
des journaux concernés.

Merci de votre compréhension  
et bonnes fêtes.

**DÉLAIS POUR VOS ANNONCES**

**M. Mohamed**

Réconciliation et  
affection retrouvée.  
Grand médium aux  
dons surnaturels  
révèle le passé, le  
présent et l'avenir,  
résout vos problè-  
mes immédiate-  
ment. Paiement  
après résultats.  
Tél. (023) ou (0033)  
50 95 52 83.

18-567412

A vendre faute  
d'emploi

**laboratoire  
photos**

complet, noir-blanc  
+ couleur.  
Possibilité  
éventuelle de  
reprise du contrat  
location du local.

Tél. (027) 36 37 25  
ou (027) 36 54 12,  
heures de bureau.

036-302534

A vendre faute  
d'emploi

**réserve café  
10 litres**

neuve, à céder à  
moitié prix.

Tél. (027) 36 37 25,  
ou (027) 36 54 12,  
heures de bureau.

036-302533



La petite annonce.  
Idéale pour trouver  
enfin la perle rare.

**CVEM SA**

VOTRE CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER  
SORTIE AUTOROUTE  
SION-OUEST

Tél. (027) 23 65 56

**RÉSULTATS DU CONCOURS  
D'OUVERTURE**

Question No 1: Quel fournisseur possède un prospectus «odorant»?  
réponse: BOSCH  
Question No 2: Un sèche-cheveux Trisa représente un animal, lequel?  
réponse: CANARD  
Question No 3: Quel est le prix de vente «ACTION: CVEM du téléfax Murata F 30»?  
réponse: Fr. 1990.-  
Question subsidiaire: combien de bulletins de participations recevrons-nous?  
réponse: 348.-

**GAGNANTS:**

- 1er Proz Emmanuel, Fully, gagne 1 Climatic Therma, valeur Fr. 1850.-
- 2e Borther Uschi, Sion, gagne 1 four micro-ondes Bosch, valeur Fr. 1675.-
- 3e Moix Antoine, Euseigne, gagne 1 téléfax M 1 Murata, valeur Fr. 1290.-
- 4e Dubuis Cécile, Savièse, gagne 1 aspirateur Volta, valeur Fr. 468.-
- 5e Balzacchi Sophie, Uvrier, gagne 1 aspirateur Hoover Galaxie, valeur Fr. 280.-
- 6e au Luyet Roger, Savièse; Roth Olive, Saxon; Marco Jeanine, Martigny; Délèze Pierre-Antoine, Sion; Zermatten Benoît, Genève gagnent 1 tire-bouchons Zyliss, valeur Fr. 21.-

REMISE DES PRIX:  
LUNDI 24 DÉCEMBRE 1990 A 14 HEURES



Trente ans au service du canton

# Le merci du Conseil d'Etat

SION (vp). – Les cinq conseillers d'Etat valaisans étaient présents mercredi à la salle Supersaxo pour remettre les traditionnelles montres-souvenirs aux fonctionnaires et employés ayant effectué trente ans de service dans l'administration cantonale.

L'allocution de remerciements a été prononcée par le chef du gouvernement, Bernard Bornet.

Les fonctionnaires et employés qui ont touché

leur montre-souvenir après trente ans de service sont: Benoît Allet, Olivier Barras, René Barras, Pierre Bourban, André Chaperon, Theo Clausen, Noldy Constantin, Hubert Dessimoz, Karl Erpen, Bernard Gaspoz, Joël Gillioz, Robert Goumand, Imboden Jakob, sœur Marie-Hélène Kloos, Antoine Maillard, Henri Moret, Prosper Pannatier, Paul Ritz, Sulpice Schmid, sœur Chantal Seydoux, Martin Terrettaz, Antoine Turin.



Le Conseil d'Etat était présent «in corpore» à cette cérémonie de remise des montres-souvenirs.

## Nouveau fleuron des 4-Vallées

# Le télésiège Prarion-Tracouet inauguré

De nombreux invités ont participé hier à l'inauguration officielle du nouveau télésiège Prarion-Tracouet, une installation performante au cœur du domaine skiable des 4-Vallées.



Le télésiège Prarion-Tracouet, nouveau fleuron des 4-Vallées.

NENDAZ (wy). – L'ancien télésiège qui permettait de relier Prarion à Tracouet avait fait son temps. Il a été remplacé par une installation moderne et performante, équipée de sièges à quatre places, d'une capacité de 1600 personnes à l'heure. La nouvelle ligne, construite sur territoire d'Iséables, a été inaugurée hier matin, dans un décor féérique, entre un ciel bleu et une couche de brouillard qui recouvrait la plaine.

Accueillis par M. Georges Lathion, président de Télé-Nendaz, les nombreux invités ont pu constater la bienfaisance de l'œuvre, qui porte la signature du bureau d'ingénieurs Paul Glassey. Le curé de la paroisse, l'abbé Dubosson, a procédé à la bénédiction de l'installation, qui complète harmonieusement le système de liaison entre la station de Nendaz, le Plan-du-Fou, Siviez et le Mont-Fort.

### Confort et rapidité

En quittant la station de Haute-Nendaz, la télécabine conduit les skieurs à Tracouet. Après une descente vers Prarion, le skieur peut

utiliser le téléski des Fontaines, puis le téléphérique du Plan-du-Fou avant de redescendre sur Siviez, pour rejoindre un nouveau télésiège et deux téléphériques qui le conduisent au Mont-Fort.

Dans le sens contraire, la nouvelle installation permettra aux skieurs venant de Siviez de rejoindre Tracouet, puis de revenir directement sur la station de Haute-Nendaz. Le tout sur des installations rapides, à grand débit, et avec un confort nettement amélioré. Un «plus» évident pour tous les skieurs traversant les 4-Vallées.

Avec ce nouveau fleuron, Télé-Nendaz a pratiquement renouvelé toutes ses installations. La prochaine étape verra certainement la modernisation de la télécabine de Tracouet. Améliorer les liaisons sur l'ensemble du secteur, c'est en effet le «défi permanent» de la société, comme le précisait encore hier matin le directeur Georges Lathion.

### Caractéristiques techniques

– Altitude: départ 1840 m, arrivée 2200 mètres.

- Longueur: 1500 mètres.
- Dénivellation: 360 mètres.
- Temps de parcours: 12 minutes.
- Débit: 1600 personnes à l'heure, pouvant être porté à 2200 personnes/heure.
- Coût de l'installation: 3,8 millions de francs.

### Le saviez-vous?

La Chine est le plus gros consommateur de charbon.

Les réfugiés qui ont dû fuir leur patrie sont actuellement au nombre de 15 millions, soit une augmentation de 50% en cinq ans.

Le blé a été utilisé sous sa forme sauvage bien avant que l'homme ne sache le faire pousser. Les premières cultures, au Proche-Orient, remontent à l'an 8000 avant J.-C. Des archéologues ont découvert des faucilles utilisées pour faucher le blé, datant de 10000 avant J.-C.



où irons-nous ce week-end

Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

Dans un cadre sympathique, M. et Mme Gillioz vous proposent les SPECIALITÉS de

## LA BOHÈME CONTHEY

Route cantonale

- Pizzas au feu de bois (également à l'emporter) préparées par DOMENICO
- Pâtes fraîches
- Viandes de 1er choix

- et tous les soirs
- potence - chinoise
- entrecôte sauce café de Paris

★ ★ Ouvert le dimanche ★ ★ – Fermé lundi et mardi. Il est prudent de réserver (027) 36 38 28.

## Radio Rhône à Sion FM 102.8

SION (c). – La direction de Radio Rhône nous prie de transmettre une nouvelle qui va combler d'aise ses nouveaux auditeurs de la région sédunoise. Ceux-ci n'auront plus à tâtonner sur leur fréquence FM pour trouver la bonne longueur d'ondes. Depuis hier après-midi, grâce à la mise en place d'une installation nouvelle, la ville de Sion est arrosée de manière irréprochable sur 102.8.

Les deux longueurs d'ondes principales de 104.3 en provenance de l'émetteur de Chemin-Dessus, et de 103.6, venant d'Amionna demeurent entièrement opérationnelles. 104.3 est particulièrement efficace sur le Bas-Valais et dans l'axe de la plaine du Rhône. 103.6 se capte mieux dans le secteur de Sierre et du val d'Anniviers. Ces deux fréquences ne permettraient pas une bonne couverture des zones d'ombre de Sion. C'est pourquoi les spécialistes de la maison Mamie Rundfunk, chargée de la mise au point des émetteurs de Radio Rhône, procèdent à une amélioration continue du réseau. Toutefois, pour ne pas faire attendre les Sédunois qui ont fait un accueil impatient à la nouvelle radio, décision a été prise de brancher un émetteur de secours.

102.8, Sédunois, branchez-vous là-dessus, Radio Rhône est désormais cent pour cent à votre portée. Pour ceux dont le poste est relié au télé-réseau, FM 92.9 relaie également Radio Rhône. A noter que vous trouvez également ce programme sur votre poste TV, avec Télé-Info-Sion.

## Combats de reines 1991

7 avril, Agarn, combat régional; 14 avril, Saillon, combat régional; 21 avril, Savièse, combat régional; 28 avril, Le Châble, combat régional; 5 mai, Evolène, combat régional; 9 mai, Aproz, finale cantonale; 27 juillet, Sanetsch, combat d'été (CH 91); 22 septembre, Grächen, combat régional; 29 septembre, Aproz, combat régional; 6 octobre, Martigny, comptoir de Martigny.

Signalons qu'une commission de presse a été désignée. Tout renseignement peut être obtenu auprès de MM. Jacques Bornet, Haute-Nendaz, tél. (027) 88 23 44 privé, (027) 88 23 37 ou (027) 88 17 64, bureau ou Oskar Andres, Ergisch, tél. (028) 42 28 42 privé ou (028) 24 28 28 bureau.

027. 22 87 57  
Antenne Sida  
dialoguons



CENTRE CONTACT  
TANNERIE 4, SION  
LE MARDI 18A 22H.

**Hôtel du Muveran Riddes**

Spécialités: sur ardoise, et poisson

Chambres dès Fr. 25.–. Salle pour banquets, noces et sociétés.  
Tél. (027) 86 21 91  
Fam. Pfammatter-Maret

**VOUS ACCUEILLE POUR**

le réveillon de Noël à sa table d'hôtes le 24 décembre dès 20 h

**MENU DE CIRCONSTANCE Fr. 42.–**

Renseignements et réservations: (027) 27 21 49 jusqu'à 16 h et 22 46 84 dès 17 h.

SION - Rue des Châteaux

**PENSION CAFÉ-RESTAURANT**

**Gai Soleil**

1969 Saint-Martin

**Soirée de Saint-Sylvestre**

Feuilleté de saumon, sauce Caroline  
★ ★ ★  
Consommé diabolin  
★ ★ ★  
Filet mignon de veau, sauce morilles  
Pommes dauphine  
Brouette jardinière  
★ ★ ★  
Charlotte à la banane avec son coulis  
Fr. 75.–  
Musique - Corbeille de douceurs  
Mousseux - Soupe à l'oignon  
Veuillez réserver: (027) 81 12 77.  
36-040497

**Café-Restaurant Croix-Blanche**

Chez Marinette

**Saint-Pierre-de-Clages**

Tél. (027) 86 42 62

«Le coin des bonnes fondues»

**FERMETURE ANNUELLE**

du 23 décembre au 6 janvier

Au plaisir de vous retrouver, nous vous souhaitons  
**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**

**RESTAURATEURS:**

L'ultime occasion d'afficher vos propositions pour vos repas de fin d'année? ... cette rubrique du vendredi 28 décembre 1990.

**Joyeux Noël**

Ultime décal: mercredi 27 décembre 10 heures.

▽ SION (027) 295 151, Mme Huttenlocher prend note de votre message.

## Banque Cantonale du Valais Nouveau sous-directeur

SION (c). – En sa dernière séance, le Conseil d'Etat a procédé à la nomination de M. Roger Roduit en qualité de sous-directeur de la Banque Cantonale du Valais, en remplacement de M. Roland Spiess, qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Le nouveau sous-directeur, né en 1943, est originaire de Leytron et domicilié à Vétroz. Après avoir fréquenté les collèges de Martigny et de Sion, il a suivi les cours de l'Université de Genève où il a obtenu le grade de licencié ès sciences commerciales en 1965. M. Roduit a ensuite occupé plusieurs postes tant en Suisse qu'à l'étran-

ger et fonctionne depuis 1985 comme chef contrôleur de la BCV.



M. Roger Roduit.

## Moi pour toi Concerts...

VÉTROZ-ERDE. – Moi pour toi construit un foyer pour enfants de la rue à Pereira en Colombie. Afin de soutenir cette initiative privée et valaisanne, deux concerts auront lieu ce week-end dans le giron du Centre.

Samedi soir dès 20 h 30, c'est la fanfare Concordia de Vétroz qui fera vibrer la salle paroissiale sous la baguette de Géo-Pierre Moren.

Et dimanche dès 17 h 30, Marie-Lucie Délez (soprano), Pascal Crittin (orgue) et le chœur d'enfants Les Marins feront résonner l'église d'Erde aux sons de leurs chants solidaires.

BASSE-NENDAZ. – Une autre manifestation de soutien se tiendra à Basse-Nendaz, La Place. A L'Atelier – ouvert pour la circonstance de 14 à 19 heures samedi – un Noël des enfants de la rue est mis sur amitié. Vous pourrez simultanément y acheter un cadeau utile et passer quelques heures en compagnie du... Père Noël et du vin chaud.

C'est pas tous les jours fête, non?

## GASTRONOMIE

**LES FLAMBEAUX**  
Bar-Discothèque  
1997 HAUTE-NENDAZ



ouvert tous les jours de 21 h à 4 h

Spécial «nuit de Saint-Sylvestre» inoubliable

Réservez dès maintenant!

Pour calmer une faim de nuit le **Shich Kebab** de 21 h à 4 h.

(027) 88 10 97  
36-593536

## Dernier écho du 22<sup>e</sup> GRAND PRIX TITZÉ 1990

Samedi dernier, 1480 sportifs ont répondu présent à la 22<sup>e</sup> course de Noël, la plus ancienne épreuve de course pédestre nocturne.



Sandra Gasser et Pierre Délez, les vainqueurs, réunis pour la photo souvenir du 22<sup>e</sup> GRAND PRIX TITZÉ.

36-593448



**ÉCOLE SCHMID**, Alpha, 3900 Brigue  
Tél. (028) 23 44 43 - Fax (028) 23 36 47

Dans l'Europe de demain, le chemin qui conduit au succès passe par la connaissance des langues étrangères.

**Vous désirez apprendre l'allemand et/ou l'anglais**

Alors nous vous conseillons vivement une école de langues renommée:

**L'école Schmid à Brigue**

Internat pour jeunes filles et jeunes gens (14 à 20 ans), de nombreuses activités durant les loisirs: atelier de peinture, musique, sports et salle de fitness, cours de danse, atelier photo, échecs et jeux de société, télévision et vidéo, etc.

Début du prochain cours d'allemand:

**après Noël**

Pour tout renseignement, adressez-vous à l'école Schmid à Brigue.

L'école avec la formation d'avant-garde: maturité fédérale, commerce, langues, informatique.

**BEX - Place de l'Orme**  
(anciens entrepôts communaux)

**Samedi 22 décembre**  
9 h à 17 h

**BROCANTE**

A VENDRE lits, armoires, livres en quantité, cuisinières, machines à laver la vaisselle, radios, caméras, tables de bar, chaises velours, etc.

Plus de 1000 articles divers.

89-33936



**Nous planifions votre nouvelle salle de bains avec vous (rénovation ou création)**

• Nous organisons l'ensemble des travaux • Nous proposons des solutions professionnelles à des prix avantageux

Venez visiter notre nouvelle exposition de salles de bains (et cuisines)

Planifiez la rénovation avant l'augmentation des prix!



CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES  
Sion, av. Tourbillon 47, tél. (027) 23 13 44  
Tous nos magasins restent ouverts entre Noël et Nouvel-An

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**



**SPHERE MANAGEMENT**

Loue au centre ville de MONTHEY

**attique de 4½ pièces**

- équipement complet
- finition luxueuse
- terrasse

Libre tout de suite  
Demandez Mlle Chervaz

**025/71 14 41**

RUE DE VENISE 3, 1870 MONTHEY

A louer à Loye

**appartement 2½ pièces**

indépendant, avec terrasse. Habitable à l'année. Fr. 580.- par mois, charges comprises.

Tél. (027) 58 11 25.

036-113765

**BCB S.A.**

**Construction générale 1957 Ardon**  
A vendre avec proposition de financement

● **Vétroz**

**villas jumelles 4½ p.**

130 m<sup>2</sup>, entièrement excavées, couvert à voiture, salon avec cheminée, 2 salles d'eau, dès Fr. 395 000.- finitions au gré du preneur

● **Ardon**

**ravissant app. 3½ p.**

immeuble de 6 app., zone villas, cave, 2 places de parc. Fr. 235 000.- tout compris

● **Mayens-de-Riddes**

**chalet 4½ p.**

parcelle de 600 m<sup>2</sup> + forêt, accès à l'année, entièrement équipé. Fr. 335 000.-.

Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-591573

**A LOUER**

**MARTIGNY**

**1 chambre**

- ★ Av. de la Gare 7
- ★ A louer dès le 15 janvier 1991.
- ★ Loyer: Fr. 250.- + charges.



LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE SAINT-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE TÉL. (021) 312 28 15

A remettre en gérance libre  
**un bar à café**

très bien situé, aux environs de Montreux, pour personne en possession d'une patente.

Ecrire sous chiffre P 36-401720, Publicitas, 1920 Martigny.

036-401720

A remettre pour raison familiale

**boutique confection**

**centre ville de Martigny**

Ecrire sous chiffre X 36-302518, Publicitas, 1951 Sion.

036-302518

A vendre à Conthey  
**terrain pour villa 1000 m<sup>2</sup>**

Densité 0,20  
Fr. 230.-/m<sup>2</sup>

Ecrire sous chiffre W 36-039383, Publicitas, 1951 Sion.

036-039383

A louer à Branson dans le village

**maison transformée**

composée d'un hall d'entrée, buanderie, cave, 3 chambres, 1 pièce de séjour, cuisine, coin à manger, mezzanine.

Disponible dès le 1.2.91

Tél. (026) 46 13 13.

036-593493

A vendre à Grône

**maison villa jumelle**

neuve, 4½ pièces, sous-sol 50 m<sup>2</sup>, conviendrait pour 1 studio. Cadre spécial, très rustique. Pelouse aménagée. Places de parc. Fr. 372 000.-, hypothèque à disposition.

Pour visiter: tél. (027) 58 17 24 ou (027) 58 11 25.

036-113766

A louer

**studio meublé**

à Conthey-Place, dès le 01.01.91.

Tél. (027) 36 29 04.

036-040549

A louer à Sion, quartier Sacré-Cœur  
**bel appartement 3½ p.**  
Loyer Fr. 1150.- + Fr. 150.- de charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances**

LICENCIE SC.ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027/ 22 34 64-22 90 02

A vendre à

**Gravelone très belle parcelle**

1130 m<sup>2</sup>, avec permis de construire, infrastructure complète. Fr. 780 000.-. Crédit à disposition!

Tél. (027) 88 11 84 ou 88 36 20.

036-592452

A louer à Châteauneuf-Conthey

**places de parc**

au mois ou à l'année. Fr. 110.-.

Tél. (027) 36 10 26 ou 81 25 03.

036-593306

**A VENDRE**

**A SION APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**

(Nécessite travaux de rénovation.)

Fr. 275 000.- à discuter.

Tél. (027) 22 86 07, dès 10 heures.

036-593402

A louer à Sion, route des Ronquoz

**2½ pièces**

dans maison indépendante avec place de parc extérieure. Loyer: Fr. 885.- charges comprises. Libre dès le 1er janvier 1991.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-593516

A louer à Sierre, Cité Aldrin

**appartement 4½ pièces**

Libre tout de suite. Fr. 1050.- charges comprises.

S'adresser à la Régie Antille, (app. No 136) tél. (027) 55 88 33.

036-436725

A vendre à Noës-Sierre,

**chemin des Abeilles grand 4½ pièces**

entièrement rénové + 1 garage et 1 place de parc. Prix total: Fr. 310 000.- Reprise de dette possible.

Tél. (027) 56 21 57.

036-302498

A vendre, à Saint-Martin (VS), alt. 1400 m

**3½ pièces meublé**

exposition sud, calme, vue, proximité immédiate du village.

Prix: Fr. 180 000.-. Libre tout de suite.

**bernard roduit gérances**

LICENCIE SC.ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027/ 22 34 64-22 90 02

A louer à Sion

av. Maurice-Troillet  
**appartement 3½ pièces**

vue panoramique, cheminée française. Libre 1er janvier. Fr. 1180.- charges comprises.

Tél. (027) 24 66 14, heures de bureau.

036-302508

**Collombey**

A louer

**appartement**

**2½ pièces.**  
Fr. 780.-.

Tél. (025) 39 13 12.

036-848045

**Morgins**

A louer à la semaine ou la saison

**studio meublé dans hôtel,**

libre tout de suite.

Tél. (025) 71 36 44.

036-848039

**Martigny, place de la Gare, à louer**

**studio meublé**

Libre: tout de suite.

Tél. (026) 46 25 37, heures des repas.

036-401718

**Chamoson**

centre du village pour 1 ou 2 pers.

**studio neuf**

meublé Fr. 750.- net. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 65 26.

036-592105

A louer à Châteauneuf-Conthey

**studio meublé**

pour le 1.1.91. Fr. 700.-, charges comprises.

Tél. (027) 36 10 26 ou 81 25 03.

036-593310

**Sion - Grand-Pont** pour 1 ou 2 pers.

**grand studio**

meublé. Poutres apparentes. Fr. 950.- net. Libre à convenir.

Tél. (027) 86 65 26.

036-593247



POURQUOI

PAS VOUS?

DONNEZ DE

VOTRE SANG

SAUVEZ

DES VIES

A louer à Sion, à 400 m de la place du midi

**appartement 2½ pièces**

avec balcon. Fr. 830.- + charges. Libre tout de suite.

Tél. (027) 22 95 45, bureau.

036-302516

**J'échangerais mon**

**appartement 4 pièces**

neuf, à Conthey contre appartement haut standing en ville de Sion.

Ecrire sous chiffre D 36-593513, Publicitas, 1951 Sion.

036-593513

**Fully-Branson.**  
A vendre

**appartement 4 pièces**

dans immeuble résidentiel. Fr. 330 000.-.

Tél. (026) 46 17 54.

036-401717

**Sierre-centre**  
Forum des Alpes pour 1 ou 2 pers.

**beau studio**

meublé Fr. 810.- net. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 65 26.

036-593244

**Sion-Vissigen, à louer**

**beaux studios**

avec balcon. Fr. 740.- charges comprises.

Tél. (027) 31 28 64, le soir.

036-040383

**On cherche à Martigny à reprendre**

**café**

Analysons toute proposition.

Faire offres sous chiffre P 36-401721, Publicitas, 1920 Martigny.

036-401721

**Sierre-centre** avenue du Rothorn pour 1 ou 2 pers.

**grand studio**

non meublé Fr. 895.- net. Libre fin du mois.

Tél. (027) 86 65 26.

036-593243

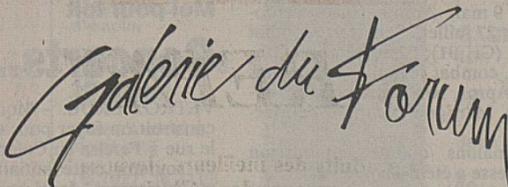
A vendre à Sion  
**terrain industriel de 1000 m<sup>2</sup>**

belle situation, près autoroute, accès facile. Construction possible, rez 400 m. environ, 1er étage idem. Demandez renseignements sous chiffres P 36-593455, Publicitas, 1951 Sion. Agence s'abstenir.

036-593455



**FORUM DES ALPES SIERRE**



**12 COMMERCES DYNAMIQUES A VOTRE SERVICE**

**Samedi 22 décembre dès 14 heures**

**LE PÈRE NOËL OFFRIRA DES FRIANDISES A TOUS LES ENFANTS**  
GRATUIT: UNE PHOTO-SOUVENIR AVEC LE PÈRE NOËL  
**LE VIN CHAUD VOUS SERA OFFERT**

**Sion**

Salle de la Matze

**Vendredi 21 décembre**  
dès 19 heures

**LOTO**

de la Fraternité des malades de Sion

Fromages du pays  
Viandes séchées  
Jambons  
Vins, etc.

Premier tour gratuit

Abonnement Fr. 10.-  
11 cartes

Votre participation apportera une aide financière à de nombreux malades.

Merci

# Château Mercier L'acte est signé

C'est fait. L'acte de donation du château Mercier a été cosigné hier par les membres de la famille Mercier et les représentants du gouvernement valaisan. Financièrement le coût du réaménagement du château avoisinerait les 4,5 millions de francs, une somme que l'exécutif valaisan entend partager avec la commune et la région sierroise. A suivre.



M. Bernard Bornet, président du gouvernement valaisan paraphant l'acte de donation en présence de M. Mercier

SION - SIERRE (mym). - Retour en arrière. Nous sommes en 1970. La famille Mercier signe une convention avec l'Etat valaisan, convention stipulant que leur château, une demeure de style Renaissance suisse, passerait en main du canton au début de l'année 1990. En 1983, le Conseil d'Etat crée une commission chargée de définir les affectations possibles de l'édifice. Le groupe dirigé dès 1988 par le chancelier d'Etat,

Henri von Roten, s'est penché longuement sur le dossier. La famille Mercier ne posait dès le départ qu'une seule contrainte: celle d'une affectation culturelle de la demeure. Le projet de l'implantation d'un musée de la vigne et du vin fut écarté en 1987 après trois ans d'atermoiements. Finalement en septembre 1989, le Conseil d'Etat différerait la prise de possession officielle du château, le pro-

blème de l'affectation du bâtiment n'étant toujours pas résolu. Dans le courant de l'année 1990, la commission responsable confiait à l'Ecole suisse de tourisme une analyse précise des possibilités d'exploitation de l'édifice. Il ressort du rapport final, que le château pourrait être converti avec bonheur en un centre de rencontres culturelles. Une notion vague, s'il en est. Afin de permettre une meilleure occupation de la demeure, il est précisé que la bâtisse pourrait accueillir parallèlement des séminaires d'entreprise consacrés à la formation du personnel voire à la recherche et au développement.

## Un moment solennel et historique...

Fort de cette étude, le gouvernement valaisan vient de passer enfin à l'acte. Hier les représentants de la famille Mercier ainsi que M. Bernard Bornet, président du gouvernement valaisan, apposaient leurs signatures définitives sur l'acte de donation. «Un moment solennel et historique» soulignait M. Bornet en précisant que le Valais ne possédait

que peu de demeures susceptibles de connaître un rayonnement international de cette importance. Il ajouta, par ailleurs, que le château pourrait devenir une vitrine de choix du canton du Valais en accueillant les hôtes de prestige de passage dans notre région.

## Des investissements importants

Pour l'heure le château nécessite des travaux de réaménagements. Ces premiers investissements estimés à 4,5 millions de francs pourraient être partagés entre le canton et la commune de Sierre, voire la région sierroise. Le plan financier du canton prévoit un montant de 2,5 millions, une dépense que le Grand Conseil devra ratifier lors de sa prochaine session. Quant à la commune de Sierre, confrontée à une situation financière difficile, elle considère ces dépenses potentielles avec effroi...

## Chalais: concert de Noël Avec Gérard Métrailler

CHALAIS (c) - Dimanche 23 décembre, à 17 heures, aura lieu à l'église de Chalais un concert de Noël avec la participation de la fanfare L'Avenir, des chœurs L'Espérance et de la Chanson de Vercoir ainsi que du trompettiste chalaisard de renommée internationale, Gérard Métrailler.

Le programme préparé spécialement pour créer une ambiance de fête devrait enchanter par sa diversité.

Les groupes se produiront dans un répertoire alléchant tant par ses couleurs que par la qualité de ses interprètes. Place à l'insolite aussi puisqu'une pièce pour cor des Alpes et orgue permettra au duo John Devanthery et Martial Perruchoud de se mettre en évidence.

Son premier disque à peine sorti, Gérard Métrailler, par sa participation à ce concert, donnera l'occasion de l'entendre à nouveau dans sa commune.

Enfin, le temps fort de la soirée sera sans aucun doute la réunion de tous les participants au concert pour une splendide interprétation du célèbre «Alléluia», extrait du «Messie» de Haendel.

Un concert à ne pas manquer le dimanche 23 décembre, à l'église de Chalais.

## Editions Udrisard Deux nouveautés pour Noël



L'éditrice Sylviane Udrisard en compagnie du voyant Sevan lors de la séance de dédicace organisée à la Placette de Sierre.

Les éditions Udrisard présentent actuellement dans diverses grandes surfaces de Suisse romande leurs deux dernières parutions. «Portrait de voyant» est l'œuvre de Sevan, un des voyants européens les plus réputés. Le créateur de la «quinzaine de la parapsychologie» de Genève livre un autoportrait tout de sincérité et de spontanéité. Sevan y décrit son itinéraire d'enfant d'immigrés arméniens qui a grandi dans les quartiers populaires de Marseille.

«Un regard sur le XXIe siècle» est le titre du dernier livre d'André Mettraux. Avec un style simple et un ton parfois

caustique, l'auteur interroge les signes de la préhistoire et le silence des étoiles pour amener le lecteur au seuil du troisième millénaire. Un ouvrage empreint d'une philosophie qu'André Mettraux puise dans son expérience personnelle et dans l'observation approfondie des êtres et des choses.

Créées voici un peu plus de deux ans, les éditions Udrisard ont publié six ouvrages jusqu'à présent. Quatre nouveaux volumes viendront s'y ajouter l'an prochain. Les éditions Udrisard envisagent également de mettre sur pied, l'an prochain, un prix littéraire.

# Nous les bons Miégeois

MIÈGE (a). - «La vie n'est pas une autoroute entre la naissance et la mort mais un chemin bordé d'embûches.» C'est par cette phrase que le président, M. Raoul Clavien, et le Conseil communal ouvraient la réception des jeunes de

20 ans. Tout en assurant chacun de la chance de vivre dans une démocratie, le président a encouragé à s'investir dans la société. La classe 1970 de Miège est présidée par Steve Amherd et comprend les contemporains et contemporaines

suivants: Sébastien Caloz, Cédric Clavien, Laurence Clavien, Yannick Clavien, Yves Oggier, Corine Perrin, Marielle Rossier, Eddy Vocat, Gilles Zufferey, Kim Zufferey. Le livre d'histoire de Max Clavien leur a été offert en souvenir.



La classe 1970 de Miège et le Conseil communal à la cave bourgeoise.

## Commutel S.A.

### Augmentation de capital

SIERRE (pb). - L'entreprise sierroise Commutel S.A., spécialisée dans la télématique, va procéder à une augmentation de son capital deux ans après sa création. Des actions et des bons de participation seront offerts en souscription publique. Le montant de cette hausse n'a pas été limité, explique le directeur Alain Perruchoud.

L'entreprise, étroitement liée au projet Nomocom, doit préparer l'échéance qui marquera la fin de l'expérience au 31 décembre 1992. Le conseil d'administration a décidé de racheter une partie des actifs de Nomocom, dont le centre serveur, à un prix préférentiel. D'autres investissements seront néanmoins nécessaires pour permettre le développement futur de la société, précise M. Perruchoud. C'est la raison de l'augmentation de capital.

Le capital actuel se monte à 96000 francs et se partage en 60 actions nominatives (valeur nominale unitaire: 1000 francs) et 360 bons de participation. Après l'opération, l'entreprise espère pouvoir disposer de 300000 francs, les actionnaires actuels, au nombre de sept, ayant un droit préférentiel de souscription.

L'entreprise emploie actuellement quatre personnes. Son chiffre d'affaires a atteint quelque 300000 francs au cours des neuf premiers mois de l'année. L'objectif est de doubler l'an prochain. Ambitieux, certes, mais la société a acquis l'expérience nécessaire dans le domaine de la télématique. Selon M. Perruchoud, elle est capable d'héberger des services à Sierre à des prix concurrentiels.

## Conteur professionnel

SIERRE (cat). - Conteur professionnel, Pierre Schwar sera demain à Sierre pour le plaisir des grands et des petits. Il présentera à 17 heures à la salle de la cheminée de l'hôtel de ville un spectacle intitulé: «Jeux de nains, jeux de vilains».

Cette intéressante incursion dans le monde du merveilleux sera précédée d'un atelier. Il permettra

aux aînés et aux adultes de s'initier aux secrets des histoires magiques et de recréer ensuite pour leur famille ou leurs amis l'univers étoilé de l'imagination ou de la tradition. Organisé par Magimalice, ce spectacle est le deuxième mis sur pied depuis la constitution de cette toute jeune association. Pour s'inscrire à l'atelier de Pierre Schwar, composez le 556551.

## Ordures ménagères

### Ramassage reporté

SIERRE (c). - La commune de Sierre informe la population de Sierre, Noës et Granges, qu'en raison des fêtes de Noël et de Nouvel-An le ramassage des ordures du mardi 25 décembre est reporté au mercredi 26 décembre et le ramassage des ordures du mardi 1er janvier 1991 aura lieu le mercredi 2 janvier 1991.

Le ramassage des papiers du mercredi 2 janvier aura lieu le mercredi 9 janvier.

# POUR VOS REPAS DE FÊTES

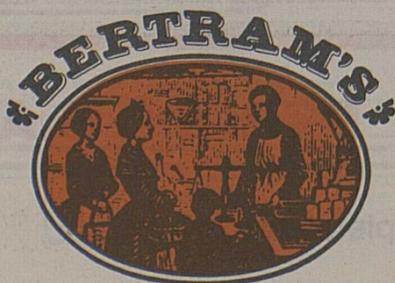
## BERTRAM'S Boutique

Route du Levant 173  
MARTIGNY  
Tél. (026) 22 09 09

Les produits des meilleurs élevages bressans primés au concours des «Glorieuses de Bresse» importés directement

## OUVERTURE

NON-STOP: du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30  
Samedi 22 et 29 décembre de 8 h à 15 h 30



PRODUITS FINS - MARTIGNY

Chapons - Dindes - Oies  
Pintades - Canards - Canettes  
Poulardes - Poulets

EN EXCLUSIVITÉ: Exposition-vente des volailles de Bresse de réputation mondiale: «MIERAL»



PRODUITS FINS - MARTIGNY

*L'événement du 700ème  
en Blanc*

"Les Coteaux Suisses" symbolisent l'unité d'une Suisse viticole diverse. Ces vins du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération vous sont proposés dans des flacons de 75 cl. créés à l'occasion de cet événement et munis du sceau officiel gravé dans le verre. Les étiquettes sont l'œuvre de l'artiste peintre Madame Simone Erni, fille de Hans Erni.

"Les Coteaux Suisses" sont le fruit d'une sélection des meilleures cuvées de Chasselas (pour le blanc) et Pinot Noir + Gamay (pour le rouge). Ces 3 cépages représentent plus de 90% de la culture de la vigne en Suisse. Equilibrés, fins, racés, ces deux vins exclusifs sont dignes d'être associés à tous les moments heureux.

*Les vins du 700ème sont uniques*

*L'événement du 700ème  
en Rouge*

**Les 700 ans de la Confédération**

Association "Vins du 700ème", 1180 Rolle

En vente chez votre détaillant habituel.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Pour compléter une équipe de combat, nous cherchons

**un ingénieur en mécanique hydraulique**

ou profession équivalente.

Faire offres sous chiffre P 36-920240, Publicitas, 1920 Martigny.

036-593491

Pour conseiller, informer et suivre nos produits haute tension,

nous cherchons

**un électricien courant fort**

Faire offres par écrit à P 36-920239, Publicitas, 1920 Martigny.

036-593492

On cherche tout de suite ou date à convenir

**vendeurs vendeuses aide-vendeuses**

Laiterie-Epicerie Victor Barras, 3963 Crans-sur-Sierre

Tél. (027) 41 10 61, heures de magasin.

036-040587

**Restaurant Le Prado et Hôtel du Midi**  
Place du Midi 29  
1950 Sion

engage pour le 1er janvier

**serveur(se)**

connaissant les 2 services, sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 23 13 31, demander Mme Grobéty.

036-593473

**HÔPITAL DE LA PROVIDENCE VEVEY**

cherche, pour entrée en fonctions au 1er mars 1991,

**un(e) physiothérapeute diplômé(e) à 100%**

Suisse(sse) ou étranger(ère) avec permis valable.

**Nous offrons:**

- une activité dans un hôpital privé en soins généraux
- un service ambulatoire
- un travail au sein d'une petite équipe de jeunes physiothérapeutes.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Mauclet, chef physiothérapeute, au (021) 944 11 11.

Les offres détaillées, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, sont à adresser à la direction de l'hôpital de La Providence, rue de l'Oyonne 4, 1800 Vevey.

22-16620

**DAVET**

PLACEMENT DE PERSONNEL MICHEL DAVET

1895 VIONNAZ

**Région du Bas-Valais**  
Mandatés par une importante entreprise de la région, nous cherchons pour poste fixe

**1 électro-mécanicien**  
ou  
**1 mécanicien électricien**

avec CFC, expérience exigée, âge 25-30 ans,  
- place stable, excellent salaire  
- entrée à convenir, de préférence courant janvier 1991.

Veuillez nous faire parvenir vos offres complètes avec photo, à 1895 Vionnaz.

36-593197

Je cherche

**peintre en carrosserie CFC tôlier en carrosserie CFC**

Suisse ou permis B. Très, très bon salaire, avantages sociaux, 13e salaire.

Tél. (027) 55 55 15.

036-593182

International private school Switzerland (Valais) in Crans-Montana looking for a

**QUALIFIED TEACHER**

with a university degree to teach secondary level students.  
Principal subjects: english and mathematics. Secondary subjects: history, geography previous experience preferred.  
To begin 10th January 1991.  
Possibility to work part-time.

Whirte with c.v to International school Le Chaperon Rouge, 3963 Crans-sur-Sierre, tel. (027) 41 25 00, fax (027) 41 25 02.

36-040539

**Café-restaurant à Sion**

cherche

- **serveur(se)**  
- **filles de cuisine**  
- **cuisinier**

Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 36 35 19, dès 19 heures.

036-593498

Famille cherche à Aigle

**un couple**

Elle, divers travaux ménagers, sachant très bien repasser.  
Lui, jardinier et homme à tout faire.  
Appartement de 3 pièces à disposition.  
Entrée janvier ou à convenir.  
Photo et curriculum vitae indispensables.  
Faire offre sous chiffre 91086 à Publicitas, 1800 Vevey.

22-040291

Nous cherchons

**nurse expérimentée**

Elle sera nourrie et logée, aura 1½ jour de congé par semaine. Elle s'occupera de 3 filles (10, 7 et 3 ans) et sera aidée par personnel de maison.

Très bon salaire en fonction des capacités.

Veuillez téléphoner au (022) 69 17 77.

22-040291

Etudiant anglophone cherche

**petits travaux**

tout genre, parle un peu français, dispose d'une voiture.

Tél. (027) 36 35 62, le soir.

036-302531

**Sommelière suisse**

cherche extra

pour les fêtes de fin d'année, à Sion.

Tél. (027) 23 31 78, de 11 à 14 h.

036-302524

**Urgent!**  
Famille 2 enfants 4 et 6 ans, région Bas-Valais, cherche

**jeune fille**

pour s'occuper des enfants faire un peu de ménage et de cuisine.  
Nourrie, logée, Fr. 500.- par mois, week-end libre.  
Engagement début janvier, durée 6 mois ou plus.  
Faire offre sous chiffre My OFA 5388, Orell Fussli Publicité, case postale 1092, 1870 Monthey.

036-848046

**Restaurant-Bar à Martigny**

cherche

**1 serveuse**  
**1 barmaid**

connaissant les 2 services.

Tél. (026) 22 37 85.

036-593303

Pour une PME de Martigny en pleine expansion, nous cherchons

**un mécanicien ou serrurier**

avec permis poids lourds et permis de travail pour différents travaux de montage.

Faire offres sous chiffre P 36-920241, Publicitas, 1920 Martigny.

036-593489

**Restaurant du Bas-Valais**

cherche

**1 cuisinier**

si possible avec connaissance de la cuisine italienne

**1 pizzaiolo**

si possible de nationalité italienne, entrée tout de suite ou à convenir.

**Tél. (025) 71 55 25.**

036-848040

**Portugaise**

permis B, cherche n'importe quel emploi, à Sion. Expérience comme serveuse.

Tél. (027) 22 40 03.

036-302530

**Cherchons pour Martigny**

**veilleur de nuit**

pour institution (à mi-temps).

Donnez s.v.p., votre numéro de tél.

Ecire sous chiffre Y 36-040547, Publicitas, 1951 Sion.

036-040547

**Saison d'hiver**  
2 étudiants (19 ans) canadiens-suissees

**cherchent job**

station. Exp. hôtellerie. Libres: tout de suite.

Pour renseignements: tél. (037) 75 21 39.

036-848054

Fitness de qualité cherche pour Sion

**monitrice**

désirant se créer une bonne situation. Excellentes conditions.  
Faire offres détaillées sous chiffre D 36-593260, Publicitas, 1951 Sion.

036-593260

**Jeune couple**

cherche

**Portugaise**

pour garder un bébé.

Tél. (027) 36 54 76.

036-305432

Je cherche

**monteur électricien CFC**

Suisse ou permis B. Très, très bon salaire. Avantages sociaux, 13e salaire.

Tél. (027) 55 55 15.

036-593187

Cherche

**serveuse**

Permis à disposition.

Tél. (027) 86 41 87.

036-040581

Cherche

**coiffeur(se)**

salon 1re ordre à Monthey, entrée à convenir.

Tél. (025) 719 884, Mme Bittet ou (022) 798 99 44.

036-040540

**Architecte ETS**

cherche **nouveau challenge** dans la région Sierre-Sion (bonnes connaissances du français).

Tél. (028) 23 67 33, dès 18 heures.

36-125575

**Le Centre médical Le Forum à Sion**

cherche

**assistante médicale diplômée**

Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (027) 23 50 05, entre 8 et 18 h.

036-040379

**DISCOUNT MONTRES ET BIJOUX PYROPE S.A.**

**Avenue de la Gare 7 - MARTIGNY**

Vous propose pour Noël un grand choix de montres, bijoux en or: bagues avec pierres ou brillants, boucles d'oreilles, colliers, bracelets, chaînes 18 et 9 carats

Bijoux argent et fantaisie - Nouveautés

## Constructions scolaires à Sierre

# Le cycle à niveaux l'an prochain

L'introduction totale des cycles à niveaux à Sierre, en gestation depuis 1988, pourra devenir réalité dès la rentrée 1992. La commission chargée du dossier est en effet parvenue à la conclusion que le nombre de salles de classe nécessaire s'avérait bien moindre que prévu.



SIERRE (pb). – La commune de Sierre a déjà une année d'expérience dans le système du cycle à niveaux. Il a en effet été introduit à l'automne 1989 pour les troisième années de cycle. Pour permettre une introduction totale du système, la construction de nouvelles salles de classes s'avérait toutefois nécessaire, c'est ce qui ressort d'un communiqué de la commune.

Le groupe de travail mandaté par l'exécutif communal a planché sur la question en collaboration avec un expert en recherche opérationnelle de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Un mécanisme de consultation a par ailleurs été mis en place pour associer les préfets et le personnel enseignant. Contrairement à la première estimation qui faisait état d'un manque de dix-huit salles de classe, le groupe de travail a abouti à la conclusion que seules dix nouvelles salles étaient nécessaires pour assurer dans de bonnes conditions l'introduction du système.

Les travaux commenceront au printemps prochain. A Goubing, six nouvelles salles seront construites et quatre aux Liddes. Ces dernières seront achevées pour la rentrée 1991. Ce sera alors au tour des premières années de cycle de bénéficier de l'enseignement à niveaux. Les salles de Goubing seront prêtes pour la rentrée 1992. A cette date, tous les cycles seront ainsi à niveaux.

La dépense globale est estimée à 1,6 million de francs pour les salles de Goubing et à 700 000 fr. pour celles des Liddes. L'Etat du Valais

y participe à raison d'environ 31%. La procédure pour l'obtention du subsides est en cours.

### Ecole primaire à Glarier

Pour ce qui est des écoles primaires, le pavillon scolaire d'Orzival ne répond plus aux besoins, indique le communiqué. Mais la commune dispose d'un terrain dans le quartier de Glarier et à l'occasion de son acquisition, elle a obtenu de l'Etat du Valais une subvention de 649 000 francs. Pour pouvoir en disposer, la construction ne doit toutefois pas être différée.

### Exposition Luc Lathion

CHANDOLIN (cat). – Luc Lathion exposera ses œuvres du 23 décembre au 6 janvier à la salle bourgeoise de Chandolin. Le vernissage a été prévu dimanche, dès 17 heures. L'exposition sera visible tous les jours de 15 à 19 heures.

### Eglise Sainte-Croix

#### Concert de Noël de la Géronidine

SIERRE (cat). – Pour la première fois dans son existence, l'harmonie municipale de Sierre La Géronidine donnera un concert de Noël à l'église Sainte-Croix. Prévu pour samedi à 19 h 15, il comprendra sept œuvres. Les musiciens, placés sous la direction de M. Jean-Michel Germanier, animeront auparavant la messe de 17 h 45. De plus Canal 9 diffusera ce concert le lundi 24 décembre à 23 heures.

Sur ce terrain, le Conseil municipal envisage de construire un complexe scolaire en deux étapes. La première verrait la réalisation d'un bâtiment comprenant six salles de classe destinées, dans un premier temps à accueillir des classes enfantines et des premières primaires notamment. La suite des travaux sera décidée dans une phase ultérieure.

Avec ces réalisations, le Conseil municipal estime avoir jeté les bases matérielles propres à assurer de bonnes conditions à l'enseignement primaire et secondaire dans les prochaines années.

### Crans-Montana Cours de snowboard

CRANS-MONTANA (cat). – Ski Evasion, organisation gérée par l'Ecole suisse de ski de Montana, met sur pied deux cours de snowboard. D'une durée de six jours, ils auront lieu du 24 au 29 décembre et du 31 décembre au 5 janvier. Les participants pourront se perfectionner à raison de cinq heures d'entraînement quotidien. Des cours de free-style (half-pipe; obstacle course) et de disciplines alpines (slalom, slalom géant) leur seront proposés. Pour les moins avancés, des parcours d'aisance seront utilisés les premiers jours. Les cours seront filmés et visionnés afin d'apporter les corrections nécessaires. Deux professeurs, MM. Stan Imesch, coureur free-style et Jean-Daniel Clivaz, 3e overall championnat suisse 1990 dispenseront l'enseignement. Ces camps, dont le prix a été fixé à 270 francs par semaine, donneront encore aux amateurs l'occasion de tester les planches actuelles mises à disposition par différents fabricants. Pour toute information ou inscription, composez le 41 25 69.

### Avalanche de Täsch-Zermatt

#### Le TF admet le recours

Dans sa dernière séance, le Conseil d'Etat a pris connaissance avec satisfaction de l'arrêt de la cour de cassation du Tribunal fédéral qui a admis le pourvoi en nullité de MM. Bernard Gaspoz, chef du service de l'entretien des routes et Hans Zurbriggen, voyer principal, contre l'arrêt du Tribunal cantonal.

Celui-ci avait en effet condamné ces deux fonctionnaires à deux mois d'emprisonnement pour homicide par négligence après l'avalanche meurtrière survenue le 2 mars 1985 sur la route Täsch-Zermatt et qui avait causé la mort de onze personnes.

Le Tribunal fédéral a estimé, en effet, que les moyens dont disposaient les responsables n'étaient pas suffisants pour permettre la détection d'avalanches imminentes et qu'on ne pouvait leur imputer une quelconque responsabilité dans ce drame.

La chancellerie d'Etat

## haut-valais

### Loèche-les-Bains

# Des gymnastes se mouillent



Froid? Un peu, même lorsqu'on est endurci comme un gymnaste de l'équipe nationale. Les représentants de la société de développement sont moins audacieux.

LOÈCHE-LES-BAINS (jcg). – Le calme d'une station sous la neige avant le grand chambardement des fêtes, la force relaxatrice des eaux thermales: il n'en fallait pas plus pour convaincre l'équipe nationale de gymnastique de venir passer une semaine à Loèche-les-Bains. «Notre invitation a précédé les bons résultats réalisés lors des derniers championnats d'Europe» précise Jean-Pierre Egger, responsable sportif de la station. Pendant une semaine, quelque dix gymnastes ont quitté Macolin, Zurich ou Schaffhouse, les trois centres d'entraînement de l'équipe suisse. Ils ont oublié leur quatre heures d'exercices quotidiens, sans parler de samedis matin, pour faire le voyage dans le Haut-Valais. Parmi eux: Daniel Giubellini et René Plüss, tous deux médaillés aux derniers championnats d'Europe.

### Camps de détente

La saison a été chargée. Ce camp offre une détente bienvenue. «Le succès de Daniel et de René lors des derniers cham-

pionnats, une médaille d'or, de l'argent, sont le succès de toute l'équipe» souligne Bernhard Locher, son entraîneur. «L'eau permet une récupération optimale. Après une semaine, le rendement est plus grand qu'à la suite de deux semaines dans un camp de plaine», affirme Jean-Pierre Egger.

Mais les gymnastes ne passent pas tout leur temps à ramollir dans les piscines de la station. Entraînement de la force, ski de fond, tests de force, constituent le menu quotidien des athlètes. «Nous n'avons pratiquement jamais l'occasion d'être si détendus. Notre programme est habituellement très chargé et le stress des compétitions est difficile à gérer. Cette semaine est des plus profitables», confie Flavio Rota, gymnaste.

### Tradition ancienne

Bernhard Locher est né dans la région. Avant de devenir entraîneur, il avait déjà participé à de tels camps, comme gymnaste. Puis la tradition s'est perdue. «Nous espérons lui redonner vie», déclare Joseph Zenhäuser, directeur de l'office du tourisme local. L'été prochain, un nouveau camp est prévu. D'entraînement, cette fois.

sern, directeur de l'office du tourisme local. L'été prochain, un nouveau camp est prévu. D'entraînement, cette fois.

### Le projet Barcelone

Dix-huit gymnastes constituent le cadre A de l'équipe nationale de gymnastique artistique. La gymnastique n'est pas un sport où l'on devient millionnaire, même avec du talent, même en obtenant des médailles. Au début de cette année, le projet Barcelone a été mis sur pied pour permettre aux meilleurs de l'équipe de s'entraîner dans des conditions optimales. «Les douze meilleurs gymnastes sont engagés à temps complet par la fédération. Ils peuvent donc cesser momentanément leur activité professionnelle», explique Bernhard Locher. Jusqu'en 1992, date des Jeux olympiques de Barcelone. «Pour que le projet continue jusque là, il faut que l'équipe puisse se qualifier pour les championnats du monde d'Indianapolis en septembre prochain», précise Flavio Rota. Les derniers succès glanés semblent l'avoir motivée d'une façon incroyable.

## Haut-Valais

# Une nouvelle radio locale

Une nouvelle radio locale émet à partir d'aujourd'hui: Radio Saas. Radio spécialisée avant tout dans les informations touristiques, elle arrose la vallée de Saas sur la fréquence précise de 100.0 MHz. Après Radio Matterhorn et Radio Rottu, c'est la troisième radio locale haut-valaisanne à tenter sa chance sur les ondes.

SAAS-FEE (jcg). – 21 décembre, 17 heures: Radio Saas inaugure ses programmes. 24 heures sur 24. Trois heures d'émissions quotidiennes seront produites par le nouveau studio installé au centre de Saas-Fee. Le reste du temps, la nouvelle radio locale servira de relais aux programmes de sa grande sœur: Radio Rottu, établie à Viège depuis la mi-novembre. Les deux radios ont convenu de collaborer étroitement. Une nécessité, car le Département fédéral des transports et de l'énergie s'est refusé à octroyer une nouvelle concession.

### Informations touristiques

Les deux animatrices de Radio Saas: Julia Heinzmann et Christine Fux se sont inspirées d'autres radios à vocation touristique. Elles ont donc élaboré un programme qui fait la part belle à l'information régionale: renseignements pratiques sur les activités organisées, sur l'ouverture des installations sportives, sur l'état des pistes et les conditions météorologiques locales, etc.

### Trois plages distinctes

Dès 7 h 30, l'émission matinale s'adressera avant tout aux touristes. A midi trente, les habitants de la vallée seront plus directement impliqués, avec des salutations, des vœux, de l'information aussi. Chaque jour, un invité se pliera au jeu des questions. L'émission du

soir permettra de développer un thème particulier, tout en insistant de nouveau sur le programme des différentes activités proposées dans les stations de la vallée.

Les deux présentatrices ont suivi l'Ecole suisse du tourisme à Sierre. Julia Heinzmann est actuellement en stage à Saas-Fee. Elle travaille à

mi-temps à l'office du tourisme local. Les deux nouvelles animatrices ont été formées par Matthias Lauterburg. Ce dernier était déjà concepteur auprès de Radio Rottu.

Soutenue financièrement par des fonds privés et des institutions publiques, Radio Saas compte évidemment sur la publicité pour tourner.

## publicité

# Losinger fête ses «jubilaires»



Les frères Markus et Karl Ruffiner ont fêté leurs quarante ans d'activité auprès de l'entreprise Losinger.

Fait assez exceptionnel, ils ont tous deux été engagés le même

jour, soit le 19 novembre 1950.

A cette occasion, ils ont été félicités et remerciés par le directeur qui leur a remis les cadeaux d'usage.

**Cartier**

RAVANA

Les bijoux Cartier sont en vente exclusivement dans les joailleries et les boutiques Cartier, un certificat attestant leur authenticité les accompagne.

boutique Cartier

Crans-sur-Sierre - Tél. (027) 41 37 37



Monsieur et Madame Michel et Monique PILLOUD-TISSIÈRES, Alexandre et Stéphane, à Jouxpens;  
Monsieur et Madame Pierre TISSIÈRES, Véronique et Jérôme, à Pully;  
Madame Mathilde VIGLINO, ses enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Paul TISSIÈRES et famille;  
Madame Simone TISSIÈRES et famille;  
Monsieur et Madame Rémy TISSIÈRES et famille;  
Monsieur et Madame René PEDRETTI et famille;  
Madame Madeleine LÉONARDI, à Belmont;

ainsi que les familles parentes et alliées, en Suisse et en France;

Ses amis à Bedoin et Orange (Vaucluse);

ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Hélène TISSIÈRES- ZOSSO

leur chère maman, belle-maman, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 20 décembre 1990, dans sa 68<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse aura lieu à l'église de Saint-Léonard, le samedi 22 décembre 1990, à 10 h 30.

La défunte reposera à la crypte de l'église aujourd'hui vendredi 21 décembre de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Madame Jacqueline DUPUIS-GILLIARD, à Lausanne;  
Madame et Monsieur Gilbert JOUVENAT-DUPUIS et leurs enfants Nathalie et Sylvain, à Pully;  
Monsieur et Madame Frédéric DUPUIS-TISSOT et leurs enfants Alain et Laurent, à Pully;  
Madame Jeanne DUPUIS-BOCHERENS, Les Arcades, à Lutry;  
Monsieur Jacques DUPUIS et Madame Iris EGGER, à Bussigny;  
Monsieur et Madame Fernand GILLIARD et leur fils Charles, à Lausanne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur Charles-Henri DUPUIS

représentant

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, fils, frère, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le 19 décembre 1990, dans sa 63<sup>e</sup> année.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le lundi 24 décembre 1990.

Culte au centre funéraire de Montoie, chapelle B, à 15 heures.

Honneurs à 15 h 30.

Domicile mortuaire:  
centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne.

Domicile de la famille: chemin de Chandieu 35, 1006 Lausanne.

*Je suis avec vous tous les jours  
jusqu'à la fin du monde.*

Matth. 28 : 20.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**Le directeur général de Multival  
ainsi que la direction et le personnel  
de Valfruits S.A.**

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Joseph-Luc JACQUEMOUD

père de notre collaboratrice M<sup>lle</sup> Nicole Jacquemoud.



**Le service des lignes  
de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse**

a le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Joseph JACQUEMOUD

collaborateur apprécié durant plus de quarante ans.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Sa sœur:  
Madame Simone RABOUD, à Riddes;

Ses neveux et nièces:  
Madame et Monsieur Gilbert SAUTHIER et leur fille Maud, à Riddes;  
Madame et Monsieur Jean-Claude DISERENS et leurs enfants Claude et Karine, à Ecublens;  
Monsieur Georges-Alain RABOUD, à Genève;

La famille de feu Antoine BRUN-AMOOS;  
La famille de feu Camille BRUN;  
La famille de Madame Marguerite DEBONS, ses enfants et petits-enfants, à Sion;

ainsi que les familles alliées, parentes et amies, ont la tristesse de faire part du décès de

## Mademoiselle Ida-Suzanne BRUN

dite Colette

leur chère sœur, tante, grand-tante et cousine, enlevée à leur tendre affection le jeudi 20 décembre 1990, à l'âge de 62 ans, après une longue maladie.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Riddes, le samedi 22 décembre 1990, à 10 heures.

La défunte repose à la crypte de l'église de Riddes où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 21 décembre 1990, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs, pensez à la Ligue antituberculeuse du district de Martigny, c.c.p. 19-1541-6, ou à l'Association valaisanne des diabétiques, c.c.p. 19-3979-4.



Gaston et Yvonne FRANCHINI-SAUTHIER, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny et Vollèges;  
Andrée PERRIN-FRANCHINI, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne, La Sarraz et Savigny;  
Hélène GAY-ABBET, à Martigny;  
Roland et Marcelle PONT-NONNINI et leurs enfants, à Martigny-Croix;  
La famille de feu Alexandre FRANCHINI, en Suisse et en Italie;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Albert FRANCHINI

leur cher papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection au castel Notre-Dame, le 19 décembre 1990, dans sa 89<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg le samedi 22 décembre 1990, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 21 décembre, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'Union technique suisse  
section Chablais**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Joseph-Luc JACQUEMOUD

père de M. Bernard Jacquemoud, membre de son comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La caisse Raiffeisen  
de Martigny-Combe et Martigny**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Joseph JACQUEMOUD

papa de M. Bernard Jacquemoud, vice-président du comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Alex et Isabelle PLASCHY-CINA, à Sierre;  
Mademoiselle Patricia PLASCHY et son ami Ramon, à Lausanne;  
Mademoiselle Catherine PLASCHY, à Sierre;  
Les familles de feu Kamil PLASCHY-MATHIER;  
Les familles de feu Eugène IMHOF-CONSTANTIN;  
Sa marraine: Madame Elfriede VARONIER;  
Ses parrains: Monsieur Hans STÜRCHLER;  
Monsieur Camille PLASCHY;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies PLASCHY, MATHIER, IMHOF, CONSTANTIN, CINA, VARONIER et ANTONIOLI

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Pascal PLASCHY

leur très cher fils, frère, neveu, cousin, filleul, parent et ami, décédé subitement dans sa 20<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre le samedi 22 décembre 1990 à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 20.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 21 décembre, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La direction et le personnel  
de l'entreprise Bâti-Plâtre, R. Epiney & Cie  
Noës**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Pascal PLASCHY

son regretté employé et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les membres et amis  
de la discomobile Between**

ont le regret de faire part du décès de leur ami

## Monsieur Pascal PLASCHY

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Florence et Caroline Barras**

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Pascal PLASCHY

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La police municipale de Monthey**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Otto TRUFFER

père de Blaise, collègue et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de

## Monsieur Willy REBMANN

remercie toutes les personnes qui ont participé à son deuil, par leur présence réconfortante, leurs dons et leurs envois de fleurs, ainsi que leurs témoignages d'amitié.

Sion et Lucerne, décembre 1990.



Madame Hélène BERTHOLET-RODUIT, à Saillon;

Monsieur et Madame Serge et Ute BERTHOLET-MÜHLENBERG, Patrick et Raymond, au Mont-sur-Lausanne;

Madame et Monsieur Augusta et Alphonse BRUCHEZ-BERTHOLET, à Saxon, et famille;

Monsieur et Madame Marc et Claire BERTHOLET-GAY, à Saillon, et famille;

Monsieur et Madame Luc et Emma BERTHOLET-DELALOYE, à Ardon, et famille;

Madame veuve Georgette BERTHOLET-BESSE, à Leytron, et famille;

Monsieur et Madame Firmin et Guiton BERTHOLET-GIROUD, à Saillon, et famille;

Monsieur et Madame Jean-Pierre et Lucette BERTHOLET-POSSE, à Saint-Pierre-de-Clages, et famille;

Révérende Sœur Emilienne, religieuse de Notre-Dame du Bon Secours, à Saint-Etienne (France);

Révérende Sœur Saint-Luc, religieuse de Notre-Dame du Bon Secours, à Romans (France);

Famille de feu Maurice FUMEAUX-CHESEAUX, à Saillon;

Famille de feu Roger RODUIT-MICHELLOD, à Saillon;

Madame veuve Lina RODUIT-CHESEAUX, à Saillon, et famille;

Monsieur et Madame Eugène et Augusta RODUIT-BESSARD-FUMEAUX-PELLAUD, à Saillon, et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Maxime BERTHOLET

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection le 20 décembre 1990 à l'âge de 73 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

Maxime repose à son domicile à Saillon.

Les visites sont réservées à la famille.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon le samedi 22 décembre 1990 à 14 h 30.

Si vous désirez honorer la mémoire du défunt, au lieu de fleurs ou de couronnes, pensez à une œuvre de votre choix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

## Madame Berthe PIERRAZ

tient à remercier du fond du cœur toutes les personnes qui de près ou de loin ont pris part à sa peine par leur présence, leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs et leurs prières. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

Un merci particulier:

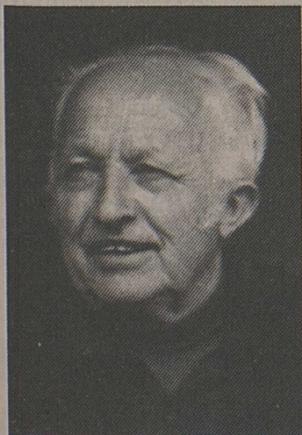
- à la société de chant;
- aux médecins et au personnel de l'hôpital de Martigny;
- au docteur Luisier;
- à la direction et au personnel du home Sœur-Louise-Bron;
- à M<sup>mes</sup> André Carron (dite Poupette), Marie-Thérèse Dorsaz et à la famille Georgy Carron;
- à la classe 1918;
- aux pompes funèbres Fernand D'Andrès.

Fully, décembre 1990.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Louis FELLAY



1989 - 22 décembre - 1990

Une année déjà que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Fully, le samedi 22 décembre 1990, à 19 heures.



A LA MÉMOIRE DE

Georges  
HÉRITIER



21 décembre 1989  
21 décembre 1990

La première bougie qu'on allume, souvenirs, regrets, amertume, petite flamme qui éclaire désormais et réchauffe les cœurs blessés.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Germain, Savièse, aujourd'hui vendredi 21 décembre 1990 à 19 heures.



Madame Eliane VARONIER-MAGET, à Genève; Daniel et Isabelle DHAVERNAS-VARONIER et leurs enfants Catherine, Alexandre et Marc, à Bangkok;

Monsieur et Madame Charles JOST-VARONIER, à Bluche, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Daniel MAGET, à Lausanne;

ainsi que les familles PROZ, GIANADDA, COUDRAY, parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Jean VARONIER

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 17 décembre 1990 dans sa 66<sup>e</sup> année, après de longues souffrances, supportées avec courage et dignité.

Selon le désir du défunt, les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité.

Domicile: rue Samuel-Constant 3, 1201 Genève.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La classe 1923  
de Martigny-Bourg/Combe  
et Bovernier

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Albert  
FRANCHINI

papa de Gaston, son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC Chermignon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Andréa GUSATTO

père d'Alessandro, arbitre principal.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
César BRUN



21 décembre 1985  
21 décembre 1990

Le temps passe, le souvenir demeure. Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour. Veille sur nous!

Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Riddes, aujourd'hui vendredi 21 décembre 1990, à 18 h 45.

Pour vos annonces  
mortuaires  
Publicitas-Sion  
027/29 51 51



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Gustave  
DELALOYE



1989 - 21 décembre - 1990

Une année déjà! Dans nos pensées nous sentons ta présence. Ta lumière renaît dans nos prières.

En ce jour de souvenir et d'espérance, nous avons pour toi une pensée sincère.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Riddes le samedi 22 décembre 1990 à 19 heures.



EN SOUVENIR DE

Richard  
ZUFFEREY



1980 - 1990

Je voulais simplement te dire que ton visage et son sourire resteront près de nous sur notre chemin.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée aujourd'hui vendredi 21 décembre 1990, à l'église Sainte-Croix, à 19 h 30.



Son époux:

Jean MICHAUD, à Riond-Vert, Vouvry;

Ses enfants:

Gilbert MICHAUD, à Monthey;  
Cécile MEUNIER-MICHAUD, à Lausanne;  
Brigitte et Raphy LUGON-MOULIN-MICHAUD, à Sion;

Ses petits-enfants:

Nicole et Georges FIVAZ-MICHAUD, à Allaman;  
Christian et Michèle MICHAUD-DOUGOUD, aux Neyres;  
Joël et Françoise MEUNIER-BORLOZ et leur fils Alexandre, à Epalinges;  
Yves MEUNIER, à Troistorrents;  
Alain LUGON-MOULIN, à Sion;  
Karine LUGON-MOULIN et son ami Lionel, à Sion;  
Claude LUGON-MOULIN, à Sion;

Marina MICHAUD-BUSCAGLIA, à Monthey;

Sa sœur, son frère, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces:

Joséphine ECCEUR-BERRA, à Champéry, ses enfants et petits-enfants;  
Isaac et Rose BERRA-GONNET, à Champéry, leurs enfants et petits-enfants;  
La famille de feu Simon et Olympe BERRA-BERRA;  
La famille de feu Elie et Mathurine MICHAUD-BELLON;

Ses filleuls, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Thérèse MICHAUD

née BERRA

endormie paisiblement à l'hôpital de Monthey le jeudi 20 décembre 1990 à l'âge de 85 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Troistorrents le samedi 22 décembre 1990 à 15 heures.

La défunte repose à la crypte de Troistorrents où sa famille sera présente aujourd'hui vendredi 21 décembre de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: rue des Puits, 1868 Collombey.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à une œuvre de bienfaisance de votre choix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

## Monsieur Georges MARET

vous remercie sincèrement pour vos messages, vos dons, votre présence aux obsèques et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Saxon, décembre 1990.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

Madame  
Marie-Agnès  
BORLOZ-  
DELALAY

dite Mayon

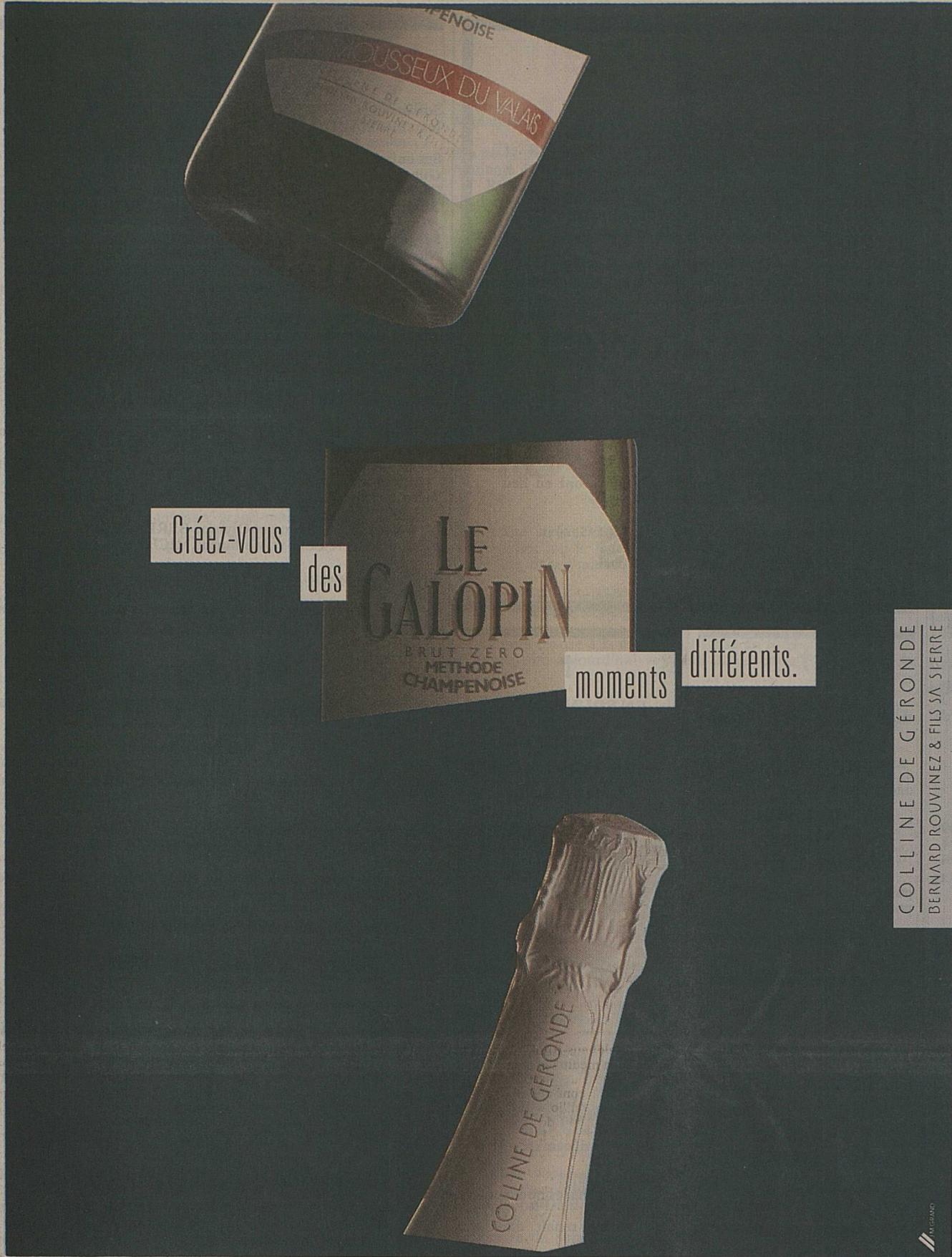


vous remercie sincèrement pour vos messages, vos dons de messes, vos envois de fleurs et de couronnes, votre présence, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier:

- au curé Boitsy, de Chalais;
- au curé Lonfat, de Charrat;
- au curé Dubuis, de Saint-Léonard;
- au docteur J.-Michel Salamin, à Chalais;
- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Sierre;
- au docteur J.-Pierre Pfammatter, de Sion;
- à la direction et au personnel du home Le Carillon, à Saint-Léonard;
- au chœur mixte L'Espérance de Chalais;
- à la société coopérative Migros Valais de Martigny;
- à l'administration communale de Charrat;
- à l'entreprise Favre Ressorts à Charrat;
- au conseil d'administration, à la direction et au personnel des Entrepôts frigorifiques de Charrat, Fully et environs S.A.;
- à la direction et au personnel de l'entreprise Sables et graviers S.A., Pont-Chalais;
- à la direction, au personnel de la Fabrique d'électrodes et du service du train de l'Alusuisse à Chippis;
- à la classe 1948 de Chalais;
- à la fanfare L'Indépendante de Charrat.

Chalais, décembre 1990.



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS :**

- Secrétaire de direction** auprès des Départements des finances et de l'énergie.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Secrétaire** auprès du bureau de Registre foncier de Sierre.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Secrétaire auxiliaire à mi-temps** auprès du Service de l'industrie, du commerce et du travail.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Instructeur de protection civile** auprès du Service du feu et de la protection civile, centre de PCI à Grône.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Collaborateur spécialisé** auprès du Service de l'état civil et des étrangers.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Educateur(trice) spécialisé(e)** auprès du centre médico-éducatif La Castalie, à Monthey.  
Délai de remise: 28 décembre 1990.
- Employé de laboratoire** auprès du Laboratoire cantonal.  
Délai de remise: 4 janvier 1991.
- Collaborateur(trice) administratif(ve)** auprès de l'Administration des finances, économat (gestion et livraison de matériel et de fournitures).  
Délai de remise: 4 janvier 1991.
- Responsable(s) de formation des animateurs socio-culturels et des assistants sociaux** (un poste à temps complet ou deux à temps partiel) auprès du Centre de formation pédagogique et sociale (CFPS).  
Délai de remise: 11 janvier 1991.
- Responsable de la formation des éducateurs spécialisés** auprès du Centre de formation pédagogique et sociale (CFPS).  
Délai de remise: 11 janvier 1991.
- Collaborateur(trice) pour la formation et l'action sociale** auprès du Service de la santé publique.  
Délai de remise: 18 janvier 1991.
- Chef et ingénieur EPF en génie rural** auprès du Service des améliorations foncières.  
Délai de remise: 31 janvier 1991.

Le service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 21 60 06 Planta, 1951 Sion, donne les renseignements nécessaires.

**Petite entreprise du Valais central**

cherche **électricien**

courant faible, porteur de concession téléphone, intéressé par les installations de sécurité et divers spécialités. Nous cherchons un collaborateur polyvalent: - bureau, boulot... mais pas bistrot. Ecrire sous chiffre F 36-040588, Publicitas, 1951 Sion.

036-040588

Atelier d'architecture engage

**dessinateur(trice) en bâtiment**

Entrée le 1er février 1991.  
**Pierre-André Millius, 3965 Chippis,** tél. (027) 55 20 50.

036-113771

**Hôtel du Col de la Forclaz**

cherche pour entrée immédiate

**1 femme de chambre**

Tél. (026) 22 26 88.

036-040524

Cherchons pour notre centre automobile à Collombey

**vendeur expérimenté**

possibilité si entente de devenir indépendant. Marques représentées par les ST.: Seat - Chrysler - Jeep - (Audi - VW).

Faire offre écrite à: M. Oppliger Herbert, en Sendey, 1867 Ollon.

036-848047

Atelier d'architectes de la Broye **cherche**, pour travaux de longue durée,

**dessinateurs en bâtiment chefs de chantier dessinateurs-mètres**

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offre sous chiffre 17-50230 à Publicitas S.A., rue de la Banque 4, 1701 Fribourg.



engage pour son département des ventes

**collaboratrice de formation commerciale**

préposée à l'assistance des conseils-clients.

**Profil souhaité:**

- CFC de commerce ou équivalence
- travail sur écran
- facilité d'intégration dans un «team»
- entretient, contacts aisés avec la clientèle.

Faire offres écrites à la direction de Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion.

Carrosserie du Relais à Noës-Sierre cherche

**tôlier en carrosserie**

Entrée 1er janvier ou à convenir. Tél. (027) 55 22 22.

036-593534

**Clinique Cecil**

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

**jeune cuisinier diplômé**

**Nous offrons:**  
- travail varié au sein d'une petite équipe  
- horaire régulier  
- excellentes conditions salariales et sociales.

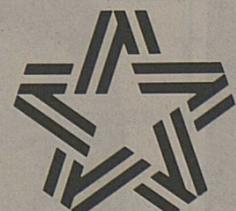
Pour tous renseignements, veuillez appeler M. Rey, chef de cuisine.

Les offres de service accompagnées d'un C.V. et des documents usuels sont à envoyer à la direction de la clinique, case postale 330, 1001 Lausanne.

22-585992



VALCREME



MULTIVAL



VALFOOD



VALFRUITS



VALLAIT

Pour renforcer notre équipe, nous engageons pour notre société VALFOOD S.A.

**un jeune cuisinier**

- avec CFC
- intéressé par les nouvelles techniques
- horaire de travail régulier.

Lieu de travail: SION.

Date d'entrée: 1er janvier 1991 ou à convenir.

Les offres manuscrites, avec documents usuels, doivent être adressées à MULTIVAL, division du personnel, case postale 646, 1951 Sion.

**LA FORCE DE FRAPPE DES PRODUCTEURS VALAISANS**

36-593566

# Un milliard de francs d'excédent de recettes pour la Confédération

BERNE (AP). — Le compte financier de la Confédération se soldera par un excédent de recettes de plus d'un milliard de francs, selon le Département fédéral des finances (DFI). Il avait été budgeté à 657 millions de francs. Toutefois, il existe encore de nombreuses incertitudes — plusieurs centaines de millions de francs — dans l'évaluation des dépenses totales et du produit de l'impôt anticipé.

A fin novembre, selon le DFI, les recettes fiscales (23,332 milliards) dépassaient de 12,6%, soit près de 3 milliards, le résultat de 1989. Mais cela n'a rien d'exceptionnel pour une année paire en raison du système fiscal. L'aug-

mentation a en revanche été plutôt faible de l'impôt fédéral direct (6,51 milliards au lieu de 5,7).

S'agissant de l'impôt anticipé (4,03 milliards), la persistance des taux d'intérêts élevés a donné lieu à d'importantes recettes supplémentaires; l'impôt sur le chiffre d'affaires (9,76 milliards) devrait lui aussi dépasser le montant porté au budget.

A fin novembre, les impôts sur le tabac et sur la bière avaient rapporté respectivement 898 et 65 millions de francs, soit légèrement plus que prévu pour toute l'année.

Les droits de douane (3,97 milliards à fin novembre) devraient fournir des recettes légèrement

plus élevées qu'escompté, selon le DFI. On prévoit notamment dans le budget 1,3 milliard de francs de taxes de base sur les carburants et 1,7 milliard de taxes supplémentaires. La redevance sur le trafic routier a rapporté à fin novembre 321 millions (319 prévus au budget), celle sur les poids lourds 132 millions et la vignette 189 millions de francs.

## Dépenses supplémentaires

Les crédits supplémentaires pour 1990 s'élèveront à environ un milliard de francs, selon le DFI, dont près de 200 millions de francs en

favor de l'agriculture. Des crédits importants ont en outre été demandés pour les routes, l'aide à l'Europe de l'Est et les assurances sociales. En conséquences, les dépenses prévues au budget seront dépassées. La croissance des dépenses est estimée à 9% par rapport à 1989.

Malgré l'excédent du compte financier, souligne enfin le DFI, la dette de la Confédération n'a pas pu être réduite notablement en raison des besoins financiers croissants des entreprises de la Confédération. Elle devrait s'établir à environ 25 milliards de francs à la fin de l'année.

## Thurgovie: voile islamique

ARBON (TG) (ATS). — Une femme d'origine turque, licenciée en 1990 parce qu'elle portait en permanence un voile sur son lieu de travail, a déposé plainte devant la justice thurgovienne. La travailleuse invoque la liberté de confession et de croyance. Selon l'office du travail de Thurgovie, le patron de l'entreprise impliquée n'avait pas avancé d'autre argument pour le licenciement.

La plaignante occupait depuis neuf ans un emploi dans l'entreprise d'appareils électroménagers Arthur Eugster AG à Romanshorn (TG) qui emploie au total 45 femmes d'origine turque. L'interdiction de porter le voile remonte à 1984, le patron invoquant alors la nécessité de donner une image «bien suisse» de son entreprise en cas de visites extérieures. L'islam pouvait nuire à

l'attractivité de son entreprise, a plaidé l'avocat de la défense.

La plaignante, qui affirme n'avoir pas eu connaissance du règlement avant, n'a pas eu de problèmes durant des années, puisque ce n'est qu'en 1989 qu'elle décide d'appliquer strictement la loi coranique en se couvrant en permanence le visage.

Au moment du licenciement, une tentative de conciliation par l'intermédiaire du syndicat avait échoué. M. Eugster avait alors indiqué clairement que le port du voile constituait le seul motif du licenciement et se disait prêt à réengager en tout temps son ancienne employée.

Les parties attendent maintenant la publication du jugement. L'employeur se dit toutefois prêt à porter l'affaire jusqu'au Tribunal fédéral.

## Initiative «Unir»

### Le TF saisi

BERNE (AP). — Suite à la décision du Parlement jurassien, vendredi dernier, de déclarer recevable l'initiative populaire «Unir» demandant au gouvernement d'élaborer un projet de loi sur la réunification, le gouvernement bernois a saisi le Tribunal fédéral d'une réclamation de droit public. Il sollicite l'annulation de cette décision du Parlement et l'invalidation de l'initiative jurassienne.

En outre, l'exécutif cantonal bernois demande à la haute cour qu'elle enjoigne au canton du Jura de ne plus donner suite à cette initiative, a indiqué hier l'Office d'information du canton de Berne. Le gouvernement bernois a transmis une copie de sa plainte au Conseil fédéral et au gouvernement jurassien.

## En bref

● BERNE (ATS). — Quelque 1600 médecins suisses ont exigé hier la livraison du lait en poudre pour bébés commandé et payé par l'Irak à la Suisse, dans une lettre adressée au conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, qui en sa qualité de chef du Département de l'économie publique est également responsable du commerce d'exportation.

● LAUSANNE (ATS). — La fondation Maisons pour étudiants de l'Université et de l'École polytechnique fédérale de Lausanne a annoncé, hier, l'introduction d'une durée maximale de deux ans pendant laquelle un étudiant peut séjourner dans une des maisons de la fondation. Il s'agit de pallier au moins partiellement la pénurie chronique de chambres et studios pour les étudiants.

● BERNE (AP). — Un avion de la compagnie bulgare Air Balkan a pris livraison jeudi à Kloten d'un premier lot des 50 tonnes de médicaments et de vivres mis à disposition par des privés suisses. Le reste de cette aide partira samedi prochain de Zurich à bord d'un avion bulgare qui ralliera Sofia. De plus, la Suisse enverra en Bulgarie dès le début de l'année prochaine une aide officielle de 67,5 tonnes de lait en poudre destiné à des hôpitaux pédiatriques bulgares.

● BERNE (ATS). — Le trafic aérien en provenance et à destination de Suisse a augmenté de 6% dans le transport de passagers et diminué de 2% dans le transport de marchandises durant les sept mois de la période d'été, d'avril à octobre.

## Hôtel détruit à Seelisberg

# Les yogis ont des problèmes



L'hôtel Waldhaus-Rütli, qui accueille surtout des adeptes de la méditation transcendente à Seelisberg, a été détruit par un incendie. Selon la police uranaise les dégâts sont considérables. Ils pourraient bien dépasser les deux millions de francs.

Le feu, qui a fait des ravages à l'intérieur de l'immeuble, s'est déclaré hier matin, alors que les cham-

bres n'étaient occupées que par trois personnes. Celles-ci ont pu être évacuées par les pompiers. Elles n'ont pas été blessées. Les causes de l'incendie ne sont pas encore connues. Le juge d'instruction et des experts se sont rendus sur place.

Eric Eisner

## Que savent les recrues?

BERNE (AP). — Plus de 5000 recrues de langue française ont répondu, l'année dernière, aux questions de l'examen pédagogique des recrues sur le thème «Les jeunes et le progrès». Les recrues alémaniques, elles, se sont vu proposer huitante questions de géographie générale. Les recrues tessinoises ont pour leur part pu s'exprimer sur l'identité du Tessin.

Trente-quatre questions touchant notamment à l'économie, à la technique et à la politique étaient posées aux recrues francophones, testant les connaissances ou demandant une opinion.

S'agissant des connaissances, la moitié des jeunes interrogés disent tout ignorer de l'informatique et ne peuvent attribuer une des définitions proposées à des mots comme processeur, bit, logiciel, alphanumérique ou robotique. Tout de même, 44% des recrues ont fourni au moins 4 réponses justes sur les 7 demandées. En histoire des techniques, environ une moitié des jeunes soldats a pu répondre correctement à la moitié au moins des questions.

Pour l'heure, ce ne sont pas tant les robots, la surpopulation, le chômage ou un accident nucléaire qu'affirment craindre les recrues mais bien, dans l'ordre, la pollution, le terrorisme, la violence et le gaspillage.

A la question de savoir qui a le plus contribué aux progrès économiques ces 50 dernières années, les jeunes mettent en relief les banques, les entreprises multinationales et la bourse. Cités en dernier: les syndicats et les partis.

# Plainte pénale anonyme contre trois «traîtres à la patrie»

BERNE (ATS). — Le Ministère public de la Confédération a transmis une plainte pénale anonyme contre trois rédacteurs de l'hebdomadaire alémanique «Weltwoche», à l'auditeur en chef de l'armée. On reproche aux journalistes d'être des «traîtres à la patrie» parce qu'ils ont divulgué les noms des chefs des deux organisations secrètes de résistance P-26 et P-27. Le Ministère public de la Confédération ne s'estime pas compétent en la matière.

«Celui qui, intentionnellement, aura révélé ou rendu accessible à un Etat étranger, à l'un de ses agents ou au public un secret que l'intérêt de la Confédération commandait de garder, sera puni de la réclusion ou de l'emprisonnement pour un à cinq ans.» Rappelant cet article du code pénal suisse (267), trois

citoyens désirant garder l'anonymat ont estimé que trois collaborateurs de la rédaction de la «Weltwoche» sont coupables d'avoir révélé il y a peu les noms des deux chefs des organisations secrètes P-26 et P-27.

## Un fossé

La plainte est anonyme, «afin de rendre plus difficile les représailles des ennemis trop zélés de l'Etat». Elle a été imprimée dans le bulletin d'information «Forum Medien kritisch», qui avait reçu une copie — également non signée — de la plainte. Pour le rédacteur de ce bulletin, Jürg Steinacher, «cette plainte montre le fossé existant entre certains médias et une partie de la population».

Les expéditeurs de la plainte anonyme se cachent derrière l'adresse d'une case postale à Berne. Le quotidien bernois «Berner Zeitung» (BZ) indiquait dans son édition d'hier que cette case appartenait au comité «Ja zum Abbruch der Reitschule» (Oui à la démolition du manège). Le conseiller national radical Otto Fischer, membre de ce comité, a déclaré à l'ATS ignorer qui pouvait être l'auteur de cette plainte.

## Secrets sur la place publique

En revanche, l'ancien président du tribunal des mineurs de Berne, Robert Hänni, membre également du comité contre le manège, a déclaré à la BZ que la plainte provenait de son cercle de connaissances. Se-

lon lui, elle est due à cette situation «déprimante, où les secrets du DMF sont rendus publics les uns après les autres».

Le Ministère public de la Confédération a confirmé la réception de la plainte. Comme son porte-parole Roland Hauenstein l'a indiqué hier à l'ATS, cette autorité ne s'estime pas compétente car le délit prétendu devrait être jugé selon le code pénal militaire.

Le Ministère public l'a donc transmise à l'auditeur en chef de l'armée Raphaël Barras. Celui-ci a déclaré à l'ATS, hier, qu'il n'avait pas encore reçu la plainte, mais qu'il l'a remettrait à la direction du Département militaire fédéral (DMF) dès réception. C'est la direction du DMF qui décidera ensuite si une enquête sera ouverte ou non.

## Les Suisses pessimistes

HERGISWIL (LU) (ATS). — Le climat de consommation est au plus bas en Suisse, selon un sondage de l'institut d'études de marché IHA, à Hergiswil (LU), publié hier. Les Suisses considèrent que la situation économique est généralement nettement moins bonne qu'il y a une année. Un quart des Suisses estime que leur situation financière particulière est devenue plus difficile.

Le climat de consommation des Suisses est marqué par le pessimisme. 40% des Suisses évalue la situation générale de l'économie comme plus mauvaise qu'il y a un an. Lors de l'enquête de janvier dernier seul 17% de la population l'estimait telle.

Quelle 41% de la population s'attend à une détérioration de la conjoncture l'année prochaine (22% en janvier). Contrairement à de nombreux experts, la majorité des citoyens pense que l'inflation va encore croître l'an prochain.

## Ils volaient... en sécurité!

GENÈVE (AP). — Un Bernois de 36 ans, employé d'une importante société de sécurité et de surveillance, et l'un de ses anciens collègues, un Italien de 27 ans, ont arrondi leurs fins de mois en perpétrant de très nombreux cambriolages, de préférence, fonction oblige, dans des bureaux dans lesquels ils pénétraient au moyen d'une clé spéciale. Mais leur activité, qui durait depuis longtemps, s'est brusquement achevée dans la nuit de mardi à mercredi lorsque les policiers genevois les ont inter-

pellés en flagrant délit alors qu'ils emportaient des lingots d'argent, des bijoux et des armes.

«Ils volaient tout ce qui représentait de la valeur. Nous avons d'ailleurs récupéré de tels objets à leur domicile de Genève», a commenté hier la police genevoise en annonçant cette double arrestation. Les deux inculpés, équipés comme des professionnels de la cambriole, ont commis d'importants dégâts au cours de leurs visites nocturnes.

## Attentat élucidé

BERNE (ATS). — Les auteurs de l'attentat à la grenade commis le 2 octobre contre un immeuble de Winterthur ont été arrêtés, a fait savoir hier le Ministère public de la Confédération. Il s'agit de trois Suisses âgés de 20 à 23 ans appartenant à un mouvement d'extrême-droite, qui voulaient se venger d'un journaliste.

Visant les locaux d'entreposage d'un immeuble résidentiel et commercial, l'attentat n'avait pas fait de blessé, mais avait causé des dégâts pour 100 000 francs. Les coupables ont été arrêtés entre le 6 et le 10 décembre, grâce notamment aux renseignements de police préventive de la police fédérale.

Les trois hommes, qui ont reconnu les faits, sont domiciliés dans la région de Schaffhouse. Ils sont membres ou sympathisants de l'organisation d'extrême-droite Parti national révolutionnaire (Suisse), PNS. Leur méfait était dirigé contre un journaliste. Mais au moment des faits ce dernier n'habitait plus l'immeuble.

## Espion est-allemand jugé à Berne

BERNE (ATS). — Le procès du dernier espion est-allemand en Suisse s'est ouvert hier devant le tribunal correctionnel de Berne. L'accusé, âgé de 28 ans, s'est introduit en Suisse en 1987 sous le faux nom de Thomas Kupferschmied et sa véritable identité n'est pas encore certaine. Il répond notamment de service de renseignements politiques et militaires, d'escroquerie et de faux dans les titres.

L'accusé a été envoyé en Suisse par la police secrète de l'ancien régime communiste de l'ex-Allemagne de l'Est (Stasi) en avril 1987, après avoir obtenu un pas-

seport de l'ambassade suisse à Berlin-Est. Le dernier espion est-allemand s'est d'abord établi à Berne puis a entrepris des études à Fribourg, où il a été arrêté le 3 mai dernier.

A l'ouverture du procès, le tribunal correctionnel de Berne a refusé les deux requêtes de l'avocat commis d'office. Il s'agissait d'une part d'exclure le public du procès et d'autre part de taire l'identité de l'accusé par égard pour sa famille, qui pourrait être menacée.

## X alias Y

Interrogé sur sa personne durant

la première partie du procès, l'accusé a d'ailleurs insisté pour que la police fédérale et le Ministère public fédéral lui garantissent la discrétion. Entendu comme témoin, un officier de la police fédérale a cependant indiqué que l'accusé pourrait se cacher sous un deuxième faux nom.

Par ailleurs, la police fédérale a critiqué dans ce contexte l'ambassade suisse qui a délivré un passeport par poste probablement à la demande du véritable Thomas Kupferschmied. Le passeport a vraisemblablement été intercepté par la Stasi qui l'a remis à l'espion est-allemand.

## Sommet de la francophonie en Suisse

BERNE/KINSHASA (ATS). — Au nom du respect des droits de l'homme, le Canada a décidé de boycotter le sommet de la francophonie au cas où il se déroulerait au Zaïre, a confirmé hier un responsable de l'ambassade du Canada à Berne. La Suisse et l'Ile Maurice figurent parmi les pays qui pourraient accueillir le sommet en octobre 1991.

Le premier ministre canadien Brian Mulroney a déclaré à la chaîne publique canadienne CBS qu'il avait pris cette décision en apprenant la mort de 150 étudiants zairois massacrés par les forces de l'ordre en mai dernier. M. Mulroney a également déclaré que les dirigeants de plusieurs pays francophones soutenaient

la position canadienne de convoquer le sommet dans une autre capitale que Kinshasa.

Le Canada veut que le sommet soit déplacé de préférence en Suisse ou à l'Ile Maurice. Selon Patrick Bergen, responsable des Affaires publiques à l'ambassade du Canada à Berne, la presse canadienne et l'agence Canadian Press ont également rendu compte de la nouvelle.

Aucune proposition officielle n'est toutefois parvenue au Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Le lieu du prochain sommet a été décidé à l'unanimité lors du sommet de Dakar en 1989, auquel la Suisse participait pour la première fois en tant que membre à part entière.

« Je ne peux pas me résoudre à ce qui se passe dans mon pays »

# Edouard Chevardnadze démissionne

## Cri d'alarme: la dictature guette l'URSS

MOSCOU (ATS/Reuter/AFP). — Edouard Chevardnadze, ministre soviétique des Affaires étrangères et figure clé de la perestroïka, a démissionné hier en lançant une mise en garde contre les risques de dictature. Le président Mikhail Gorbatchev a jugé « impardonnable » la décision de M. Chevardnadze en soulignant qu'il n'en avait pas été informé au préalable.

Connu comme étant l'un des plus proches collaborateurs de M. Gor-

batchev, M. Chevardnadze, 62 ans, a déclaré au Congrès des députés

du peuple dans un discours empreint d'émotion qu'il était las de défendre sa politique contre les conservateurs. Il a accusé des « forces réactionnaires » d'avoir monté contre lui une campagne de persécution et d'insultes.

« La dictature gagne du terrain. Les réformateurs ont quitté la scène. Nul ne sait quelle sorte de dictature viendra et qui sera le dictateur », a-t-il dit à près de 2000 députés médusés. « Je ne peux pas me résigner à ce qui se passe dans mon pays (...). Je démissionne », a annoncé celui qui, depuis 1985, était devenu une des personnalités politiques soviétiques les plus populaires en URSS et à l'étranger. Un tonnerre d'applaudissements a éclaté quand il a quitté la tribune.

### Démission « impardonnable »

Réagissant au coup de théâtre de son ministre, le chef du Kremlin a critiqué la démission de M. Chevardnadze en déclarant aux députés: « Nous traversons peut-être actuellement la période la plus difficile et partir en ce moment est impardonnable. Il faut le dénoncer. » M. Gorbatchev a ajouté que la politique étrangère de l'Union soviétique ne changerait pas, après le départ de l'homme qui symbolisait l'ouverture vers l'extérieur du Kremlin.

Un communiqué du Ministère soviétique des affaires étrangères souligne que le départ de M. Chevardnadze est un « sacrifice pour sauvegarder les acquis » de la démocratie et un « avertissement pour tous ». Le porte-parole du ministère, Vitali Tchourkine, a par ailleurs précisé, à la suite de rumeurs persistantes, que cette dé-



mission n'est pas liée à une condamnation de l'accroissement des pouvoirs de M. Gorbatchev.

Une résolution, votée par le Parlement par 1540 voix pour et 52 contre, immédiatement après l'intervention du chef du Kremlin, a réaffirmé le caractère « inaltérable » de la politique étrangère soviétique. Selon M. Vitali Ignatenko, porte-parole de M. Gorbatchev, le président a obtenu qu'il reste à son poste jusqu'à ce que le Parlement entérine son départ.

### Les acquis de M. Chevardnadze

Le successeur de M. Andrei Gromyko à la tête de la diplomatie soviétique a présidé au demantèlement pacifique du bloc communiste d'Europe de l'Est en 1989, au fur et à mesure que succombaient les régimes alliés de Moscou. L'effondrement du Pacte de Varsovie et la réunification allemande lui ont été amèrement reprochés dans son pays dans les milieux politiques et militaires conservateurs.

Il a su établir des relations sans précédent avec les dirigeants américains. Et aujourd'hui, alors que les magasins sont vides et que le spectre d'un effondrement économique hante l'Union soviétique, la politique étrangère demeure l'un des rares succès populaire de la perestroïka.

Edouard Chevardnadze est la troisième victime en quelques mois de la pression des conservateurs. Avant lui, le ministre de l'Intérieur Vadim Bakatine a été contraint à la démission et remplacé par le conservateur Boris Pugo, et l'intellectuel radical Alexandre Yakovlev politiquement mis sur la touche.

● TAIPEI (Taïwan) (AP). — Un train a percuté hier un autocar à un passage à niveau, tuant 42 des 51 passagers de l'autobus, a annoncé la police. L'accident, qui s'est produit à 370 km au sud de Taïpei, a fait par ailleurs 14 blessés.

● PONTE CHIASSO (I) (ATS). — La police italienne de frontière a arrêté hier en fin d'après-midi, près de Ponte Chiasso, six ressortissants soviétiques — trois hommes, deux femmes et un enfant de 4 ans — qui tentaient d'entrer clandestinement en Suisse. Ils ont tous été conduits au poste de police de Côme pour y être interrogés.

## La communauté internationale inquiète

BERNE (ATS/Reuter/AFP). — La communauté internationale dans son ensemble a accueilli avec inquiétude le départ du ministre soviétique des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze en soulignant qu'il confirme la gravité de la crise que traverse l'URSS.

Cette démission, qui a fait l'effet d'une bombe, ouvre une ère d'incertitudes pour la diplomatie soviétique, selon les premières réactions, qui, de plus, à l'instar du secrétaire général de l'OTAN Manfred Wörner, souhaitent que les réformes démocratiques en URSS ne soient pas remises en cause.

Les responsables américains ont réagi avec prudence hier matin. Le président George Bush s'est refusé à tout commentaire. Il souhaite avoir un complément d'information sur la démission de M. Chevardnadze, a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche.

### Avertissement

Alors que les pays de la Communauté européenne ont exprimé le « ferme souhait » en faveur de la continuité dans la politique soviétique, le chancelier allemand Helmut Kohl a estimé, hier à Berlin, que cette

« décision dramatique » était « peut-être conçue pour réveiller les citoyens soviétiques, pour les avertir des dangers auxquels fait face la politique de perestroïka ».

Pour le ministre français des Affaires étrangères, Roland Dumas, la démission de M. Chevardnadze, est un « cri d'alarme » qui doit « servir d'avertissement aux pays occidentaux et à tous ceux qui traînent les pieds pour l'aide qu'il faut apporter » au président Mikhail Gorbatchev. A Berne, le Département fédéral des affaires étrangères a exprimé sa « surprise » et son « regret ».

### Soviétiques en état de choc

En Union soviétique, cette démission surprise a créé l'émoi notamment auprès des dirigeants politiques des pays baltes. Ainsi, un haut responsable letton a jugé que le départ de M. Chevardnadze, qui était perçu comme un défenseur des nationalités, était le « commencement de la fin ». De son côté, le ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie craint que ce départ n'entrevue les relations constructives entre le centre et les fédérations.

## Albanie

### Lourdes condamnations

TIRANA (ATS/AFP). — Plusieurs personnes accusées d'avoir participé aux violentes émeutes de la mi-décembre dans des villes de province ont été condamnées à des peines allant de deux à vingt ans de prison, a indiqué hier l'agence albanaise ATA.

A Shkoder (ouest), où les émeutes avaient été les plus violentes, deux des soixante accusés ont été condamnés à dix-huit et vingt ans pour « diversion et sabotage ». D'autres procès ont eu lieu à Durres (ouest) et Elbasan (centre) avec des condamnations allant jusqu'à onze ans de prison.

Au total, quelque 160 personnes doivent être jugées pour participation aux émeutes.

Alors que le calme est revenu dans le pays, d'importantes mesures de sécurité restaient en vigueur hier à Tirana où le siège de la radio et de la télévision était encore gardé par une trentaine de soldats

armés. A Shkoder, des militaires et policiers armés patrouillaient hier dans la ville et gardaient plusieurs bâtiments officiels.

### Mme Hoxha à la retraite

Par ailleurs, la veuve du dictateur Enver Hoxha, fondateur de l'Albanie communiste en 1945, Mme Nexhmije Hoxha, a été relevée de ses fonctions à la tête de l'organisation de masse Front démocratique (FDA), a annoncé hier Radio Tirana captée à Belgrade. Mme Hoxha, fidèle continuatrice de l'œuvre de son mari, passait pour l'un des adversaires les plus obstinés au programme d'ouverture lancé il y a un an par le président Ramiz Alia.

Mme Hoxha a demandé elle-même à être « libérée » de son poste « en raison de son âge ». Le premier ministre Adil Carcani, selon la radio albanaise, succède à Mme Hoxha à la tête du FDA.

## Fils de mafioso abattu à Varèse

VARÈSE (ATS). — Roberto Cutolo, 28 ans, fils du fondateur de la Nuova Camorra Organizzata (NCO), la mafia napolitaine, Raffaele Cutolo, est mort hier à l'hôpital de Tradate, dans la province de Varèse, quelques heures après avoir été abattu par un commando d'hommes armés. Selon la police italienne, le fils du « boss de la camorra napolitaine » a été victime d'une exécution suivant les règles de la mafia.

Roberto Cutolo, impliqué dans les affaires illégales de son père, vivait en résidence surveillée près de Varèse à quelques kilomètres de la frontière suisse. C'est là qu'il a été abattu en pleine rue, hier, par un commando d'au moins trois hommes armés qui ont réussi à prendre la fuite.

Atteint par une dizaine de balles, le jeune homme est décédé peu après son arrivée à l'hôpital. A Varèse, Roberto Cutolo avait été inculpé de proxénétisme mais avait été acquitté au terme du procès. Son père, Raffaele, fondateur de la Nuova Camorra Organizzata, purge une peine de réclusion à vie à Naples.

## Walesa maintient... Mazowiecki

VARSOVIE (ATS/AFP). — Le président élu polonais Lech Walesa, face à de sérieuses difficultés pour former un gouvernement, envisage de « laisser en place, moyennant des corrections, l'ancien gouvernement (de Tadeusz Mazowiecki) jusqu'aux élections » parlementaires, prévues au printemps prochain, a déclaré hier à Gdansk, son porte-parole Andrzej Drzycimski.

M. Walesa, qui doit être officiellement investi samedi à la présidence polonaise, propose sinon de « reporter la date des élections », car « aucun homme politique n'assumera les responsabilités (de chef de gouvernement) pour trois mois ». Il « prendra une décision définitive après les fêtes (de Noël) », a-t-il précisé.

Le premier ministre pressenti, Jan Olszewski, a renoncé mardi à sa mission, en arguant de « divergences majeures » avec M. Walesa sur la composition du gouvernement. Celle-ci achoppe en particulier sur les responsabilités qui seraient confiées à l'actuel ministre des Finances, Leszek Balcerowicz.

### Deux possibilités envisagées

Dans un communiqué, M. Drzycimski souligne que « Lech Walesa respecte pleinement la volonté des électeurs, espérant une rapide formation du gouvernement. Il désire néanmoins agir raisonnablement et envisage deux possibilités. »

« Premièrement, il nomme un nouveau premier ministre et un

nouveau cabinet, mais pour qu'il puisse réaliser les aspirations sociales de la population, il a besoin d'un délai plus long que les quelques mois avant les élections. Aucun homme politique n'assumera les responsabilités pour trois mois. Il serait donc nécessaire de reporter la date des élections. »

« Deuxièmement, a poursuivi M. Drzycimski, il propose de laisser en place l'ancien gouvernement, qui, moyennant des corrections nécessaires, restera en place jusqu'aux élections. » M. Walesa « soumet ces deux conceptions à la réflexion de tous durant les fêtes et lui-même mènera des consultations » durant cette période. « Il prendra après une décision définitive. »

## M. Major présente ses « lettres de créance » à M. Bush

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le président George Bush reçoit aujourd'hui le nouveau premier ministre britannique John Major pour des entretiens visant à s'assurer du maintien de la « relation spéciale » entre Washington et Londres, nulle part plus évidente que dans la coopération des deux pays face à l'Irak.

M. Major, qui tentera à Washington, après le sommet de la Communauté européenne à Rome, de se faire connaître comme un dirigeant qui est plus que le simple successeur de Margaret Thatcher.

M. Major aura aujourd'hui des entretiens notamment avec le vice-président Dan Quayle et le secrétaire au Trésor Nicholas Brady, avant de se rendre avec M. Bush à Camp David. Il en repartira tôt demain matin après une conférence de presse conjointe avec son hôte.

Le président américain, qui connaît déjà M. Major pour l'avoir rencontré à Washington lorsqu'il était brièvement l'an dernier en charge de la diplomatie britannique, voudra en priorité se voir confirmer que Londres reste d'une grande fermeté dans la crise du Golfe, comme du temps de Mme Thatcher.

A cet égard, les déclarations de M. Major, de même que celle du secrétaire au Foreign Office Douglas Hurd, qui est resté à son poste, compensant ainsi le relatif manque d'expérience en politique étrangère du nouveau premier ministre, n'ont pu que le rassurer. M. Major « a été tout aussi ferme que Mme Thatcher à propos du Golfe », a souligné un porte-parole de la Maison-Blanche.

## Une résolution du Conseil de sécurité condamne Israël

NEW YORK (ATS/Reuter). — Le Conseil de Sécurité des Nations Unies a adopté hier une résolution critiquant le comportement d'Israël envers les Palestiniens des territoires occupés et a publié une déclaration favorable à une conférence de paix au Proche-Orient.

L'adoption de la résolution et de la déclaration non contraignante met fin à des se-

maines de difficiles tractations au Conseil de sécurité, où les Etats-Unis refusaient d'approuver un texte qui, en prônant la réunion d'une conférence de paix au Proche-Orient, irait dans le sens d'une des revendications du président irakien Saddam Hussein.

Le texte final recommande des mesures de surveillance du traitement des Palesti-

niens par Israël et il déplore la reprise récente par Israël des expulsions de civils palestiniens.

### Conférence de paix internationale

La conférence de paix n'est mentionnée — dans des termes assez vagues quant à la date et à la forme — que dans une déclaration séparée du

président du Conseil de sécurité. Ce n'en est pas moins la première fois que les Etats-Unis acceptent de faire mention d'une telle réunion dans le contexte du Conseil de sécurité.

La déclaration affirme que, selon les membres du Conseil de sécurité, « le conflit arabo-israélien est important et unique et qu'il doit être réglé indépendamment ».

Le président irakien a ré-

clamé que toute solution de la crise du Golfe, née de l'invasion du Koweït par l'Irak, soit liée au règlement du conflit arabo-israélien.

### Mieux protéger les Palestiniens

La résolution envisage de son côté la réunion des signataires de la Quatrième Convention de Genève sur le traitement des civils en temps de

guerre, pour discuter des moyens d'assurer la protection des habitants de Cisjordanie, de la bande de Gaza et de Jérusalem-Est, occupés par Israël depuis la guerre des Six-Jours, en 1967.

Elle demande aussi au secrétaire général Javier Perez de Cuellar de surveiller la situation dans les territoires en ayant recours au personnel des Nations Unies déjà pré-

sent sur place et en désignant tout personnel supplémentaire jugé nécessaire.

La résolution « déplore » aussi la décision d'Israël de reprendre les expulsions de civils palestiniens. Israël a annoncé la semaine dernière son intention d'expulser quatre dirigeants présumés du mouvement fondamentaliste Hamas, qui a revendiqué la responsabilité de l'assassinat de trois Israéliens, vendredi dernier à Tel Aviv.